

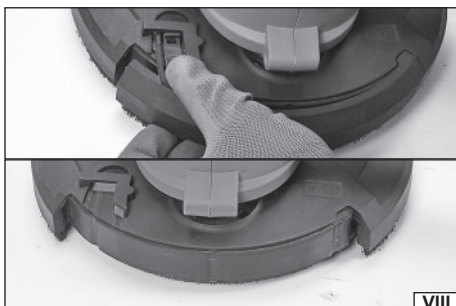
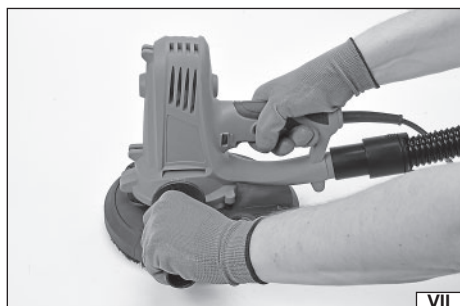
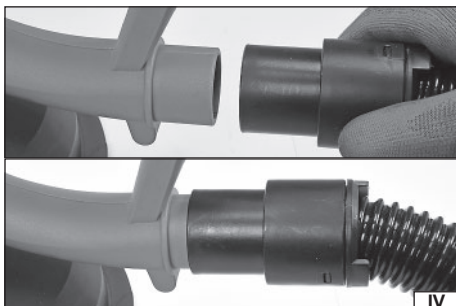
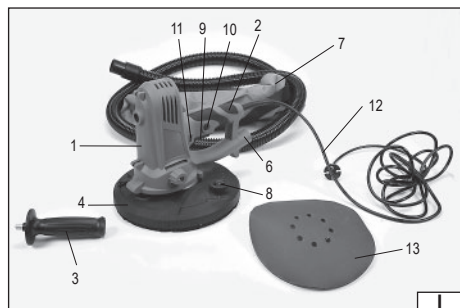
YATO



PL SZLIFIERKA DO TYNKÓW
EN SANDER FOR PLASTERS
DE PUTZSCHLEIFGERÄT
RU ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ ШТУКАТУРКИ
UA ШЛІФОВАЛЬНА МАШИНА ДЛЯ ШТУКАТУРКИ
LT TINKO ŠLIFUOKLIS
LV APMETUMU SLĪPMAŠĪNA
CZ BRUSKA NA OMÍTKY
SK BRÚSKA NA OMIETKY
HU VAKOLATCSISZOLÓ GÉP
RO MAȘINĂ DE ȘLEFUIT PENTRU TENCUIELI
ES LIJADORA DE YESOS

YT-82340





PL

1. obudowa
2. rękojeść główna
3. rękojeść dodatkowa
4. osłona tarczy
5. tarcza
6. otwór odciagu pyłu
7. wąż i worek na pył
8. zawór siły odciagu pyłu
9. włącznik elektryczny
10. blokada włącznika
11. regulacja obrotów
12. kabel zasilający z wtyczką
13. krążek papieru ściernego

EN

1. housing
2. main handle
3. additional handle
4. disk guard
5. disk
6. hole for dust extraction
7. hose and dust bag
8. dust extraction power valve
9. electric switch
10. switch lock
11. speed regulation
12. power cord with plug
13. disk of sandpaper

DE

1. Gehäuse
2. Hauptgriff
3. zusätzlicher Handgriff
4. Abdeckung der Scheibe
5. Schleifscheibe
6. Öffnung der Staubabsaugung
7. Schlauch und Staubbeutel
8. Ventil für die Intensität der Staubabsaugung
9. Elektroschalter
10. Blockade des Schalters
11. Drehzahlregelung
12. Stromversorgungsleitung mit Stecker
13. Schleifpapierscheibe

RU

1. корпус
2. основная рукоятка
3. дополнительная рукоятка
4. защитный кожух диска
5. диск
6. отверстие для удаления пыли
7. шланг и мешок для пыли
8. клапан регулировки силы пылеудаления
9. кнопка включения
10. блокировка кнопки включения
11. регулировка оборотов
12. кабель питания с вилкой
13. наждачный круг

UA

1. корпус
2. основна рукоятка
3. допоміжна рукоятка
4. захисний кожух диска
5. диск
6. отвір для видалення пилу
7. шланг і мішок для пилу
8. клапан регулювання сили пиловидалення
9. кнопка ввімкнення
10. блокування кнопки ввімкнення
11. регулювання обертів
12. кабель живлення з вилкою
13. наждачний круг

LT

1. korpusas
2. pagrindinė rankena
3. papildoma rankena
4. disko gaubtas
5. diskas
6. dulkių siurbimo anga
7. žarna ir maišas dulkėms
8. dulkių siurbimo jėgos vožtuvas
9. elektros jungiklis
10. jungiklio blokuotė
11. apsisukimų reguliavimas
12. maitinimo kabelis su kištuku
13. švitrinio popieriaus lapelinis diskelis

LV

1. korpus
2. galvenais rokturis
3. papildu rokturis
4. diska aizsargs
5. disks
6. putekļu sūcēja caurums
7. šļūtene un putekļu maisis
8. putekļu sūcēja jaudas vārpsta
9. elektrisks ieslēdzējs
10. ieslēdzēja blokāde
11. apgriezienu regulēšana
12. elektrības vads ar kontaktakšu
13. smilšpapīra abrazīvs riņķis

CZ

1. skříň nářadí
2. hlavní rukojeť
3. pomocná rukojeť
4. kryt kotouče
5. kotouč
6. otvor odsávání prachu
7. hadice a sáček na prach
8. klapka intenzity odsávání prachu
9. elektrický vypínač
10. aretace vypínače
11. regulace otáček
12. napájecí kabel se zástrčkou
13. kotouč brusného papíru

SK

1. skriňa náradia
2. hlavná rukoväť
3. pomocná rukoväť
4. kryt kotúča
5. kotúč
6. otvor odsávania prachu
7. hadica a vrecko na prach
8. klapka intenzity odsávania prachu
9. elektrický vypínač
10. aretácia vypínača
11. regulácia otáčok
12. kábel napájania so zástrčkou
13. kotúč brusného papiera

HU

1. ház
2. fő fogantyú
3. kiegészítő fogantyú
4. tárcsavédő burkolat
5. tárcsa
6. porelszívó nyílása
7. tömlő és zsák a pornak
8. porelszívás erejének szabályzó szelepe
9. elektromos kapcsoló
10. kapcsoló retesze
11. fordulatszám szabályzó
12. hálózati kábel a dugasszal
13. csiszolópapír korong

RO

1. carcasa
2. mâner principal
3. mâner adițional
4. carcasa discului
5. disc
6. orificiu aspirator praf
7. furtun și sac pentru praf
8. supapă aspirator praf
9. comutator electric
10. blocarea comutatorului
11. ajustare turajă
12. cablu de alimentare cu ștecher
13. disc hârtie abrazivă

ES

1. caja
2. empuñadura principal
3. empuñadura auxiliar
4. resguardo del disco
5. disco
6. agujero de extracción del polvo
7. manguera y saco para polvo
8. válvula del poder de extracción del polvo
9. interruptor eléctrico
10. bloqueo del interruptor
11. ajuste de rotaciones
12. cable de alimentación con enchufe
13. rodillo de lija



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinės apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használdjon védőszemüveget!
Întrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del oído



Zawsze pracuj szlifierką trzymając ją dwiema rękami
Always work the grinder holding it with two hands
Arbeiten Sie immer mit zwei Händen an der Schleifmaschine
Всегда работайте шлифовальной машиной двумя руками
Завжди працюйте зі шліфувальною машиною двома руками
Šliflovakliu visada dirbkite dviem rankomis
Vienmēr strādājiet ar slīpmašīnu, turot to ar abām rokām
Brusku při práci vždy obsluhujte oběma rukama
Brúsku pri práci vždy držbe oboma rukami
Mindig két kézzel fogja a csiszológépet munka közben
Folosii întotdeauna polizorul ținându-l cu ambele mâini
Use siempre la amoladora con las dos manos



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használdjon fülvédőt!
Întrebuințează antifoaie
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használdjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информує про заборону поміщати изношенне електричне та електронне обладнання (в том числі батареї та акумулятори) вместе з другими відходами. Изношенне обладнання должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdavimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektrinis ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aižiegiuomą izmest elektrisko u elektronisko iekartu atritumus (tostarp baterijas u akumulatorius) kopā ar citiem atritumiem. Nolietotās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulatorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka do tynków jest elektronarzędziem służącym do szlifowania dużych, płaskich powierzchni za pomocą krążków papieru ściernego. Szlifierka została wyposażona w odciąg pyłu powstającego podczas pracy oraz worek do jego zbierania co pozwala do minimum ograniczyć zapylenie miejsca pracy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych. Wraz z szlifierką dostarczane są:

- krążki papieru ściernego,
- wąż i worek do odciągania pyłu.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82340
Napięcie sieci	[V]	230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1220
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Średnica tarczy do mocowania krążków	[mm]	215
Średnica krążków papieru ściernego	[mm]	225 / 215 / 210
Masa	[kg]	2,8
Poziom hałas		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	85,0 $\pm$ 3,0
- moc $L_{wA} \pm K$	[dB (A)]	96,0 $\pm$ 3,0
Poziom drgań $a_{hA} \pm K$	[m/s ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożenia związanego z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIPIEREK I POLEROK DYSKOWYCH

Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania za pomocą papieru ściernego. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

Nie przekształcaj tego narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane i wyszczególnione przez producenta. Taka konwersja skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.

Posługiwanie się narzędziem jako polerką, szlierką, do szlifowania za pomocą szczotek drucianych oraz przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione. Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.

Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta. To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę.

Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia. Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy rozpaść się na kawałki.

Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów musi się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia. Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.

Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeciona narzędzia. Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeciona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibracje i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Nie stosować uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.

Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłonę twarzy, gogle lub okulary ochronne. Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maski przeciwpyłowa musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.

Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej. Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.

Podczas wykonywania pracy, w której tarcza może zetknąć się z ukrytym przewodem elektrycznym pod napięciem lub przewodem zasilającym trzymać szlifierkę tylko za pomocą izolowanych uchwytów. Tarcza podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Umieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycyony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.

Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowite zatrzymania się obracających elementów. Obracające się elementy mogą „pochwycić” podłogę i wyrwać narzędzie spod kontroli.

Nie uruchamiać narzędzia podczas przenoszenia. Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.

Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.

Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą. Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

Rozmiar gwintu akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona szlifierki. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierzy, otwór montażowy akcesoriów musi pasować do rozmiaru mocującego kołnierza. Akcesoria, które nie pasują do mocowania elektronarzędzia spowodują brak równowagi, nadmierne wibracje oraz mogą powodować utratę kontroli.

Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowane lub zaciśnięte: tarczę obrotową, taśmę polerującą, szczotkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydobędzie się lub zostanie wyrzucona.

Tarcza może także wydostać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ścierne mogą także pęknąć w tych warunkach.

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy chwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia. Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.

Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia. Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia. Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ścierniej. Podczas obróbki narożników lub krawędzi występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym do obróbki drewna, segmentowych tarcz diamentowych z obowodowym odstępem między segmentami większym niż 10 mm lub pił zębatach. Takie tarcze powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym

Nie stosować ponadwymiarowych tarcz z papierem ściernym. Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta. Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skałeczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Uwaga! Podczas montażu elementów wyposażenia należy odłączyć narzędzie od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieciowego.

Montaż rękojeści dodatkowej (II)

Rękojeść dodatkową należy mocno i pewnie przykręcić do jednego z gniazd w obudowie szlifierki. Zaleca się aby dłoń dominująca zawsze spoczywała na rękojeści głównej, a druga dłoń na rękojeści dodatkowej. Zapewni to stabilne i bezpieczne prowadzenie narzędzia w trakcie pracy, co zmniejszy ryzyko obrażeń oraz pozwoli łatwiej zapobiec przyczynom i skutkom odbicia wstecznego w kierunku operatora.

Montaż krążków papieru ściernego (III)

Uwaga! Przed montażem krążka papieru ściernego należy dokonać jego oględzin pod kątem uszkodzeń. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia w postaci załamań, pęknięć, rozdarć lub ubytków należy taki krążek wymienić na nowy pozbawiony uszkodzeń.

Krążki papieru ściernego powinny być wyposażone w powierzchnię umożliwiającą montaż do rzepu na tarczy narzędzia. Krążki powinny posiadać otwory umiejscowione w tym samym miejscu co otwory w tarczy narzędzia. Krążki należy umieszczać koncentrycznie na tarczy narzędzia tak, aby otwory w krążku pokryły się z otworami w tarczy narzędzia. Umożliwi to prawidłowe funkcjonowanie systemu odciągu pyłu. Krawędź krążka papieru ściernego nie powinna się stykać z osłoną tarczy narzędzia oraz ze szczotką na obrzeżu osłony.

Podłączanie worka do zbierania pyłu (IV)

Złącze węży nasunąć na otwór odciągu pyłu, upewnić się, że wąż nie odłączy się samoczynnie podczas pracy. Worek został wyposażony w pas, który umożliwia zawieszenie i przenoszenie go w trakcie pracy. W trakcie pracy należy kontrolować stopień napełnienia worka i opróżniać go w przypadku całkowitego napełnienia lub w przypadku zaobserwowania spadku wydajności odciągu pyłu.

Szlifierka może też być podłączona do zewnętrznej instalacji odciągu pyłu. W takim przypadku należy podłączyć wąż instalacji do otworu odciągu pyłu w sposób opisany powyżej.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy przeprowadzić wszystkie czynności montażowe opisane powyżej. Następnie wyregulować moc odciągu pyłu za pomocą zaworu (V). Obrót zaworu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa moc odciągu pyłu, a w kierunku przeciwnym zmniejsza.

Szlifierka posiada pokrętkę, którym można wyregulować prędkość obrotową tarczy w zakresie podanym w tabeli (VI). Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa prędkość obrotową, a w kierunku przeciwnym zmniejsza.

Praca szlifierką

Jeżeli jest to wymagane obrabiany materiał należy zamocować w odpowiedni sposób tak, aby nie przemieszczał się w trakcie obróbki, na przykład za pomocą imadeł lub zacisków. Tarcza szlifierki wiruje z wysoką prędkością i niewłaściwe zamocowanie obrabianego materiału może spowodować jego niekontrolowane przemieszczenie się w trakcie pracy, co zwiększa ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Zastosować środki ochrony osobistej, w postaci ochrony oczu i uszu, maski przeciwpyłowej, rękawic oraz odpowiedniej odzieży roboczej.

Wykonać wszystkie czynności montażowe i regulacyjne.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a następnie podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Chwycić obrabiarkę szlifierkę za uchwyt główny i rękkość dodatkową i trzymać ją w pozycji bezpiecznej tak, aby tarczy i krążek papieru ściernego mogły się swobodnie obracać bez kontaktu z innymi przedmiotami (VII). Nacisnąć palcem blokadę włącznika, a następnie sam włącznik. Pozwolić szlifierce osiągnąć nominalną prędkość obrotową i dopiero przyłożyć ją do obrabianego materiału. Podczas pracy nie jest konieczne przytrzymywanie przycisku blokady. Włącznik posiada możliwość zablokowania w trakcie pracy. Jeżeli zostanie zwolniona blokada włącznika przy wciśniętym włączniku pozostanie on zablokowany, aż do momentu ponownego wciśnięcia włącznika.

Wylączyć szlifierkę można przez zwolnienie nacisku na niezablokowany włącznik.

Po wylączeniu włącznika tarcza może przez jakiś czas jeszcze wirować. Należy przytrzymać ją w pozycji bezpiecznej do całkowitego zatrzymania się tarczy. Zabronione jest zatrzymywanie tarczy przez przykładanie jej do obrabianej powierzchni. Następnie odłożyć szlifierkę, odłączyć ją od sieci zasilającej przez wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka i przystąpić do konserwacji.

Porady przydatne podczas pracy szlifierką

Zabronione jest trzymanie szlifierki w inny sposób niż za uchwyty, w szczególności zabronione jest trzymanie szlifierki za górę obudowy. Taki chwyt nie zapewnia bezpiecznej pracy oraz zasłonięte są otwory wentylacyjne znajdujące się na szczycie obudowy. Może to doprowadzić do przegrzania narzędzia.

Szlifierki nie należy zbyt mocno dociskać do obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować przegrzanie szlifierki, a także uszkodzenie obrabianej powierzchni.

Szlifierkę trzymać tak, aby szlifowanie odbywało się całą powierzchnią krążka papieru ściernego. Pozwoli to na równomierne zużycie krążka.

Szlifierkę należy przesuwając do siebie i od siebie oraz stopniowo w bok. Nie należy wykonywać ruchów po okręgu. Drewno należy szlifować wzdłuż słojów. Szlifowanie powinno zaczynać się od papieru o grubszym ziarnie i stopniowo stosować papier o drobniejszym ziarnie, aż do uzyskania pożądanego efektu. Należy unikać sprawdzania stanu obrabianej powierzchni drewnianej za pomocą gołej dłoni. Może to spowodować zranienie drzazgami i zadziorami powstałymi w trakcie obróbki.

Szlifierka posiada dwa obszary z których pył jest transportowany do instalacji odciągu pyłu. Jeden obszar to otwory w tarczy, a drugi to szczelina pomiędzy brzegiem tarczy, a osłoną. Siłę odciągu pyłu należy dobrać eksperymentalnie w trakcie pracy. Nie zawsze największa siła będzie najbardziej skuteczna. Ciąg powietrza powstający w trakcie pracy może zbyt mocno przysysać szlifierkę do szlifowanej powierzchni co utrudni przemieszczanie się pyłu w stronę otworów w tarczy lub w stronę jej obrzeża oraz zmniejszy efektywność pracy. Zbyt niska siła odciągu spowoduje, że pył powstały podczas pracy pozostanie na materiale.

Obroty narzędzia oraz ziarnistość papieru należy dobierać w zależności od obrabianej powierzchni. Zbyt duża ziarnistość papieru ściernego spowoduje powstanie rys na powierzchni obrabianego materiału.

Wyższe obroty należy stosować do szlifowania materiałów ceramicznych i drewna nieżywicznego. Drewno żywiczne należy szlifować z mniejszą prędkością obrotową. Zbyt wysoka prędkość doprowadzi do szybkiego rozgrzania żywicy zawartej w drewnie co spowoduje zalepienie krążka ściernego. Z podobnego powodu szlifowanie farb i lakierów także należy przeprowadzić przy niższej prędkości obrotowej.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy w czasie których należy kontrolować stan krążka ściernego i stopień napełnienia worka na pył. Jeżeli zostanie zaobserwowane, że papier ścierny został zalepiiony przez pył powstający w trakcie pracy lub ziarno ściernie uległo wykruszeniu, należy wymienić krążek na nowy.

Szlifierka posiada możliwość demontażu przedniego fragmentu osłony. W tym celu należy nacisnąć zatrzask części przeznaczony do demontażu, a następnie ją zdemontować (VIII). Pozwala to na dokładniejsze szlifowanie miejsc o utrudnionym dostępie. Na przykład złącza ściany i sufitu lub podłogi czy rogu ścian. Demontaż oraz ponowny montaż można przeprowadzić tylko przy całkowicie zatrzymanej tarczy i narzędziu odłączonym od zasilania.

Uwaga! W trakcie normalnego szlifowania powierzchnia osłona zawsze powinna być kompletna.

Uwagi dodatkowe

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękkości, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik

nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

SPECIFICATION OF THE PRODUCT

Grinder for plasters is an electric tool for sanding large, flat surfaces using sandpaper discs. The grinder is equipped with an extraction for dust, which is emerging during its operation and the bag for its collection, which allows to minimise the dust at the workplace. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.

For any damage caused by failure to comply with safety regulations and instructions of this manual, the supplier is not responsible.

PRODUCT EQUIPMENT

The grinder is supplied in a complete state, but requires some assembly operations. Along with the grinder there are supplied:

- sandpaper discs,
- hose and bag for dust extraction.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YT-82340
Mains voltage	[V]	230
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1220
Rated revs	[min ⁻¹]	1500 - 2300
The blade diameter for attachment of discs	[mm]	215
The diameter of the abrasive paper discs	[mm]	225 / 215 / 210
Weight	[kg]	2,8
Noise level		
- acoustic pressure L _{pA} ± KpA	[dB (A)]	85.0 ± 3.0
- power L _{WA} ± K	[dB (A)]	96.0 ± 3.0
Vibration level a _{hV} AG ± K	[m/s ²]	4.83 ± 1.5
Insulation class		II
Degree of protection		IP20

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual

current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY GUIDELINES FOR DISC GRINDERS AND POLISHING MACHINES

The tool is intended only for grinding with sandpaper. Read and view all warnings, instructions, figures, and specifications supplied with the power tool. Failure to follow all of the instructions provided below may result in electrocution, fire, and / or serious injury.

Do not convert this tool to make it fit for a job for which it has not been designed and specified by the manufacturer. Such conversion will result in loss of control and cause serious injuries.

It is prohibited to use the tool as a polishing machine, grinder, for grinding with wire brushes and cutting or in any other manner which is non-compliant with the manual. Performing other works for which the tool is not intended may pose a risk and result in injuries.

Do not use accessories that have not been designed by the manufacturer or intended for the work with the tool. The fact of ability to mount accessories on the tool does not ensure safe operation.

The maximum rotational speed of the accessories must be equal to or greater than the maximum rotational speed of the tool. Accessories with a lower rotational speed than the tool speed can disintegrate into fragments during operation.

The outer diameter and thickness of accessories must be within the size range specified for the tool. It is not possible to properly guard or operate improperly sized accessories.

The size of the hole used for fixing wheels, discs, flanges, and other accessories must match the size of the tool spindle. Accessories with a fixing hole size not suitable for the tool spindle size will start to vibrate during operation, which may result in the loss of control of the tool.

Do not use damaged accessories. Before each use, examine the condition of the accessories for possible splinters, cracks, abrasions and excessive wear. If any accessories are dropped, make sure they are not damaged, or mount new, undamaged accessories. After checking and installing the accessories, make sure you and all bystanders stand outside the rotation plane of the accessories, then run the tool for one minute at a maximum rotational speed. Damaged accessories will disintegrate during the test.

Wear personal protective equipment. Use face shields, goggles, or safety goggles, depending on the application. If required, use dust masks, hearing protection, safety gloves, and aprons to protect against small pieces of accessories or materials generated during work. The eye protection must be capable of stopping any flying debris generated during work. The dust mask must be capable of filtering out dust generated during work. Exposure to noise for too long can result in hearing loss.

Ensure all bystanders keep a safe distance from the work area. Persons entering the work area must wear personal protective equipment. Debris or pieces of damaged accessories which are generated during work can be thrown out of the immediate vicinity of the work area.

When carrying out work during which the disc may come into contact with a live, concealed electrical cable or power cord, hold the grinder's insulated handles only. When the disc is in contact with a live wire, it may cause the metal parts of the tool to become live, which may lead to electrocution to the tool operator.

Keep the power cord away from rotating tool parts. If you lose control of the tool, the cord can be cut or caught, and your hand or arm can be drawn into the rotating parts of the machine.

Never put down the tool until the rotating parts have come to a complete standstill. The rotating parts can "catch" the ground and pull the tool out of your control.

Do not turn on the tool while carrying it around. Inadvertent contact with rotating parts can cause your clothes to be caught and pulled in by the tool, which can result in contact with the operator's body.

Clean the tool's ventilation openings regularly. The motor fan draws dust generated during operation inside the tool. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increases the risk of electrocution.

Do not use the tool near flammable materials. Sparks generated during operation may cause a fire.

Do not use accessories that require liquid cooling. Water or coolant may cause electrocution.

The thread size of the accessories must match the thread of the grinder spindle. For flange-mounted accessories, the fixing hole for the accessories must match the size of the fixing flange. Accessories that do not fit into the power tool mount will cause imbalance, excessive vibration and may result in loss of control.

Warnings related to tool kickback towards the operator

The kickback of the tool towards the operator is a sudden reaction to a blocked or clamped: rotating disc, polishing belt, brush or other accessory. Blocking or clamping causes a rotating accessory to stop suddenly, which results in the power tool rotating in the opposite direction to the accessory rotation.

For example, if the grinding wheel is blocked or clamped by the workpiece, the edge of the disc that enters the clamping point may sink into the surface of the material causing the disc to come out or be ejected.

The disc can also be ejected towards or away from the operator, depending on the direction of the grinding wheel movement at the jamming point. Grinding wheels may also break in these conditions.

The tool kickback towards the operator is a result of misuse or failure to follow the guidelines in the instructions manual. This phenomenon can be avoided by following the instructions below.

Use a firm grip on the tool and the correct position of the body and hands to withstand the forces generated by the kickback. Always use an additional handle, if supplied with the tool, to ensure maximum control during the kickback or any unexpected rotation during the tool start. The operator will be able to control the tool rotation or the kickback if appropriate precautions are taken.

Keep your hands away from rotating tool parts. The rotating parts can come into contact with your hands during kickback.

Do not stand in the area where the tool may move during the kickback. The kickback will direct the tool in the opposite direction to the direction of the grinding wheel rotation, at the jamming point.

Pay special attention when working near corners, sharp edges, etc. Prevent the grinding wheel from runout and being jammed. When machining corners or edges, there is an increased risk of the grinding wheel jam, leading to a loss of control or tool kickback.

Do not use discs with a cutting chain for wood processing, segmented diamond discs with circumferential spacing between segments greater than 10 mm or discs with teeth. Such discs cause frequent kickbacks and loss of control of the tool.

Warnings related to grinding and cutting

Use only discs intended for work with a chosen tool and guards designed for a given type of disc. The discs for which the tool is not designed cannot be properly guarded and are not safe.

The convex disc must be mounted in such a way that the grinding surface does not protrude beyond the plane of the protective flange of the guard. An incorrectly mounted disc that protrudes above the guard poses a risk to safety during operation.

The guard must be securely attached to the tool and positioned for maximum safety so that the smallest possible area

of the disc is exposed towards the operator. This guard helps to protect the operator from broken disc fragments and prevents accidental contact with the disc.

The disc must be used as intended. For example, do not grind with a cutting disc. Grinding wheels for cutting are designed for circumferential load, lateral forces applied to such a disc may cause it to disintegrate.

Always use undamaged fixing flanges, which are the correct size for the grinding wheel. The correct fixing discs of the grinding wheel reduce the possibility of damage to the grinding wheel. The fixing discs for cutting discs can be different from the fixing discs for grinding wheels.

Do not use worn grinding wheels from larger tools. A larger diameter grinding wheel is not suited for a higher rotational speed of smaller tools and may break.

If you use dual-purpose discs, always use a guard appropriate for the type of work. The use of the wrong guard may lead to the failure to provide the desired degree of protection, which can lead to serious injury.

Warnings related to grinding with sandpaper

Do not use oversized discs with sandpaper. During the selection of the grinding wheel, follow the manufacturer's instructions. The sandpaper, which is significantly extending beyond the disk, can cause an injury, and also increases the risk of jamming, or tearing, or the back rebounding towards the operator.

ASSEMBLY OF EQUIPMENT

Attention! During the installation of equipment elements you should disconnect the tool from the power supply by pulling the plug from the socket.

Installation of the additional handle(II)

Additional handle should be firmly and securely screwed into one of the sockets in the housing of the grinder. It is recommended that the dominant hand has always rested on the main handle, and the other hand on the additional handle. This will ensure a stable and safe operation of the tool, what will reduce the risk of injury and will make it easier to prevent the causes and effects of back rebounding in the direction of operator.

Mounting discs of sandpaper (III)

Attention! Before installation of the sandpaper disc you should inspect it for damage. If any damage are notices as a breaks, cracks, tears or shortages, such a disc should be replaced with a new one, free of damage.

Sandpaper disks should be equipped with the surface, which would allow for mounting them to the Velcro on the disk of the tool. Rings should have holes located in the same place as the holes in the tool disk. Rings should be placed concentrically on the face of the tool so, the holes in the disc with the holes in the tool. This will enable the proper functioning of the dust extraction system. The edge of the disc sandpaper should not contact with the blade guard of tool and with the brush on the cover periphery.

Connecting the bag to collect dust (IV)

Hose connector should be pushed onto the dust extraction hole, make sure, that the hose will not slip out during the work. The bag is equipped with a belt, which enables the suspension and moving it in the course of work. During the work you should control the degree of filling of bag and empty it in the case of complete filling or if you notice a drop in performance of dust extraction.

Grinder can also be connected to an external dust extraction system. In this case, you should connect the hose of installation to the hole for dust extraction as it is described above.

PRODUCT SERVICE

Preparing for operation

Before starting the work: you should carry out all assembly operations described above. Then adjust the power for the dust extraction using the valve (V). Rotation of the valve in the clockwise direction increases the power of dust extraction, and in the opposite direction reduces it.

Sander has a knob, with which you can adjust the speed of disc rotation in the range specified in Table (VI). Rotate the knob clockwise to increase the speed, and in the opposite direction to reduce it.

Operation of the grinder

If it is required, the workpiece should be fixed in an appropriate manner, so it does not move during machining, for example, by clamps or clips. Disc grinder spins at high speed and improper attachment of the workpiece can cause its uncontrolled movement during operation, which increases the risk of injury.

Use the personal protection equipment. in the form of an eye and ear protection, a dust mask, suitable protective gloves and clothing.

Do all the assembly and adjustment actions.

Make sure, that the the switch is in the "off" position. and then connect the plug of power cord to the mains wall socket.

Grasp the grinder with for main and additional grip and keep it in a safe position so, the shield and sandpaper can turn freely

without contact with other objects (VII). Push with your finger the switch lock, and then the switch itself. Allow grinder to achieve its nominal rotation speed and only then apply it to the workpiece. During the operation it is not necessary to hold the lock button. The switch has the ability to block during operation. If the lock switch is released while you are holding down the switch, it will remain blocked, until the switch is pressed again.

You can turn off the grinder by releasing pressure on the unlocked switch.

After turning off the switch disc can for some time yet rotate. You should hold it in a safe position till complete stop of the disc. Do not stop the disk by applying it to the work surface. Then put off the grinder, disconnect it from the mains by unplugging the power cord and then proceed to its maintenance.

Tips useful when working with the grinder

It is forbidden to hold the grinder in a different way than by the handles. In particular, it is forbidden to hold grinders by its housing. Such holding does not ensure safe operation, and the vents, which are located on the housing, are covered. This can lead to the destruction of the tool.

Grinding should not be too tight against the machined surface. Too much pressure can cause overheating of grinder, or damage to the workpiece surface.

Hold grinder in such a manner, that the grinding is performed by entire surface of the sandpaper disc. This will allow for even wear of disc.

The grinder should be moved towards you and away from you, and gradually to the side. Do not move on the circle. Wood should be ground along the rings. Sanding should begin with a paper of coarser grain and then gradually use finer grain paper, until you reach the required surface. Avoid checking the status of the treated wood surface using bare hands. This may cause injury by splinters and burrs, which are arising during processing.

The grinder has two areas from which the dust is transported to the installation of dust extraction. One area consists of openings in the shield, and the second is the gap between edge of the disc, and the guard. The strength of dust extraction should be selected experimentally during the operation. It is not always that the greatest strength will be most effective. Air flow, which is generated during operation, can press the grinder such to the machined surface, making it more difficult to move the dust in the direction of holes in the disk or towards its periphery and this can reduce the work efficiency. The result of too low suction will be, that the dust, which is created during operation, will remain on the material.

Rotation of the tool and grit of paper should be selected depending on the work surface. Too high grit of the sandpaper will result in scratches on the surface of the workpiece.

Higher turnover should be used for grinding of ceramic materials and non-resinous wood. Resin wood should be ground with reduced rotational speed. Speed, which is too high, will lead to a rapid warming of the resin contained in wood causing sticking of the sanding disc. For a similar reason, the sanding of paint and varnish also should be performed at a lower speed.

During the work, you should take regular breaks, during which you should check the condition of sanding disc and the degree of filling of the dust bag. If you observe, that the sandpaper has been plastered over by the dust generated during operation or the grain has been chipped out, you should replace the disk with a new one.

It is possible to remove the front part of the grinder cover. To do this, press a latch of the part intended for dismantling, and then dismantle it (VIII). This allows for precise grinding of places which are difficult to access. For example, the wall connectors and ceiling or a floor or wall corner. Disassembly and reassembly can be performed only when the blade is stopped and the tool is disconnected from the power supply.

Attention! During normal grinding the guard should always be complete.

Additional notes

The declared total value of vibrations was measured with a standard method and may be used to compare different tools.

The declared total value of vibrations may be used at the preliminary evaluation of exposition.

Attention! Emission of vibrations during work with the tool may differ from the declared value, depending on how the tool is used.

Attention! It is required to determine the safety measures to protect the operator, which are based upon evaluation of exposition under real conditions of operation (including all the stages of the working cycle, e.g. when the tool is off or idling, as well as when the tool is on).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Das Putzschleifgerät ist ein Elektrowerkzeug, das zum Schleifen großer, flacher Flächen mit Hilfe von Schleifpapierscheiben dient. Das Schleifgerät wurde mit einer Absaugung für den Staub ausgerüstet, der während der Arbeit entsteht und einem Beutel zum Sammeln des Staubes, wodurch die Verstaubung des Arbeitsplatzes auf ein Minimum begrenzt wird. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Produktes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert; aber es sind jedoch Montagearbeiten erforderlich.

Zusammen mit dem Schleifgerät werden folgende Baugruppen angeliefert:

- Schleifpapierscheiben,
- Schlauch und Beutel für die Staubabsaugung.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82340
Netzspannung	[V]	230
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1220
Nennumdrehungen	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Scheibendurchmesser zum Befestigen der Schleifscheiben	[mm]	215
Durchmesser der Schleifpapierscheiben	[mm]	225 / 215 / 210
Gewicht	[kg]	2,8
Lärmpegel		
- akustischer Druck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	85,0 $\pm$ 3,0
- Leistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	96,0 $\pm$ 3,0
Schwingungspegel $a_{hA,G} \pm K$	[m/s ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betätigt oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Heflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Heflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFMASCHINEN UND SCHEIBENPOLIERER

Das Werkzeug ist nur zum Schleifen mit Schleifpapier. Alle mitgelieferten Warnungen, Anleitungen und Spezifikationen gründlich lesen. Werden folgende Anleitungen missachtet, kann es zum elektrischen Schlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Wandeln Sie dieses Werkzeug nicht für Arbeiten um, für die es nicht vom Hersteller konzipiert und spezifiziert wurde. Ein solcher Umbau führt zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen.

Die Verwendung des Geräts als Poliermaschine, Bürsten und Schneiden bestimmt oder in einer anderen, nicht in diesem Handbuch beschriebenen Weise ist verboten. Bei bestimmungsfremdem Einsatz kann das Werkzeug eine Gefahr mit möglichen Körperverletzungen herbeiführen.

Zubehöerteile nicht verwenden, die vom Hersteller nicht entwickelt und bestimmt wurden. Kann ein Zubehöerteil am Werkzeug montiert werden, bedeutet es nicht, dass eine sichere Arbeit gewährleistet wird.

Die maximale Drehzahl der Zubehöerteile muss gleich oder höher der maximalen Drehzahl des Werkzeugs sein. Die Zubehöerteile mit einer kleineren Drehzahl können beim Einsatz auseinander brechen.

Der Außendurchmesser und die Dicke der Zubehöerteile müssen den für das Werkzeug festgelegten Werten entsprechen. Sonst ist es nicht möglich, sie ordnungsgemäß abzuschirmen und bedienen.

Der Bohrungsdurchmesser der Schleifteller und -scheiben, der Befestigungsflanschen usw. muss dem Durchmesser der Arbeitsspindel entsprechen. Sonst können die Zubehöerteile beim Gerätestart in Schwingungen geraten und zum Verlust der Werkzeugbeherrschung führen.

Beschädigte Zubehöerteile nicht einsetzen. Zubehöerteile vor jedem Einsatz auf Absplitterungen, Risse, Scheuerstellen und übermäßigen Verschleiß prüfen. Nach dem Sturz sollen die Zubehöerteile auf mögliche Beschädigungen geprüft oder neuwertige, intakte eingebaut werden. Nachdem das Zubehöerelement visuell geprüft wurde und montiert ist, sichere Körperlage außerhalb seiner Drehebene einnehmen, Unbefugte fernhalten und das Werkzeug für eine Minute mit maximaler Drehzahl laufen lassen. Bei diesem Test werden beschädigte Zubehöerteile zerstört.

Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Korbbrille oder Schutzbrille verwenden. Wenn erforderlich, Staubschutzmasken, Gehörschutz, Schutzhandschuhe sowie Schutzkittel gegen kleine, betriebsbedingte Zubehöerteil- oder Materialsplitter tragen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, die während des Betriebs anfallenden Splitter abzuhalten. Die Staubschutzmaske muss den bei der Arbeit entstehenden Staub zurückhalten können. Eine anhaltende Lärmexposition kann zum Hörverlust führen.

Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Betriebsbedingte Materialpartikel oder Zubehöerteilsplitter können weit herumfliegen.

Kann die Schleifscheibe bei der Arbeit eine versteckte, unter Spannung stehende elektrische Leitung berühren, ist das Werkzeug nur an isolierten Haltegriffen zu halten. Bei der Berührung einer unter Spannung stehenden Leitung können die Metallelemente des Werkzeugs unter Spannung stehen und den elektrischen Schlag des Bedieners herbeiführen.

Stromkabel fern von rotierenden Zubehöerteilen halten. Bei Verlust der Werkzeugbeherrschung kann das Stromkabel geschnitten oder erfasst werden, die Hand oder der Arm des Bedieners kann durch rotierende Maschinenkomponenten mitgerissen werden.

Gerät mit rotierenden Komponenten niemals zur Seite legen und vor dem Ablegen immer auf ihren Stillstand warten. Rotierende Komponenten können den Untergrund erfassen und das Werkzeug außer Kontrolle bringen.

Werkzeug beim Transport nicht starten. Durch eine zufällige Berührung der rotierenden Elemente kann es zum Mitnehmen und Einziehen der Kleidungsstücke und dem Kontakt des Werkzeugs mit dem Körper des Bedieners kommen.

Lüftungsschlitze des Werkzeugs regelmäßig reinigen. Der bei der Arbeit entstehende Staub wird durch den Ventilator in den Werkzeuginnenraum gesaugt. Bei übermäßigem Metallpartikelgehalt im Staub kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

Mit dem Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen arbeiten. Die entstehenden Funken können einen Brand entfachen.

Flüssigkeitsgekühlte Zubehöerteile nicht verwenden. Das Wasser oder die Kühllüssigkeit können elektrischen Schlag verursachen.

Die Gewindegröße des Zubehörs muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei flanscmontiertem Zubehör muss die Montagebohrung für das Zubehör mit der Montagegröße des Flansches übereinstimmen. Zubehör, das nicht in die Halterung des Elektrowerkzeugs passt, führt zu Unwucht, übermäßigen Vibrationen und kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Warnhinweise zum Rückschlagen des Werkzeugs

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist eine unerwartete Reaktion auf das Blockieren oder Verklemmen der Schleifscheibe, Bürste oder des Polierbands bzw. eines anderen Zubehöerteils. Dann wird das rotierende Zubehöerteil sofort zum Stillstand gebracht, folglich dreht sich das Elektrowerkzeug entgegen der Drehrichtung des Zubehöerteils.

Beispiel: wird die Schleifscheibe im bearbeiteten Gegenstand verklemt, kann die Schleifscheibenkante, die bis zum Verklemmen

mungspunkt eingeführt wird, tief ins Material eingeführt werden, sodass sie herausgeführt oder weggeschleudert werden kann. Die Scheibe kann sich je nach ihrer Drehrichtung an der Verklemmungsstelle zum Bediener hin oder vom Bediener weg bewegen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist Folge eines fehlerhaften Gebrauchs und/oder der Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung. Durch das Beachten folgender Hinweise kann es verhindert werden.

Schleifmaschine immer sicher fassen und entsprechende Körper- und Handposition halten, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen zu gewährleisten. Gegebenenfalls mitgelieferten Zusatzhaltegriff verwenden, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen oder der unerwarteten Drehung beim Werkzeugstart zu gewährleisten. Der Bediener kann die Drehung oder das Zurückschlagen des Werkzeugs kontrollieren, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen beachtet.

Mit den Händen niemals in die Nähe rotierender Werkzeugkomponenten greifen. Sie können sich beim Zurückschlagen des Werkzeugs die Hand verletzen.

Nicht in den Bereich, in welchen das Werkzeug beim Rückschlag sich bewegen kann, treten. Durch den Rückschlag wird das Werkzeug an der Verklemmungsstelle entgegen der Drehrichtung der Schleifscheibe bewegt.

Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Stampfen und Verklemmen der Schleifscheibe. Bei der Bearbeitung von Eckbereichen oder scharfen Kanten besteht eine größere Verklemmungsgefahr der Schleifscheibe, sodass das Werkzeug außer Kontrolle geraten und zum Bediener hin zurückschlagen kann.

Keine Sägekettenscheiben für die Holzbearbeitung, segmentierte Diamantscheiben mit einem Umfangsspalt zwischen den Segmenten von mehr als 10 mm oder Zahnsägen einsetzen. Diese Bauteile führen zu einem Versagen der Maschinenkupplung und einem Verlust der Kontrolle über die Maschine.

Warnungen im Zusammenhang mit dem Schleifpapierschleifen

Verwenden Sie keine überdimensionierten Scheiben mit Schleifpapier. Bei der Auswahl der Schleifscheibe muss man sich nach den Empfehlungen des Herstellers richten. Das deutlich über die Scheibe hervorstehende Schleifpapier kann Verletzungen hervorrufen, und auch das Risiko einer Verklemmung, des Zerreißen oder das Auftreten eines Vorabrückstoßes in Richtung des Bedieners erhöhen.

MONTAGE DER AUSRÜSTUNGSELEMENTE

Hinweis! Während der Montage der Ausrüstungselemente muss man das Werkzeug durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose von der Stromversorgung trennen.

Montage eines zusätzlichen Handgriffs (II)

Den zusätzlichen Handgriff muss man sicher und fest an eine der Buchsen im Gehäuse des Schleifgerätes anschrauben. Dabei wird empfohlen, dass die dominierende Hand immer auf dem Hauptgriff ruht und die andere Hand auf dem Zusatzgriff. Dadurch wird eine stabile und sichere Führung des Werkzeuges im Verlaufe des Funktionsbetriebes gewährleistet, wodurch das Verletzungsrisiko reduziert wird und man kann einfacher den Ursachen und Folgen eines Vorabrückstoßes in die Bedienerichtung vorbeugen.

Montage der Schleifpapierscheiben (III)

Hinweis! Vor der Montage der Schleifpapierscheibe muss man seine Sichtprüfung in Bezug auf Beschädigungen durchführen. Wenn irgendwelche Beschädigungen in Form von Brüchen, Rissen, oder Fehlstellen beobachtet werden, dann muss man eine solche Schleifscheibe gegen eine neue, ohne Beschädigungen, austauschen.

Die Schleifpapierscheiben müssen mit einer Fläche ausgerüstet sein, welche die Montage auf der Scheibe des Werkzeuges über einen Klettverschluss ermöglicht. Die Scheiben müssen Befestigungsbohrungen an der gleichen Stelle haben, wie die Öffnungen in der Scheibe des Werkzeuges. Die Scheiben sind kozentrisch auf der Scheibe des Werkzeuges so anzubringen, damit die Löcher in der Schleifpapierscheibe sich mit den Löchern in der Scheibe des Werkzeuges überdecken. Das ermöglicht die richtige Funktion des Staubabsaugungssystem. Die Kante des Schleifpapiers sollte nicht mit der Scheibenabdeckung des Werkzeuges und mit der Bürste am Rande der Abdeckung in Berührung kommen.

Anschließen des Staubsammelbeutels (IV)

Den Schlauchverbinder auf die Öffnung der Staubabsaugung schieben; vergewissern Sie sich dann, ob der Schlauch sich während des Funktionsbetriebes von selbst wieder abtrennt. Der Beutel wurde mit einem Gürtel ausgerüstet, der es ermöglicht, dass er während des Betriebes aufgehangen und herumgetragen werden kann. Während des Funktionsbetriebes muss man auch den Füllgrad des Beutels überprüfen und ihn bei vollem Füllstand oder beim Beobachten eines Rückgangs der Leistung der Staubabsaugung entleeren.

Das Schleifgerät kann auch an eine externe Staubabsaugungsanlage angeschlossen werden. In solch einem Fall ist der Schlauch der Anlage an die Öffnung der Staubabsaugung wie oben beschrieben anzuschließen.

BEDIENUNG DES PRODUKTES

Betriebsvorbereitung

Vor Arbeitsbeginn muss man alle Montagetätigkeiten wie oben beschrieben ausführen. Danach wird die Leistung der Staubabsaugung mit Hilfe des Ventils (V) eingestellt. Dreht man das Ventil im Uhrzeigersinn, wird die Leistung erhöht, und in der Gegenrichtung verringert.

Das Schleifgerät hat einen Drehknopf, mit dem man die Drehgeschwindigkeit der Schleifscheibe in dem in der Tabelle (VI) angegebenen Bereich regeln kann. Eine Drehung mit dem Drehknopf im Uhrzeigersinn erhöht die Drehgeschwindigkeit, in der Gegenrichtung wird sie verringert.

Schleifarbeiten

Wenn erforderlich, dann muss man das zu bearbeitende Material entsprechend so befestigen, damit es sich während des Funktionsbetriebes nicht fortbewegt, zum Beispiel im Schraubstock oder mit Klemmen. Die Scheibe des Schleifgerätes rotiert mit einer hohen Geschwindigkeit und ein falsches Befestigen des zu bearbeitenden Materials kann sein unkontrolliertes Fortbewegen während der Arbeit hervorrufen, was auch das Risiko in Bezug auf ernsthafte Verletzungen erhöht.

Verwenden Sie persönliche Schutzmittel in Form von Augen- und Gehörschutz, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und entsprechende Arbeitskleidung.

Alle Montage- und Einstelltätigkeiten sind auszuführen.

Überzeugen Sie sich, ob sich der Schalter in der Position AUS befindet und danach ist der Stecker der Stromversorgungsleitung in die Netzsteckdose zu stecken.

Man ergreift jetzt mit beiden Händen das Schleifgerät am Hauptgriff und am zusätzlichen Handgriff, und zwar in einer sicheren Position so, dass die Schleifscheibe und die Schleifpapierscheibe sich frei, ohne Kontakt mit anderen Gegenständen (VII) frei bewegen können. Drücken Sie mit dem Finger die Blockade des Schalters und danach den Schalter selbst.. Es ist abzuwarten, bis das Schleifgerät die Nenndrehgeschwindigkeit erreicht und erst dann legt man es an das zu bearbeitende Material. Während des Funktionsbetriebes ist es nicht unbedingt notwendig, die Taste der Blockade festzuhalten. Es besteht auch die Möglichkeit, den Schalter während des Betriebes zu blockieren. Wenn die Blockade des Schalters im eingedrückten Zustand freigegeben wird, dann bleibt er aber bis zum erneuten Drücken des Schalters weiter blockiert.

Das Schleifgerät kann man durch die Freigabe des Druckes auf den nicht blockierten Schalter ausschalten.

Nach dem Ausschalten des Schalters kann die Schleifscheibe noch für einige Zeit rotieren. Man muss sie deshalb noch bis zu völligen Stillstand festhalten. Es ist aber verboten, die Schleifscheibe durch das Anlegen an die bearbeitete Fläche zum Stillstand zu bringen. Danach legt man das Schleifgerät ab, trennt es vom Stromversorgungsnetz durch Herausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der Steckdose und beginnt man mit den Wartungsarbeiten.

Brauchbare Ratschläge während der Arbeit mit dem Schleifgerät

Es ist verboten, das Schleifgerät nach einer anderen Methode als an den Handgriffen zu halten besonders das Halten des Schleifgerätes oben am Gehäuse ist verboten. Solch ein Griff gewährleistet keinen sicheren Funktionsbetrieb und die Belüftungsöffnungen, die sich an der Spitze des Gehäuses befinden, sind verdeckt. Dies kann zu einem Überhitzen des Werkzeuges führen. Das Schleifgerät darf nicht so stark an die zu bearbeitende Fläche gedrückt werden, denn ein zu großer Druck kann das Überhitzen des Schleifgerätes hervorrufen und die zu bearbeitende Fläche beschädigen.

Das Schleifgerät ist so zu halten, dass das Schleifen mit der gesamten Fläche der Schleifpapierscheibe erfolgen kann. Dadurch wird auch ein gleichmäßiger Verschleiß der Schleifpapierscheibe ermöglicht.

Das Schleifgerät muss man zu und weg von sich sowie stufenweise zur Seite verschieben. Es dürfen keine kreisförmigen Bewegungen ausgeführt werden. Holz muss man längs der Maserung schleifen. Das Schleifen sollte man zunächst mit einem grobkörnigen Schleifpapier beginnen und dann Schritt für Schritt feinkörnigeres Schleifpapier verwenden, bis der gewünschte Effekt erreicht wurde. Vermeiden Sie dabei den Zustand der bearbeiteten Holzfläche mit der bloßen Hand zu prüfen. Das kann durch die während der Bearbeitung entstandenen Splitter und Grate zu Verletzungen führen.

Das Schleifgerät hat zwei Bereiche, von denen der Staub zur Staubabsaugungsanlage befördert wird. Der eine Bereich, das sind die Öffnungen in der Scheibe, der andere Bereich ist der Spalt zwischen dem Rand der Scheibe und der Abdeckung. Die Intensität der Staubabsaugung muss man experimentell während des Betriebes ermitteln. Nicht immer ist die größte Intensität auch die effektivste. Der während der Arbeit entstehende Luftzug kann das Schleifgerät zu stark an die zu schleifende Fläche ansaugen, wodurch die Absonderung des Staubes in die Richtung der Öffnungen in der Scheibe oder ihres Randes erschwert werden und die Effektivität der Arbeit verringert wird. Eine zu geringe Stärke der Absaugung bewirkt andererseits, dass der während des Funktionsbetriebes entstandene Staub auf dem Material verbleibt.

Die Umdrehungen des Werkzeuges sowie die Körnigkeit des Schleifpapiers muss man in Abhängigkeit von der zu bearbeitenden Fläche wählen. Eine zu große Körnigkeit des Schleifpapiers bewirkt die Entstehung von Rissen auf der Fläche des zu bearbeitenden Materials.

Höhere Umdrehungen sind beim Schleifen von Keramikmaterial und harzfreiem Holz zu verwenden. Das harzige Holz muss man mit einer geringeren Drehgeschwindigkeit schleifen. Eine zu hohe Geschwindigkeit führt zu einem schnellen Erhitzen des im Holz enthaltenen Harzes, was ein Verkleben der Schleifscheibe hervorrufft. Aus einem ähnlichen Grund ist das Schleifen von Farben und Lacken auch bei einer niedrigeren Drehgeschwindigkeit durchzuführen.

Während der Arbeit muss man auch regelmäßige Pausen einlegen, wobei in der Zeit der Zustand der Schleifscheibe und des Füll-

grades vom Staubbeutel zu kontrollieren ist. Wenn beobachtet wird, dass das Schleifpapier durch den während der Arbeit entstehenden Staub verklebt oder die Schleifkörner zerbröseln wurden, muss man die Scheibe gegen eine neue Schleifscheibe austauschen. Es besteht die Möglichkeit, beim Schleifgerät den vorderen Teil der Abdeckung zu demontieren. Zu diesem Zweck muss man den Schnappverschluss des für die Demontage vorgesehenen Teiles drücken und es anschließend demontieren (VIII). Dadurch wird ein genaueres Schleifen an den Stellen mit erschwertem Zugang möglich, zum Beispiel der Verbindung der Wand und der Decke oder des Fussboden oder der Wandecke. Die Demontage und erneute Montage kann man nur bei völligem Stillstand der Schleifscheibe und des von der Stromversorgung abgetrennten Werkzeuges durchführen.
Hinweis! Beim normalen Schleifen einer Fläche muss die Abdeckung immer komplett sein.

Zusatzhinweise

Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen wurde nach der Standardprüfmethode gemessen und kann zu Vergleichszwecken der Werkzeuge untereinander genutzt werden. Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen kann für die Vorbewertung einer Exposition benutzt werden.

Hinweis! Die Emission der Schwingungen während der Arbeit mit dem Werkzeug kann sich vom erklärten Wert unterscheiden, und zwar in Abhängigkeit von der Art der Verwendung des Werkzeuges.

Hinweis! Man muss die Sicherheitsmittel, die den Bediener schützen sollen und die sich auf die Bewertung der Gefahrensituation unter realen Nutzungsbedingungen stützen, bestimmen (unter Einberechnung aller Teile des Betriebszyklusses, wie zum Beispiel, wann das Werkzeug ausgeschaltet ist, im Leerlauf arbeitet sowie die Zeit der Aktivierung).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierrechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Шлифовальная машина для штукатурки - электроинструмент для шлифования больших, плоских поверхностей с использованием бумажных наждачных кругов. Шлифовальная машина оснащена системой для удаления пыли, образуемой во время работы, и мешком для ее сбора, что позволяет свести к минимуму запыленность места работы. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого:

Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАСТКА УСТРОЙСТВА

Устройство поставляется в комплекте, но требует определенных монтажных операций. Комплект поставки шлифмашины:

- бумажные наждачные круги
- шланг и мешок для удаления пыли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		УТ-82340
Напряжение сети	[В]	230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1220
Номинальные обороты	[мин ⁻¹]	1500 - 2300
Диаметр диска для крепления кругов	[мм]	215
Диаметр бумажных наждачных кругов	[мм]	225 / 215 / 210
Масса	[кг]	2,8
Уровень шума		
- акустическое давление $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ (А)]	85,0 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ (А)]	96,0 ± 3,0
Уровень вибрации $a_{hAG} \pm K$	[м/с ²]	4,83 ± 1,5
Класс электроизоляции		II
Класс защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током.

Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, не знающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН И ДИСКОВЫХ ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН

Инструмент предназначен только для шлифования с помощью шлифовальной бумаги. Пользователь обязан ознакомиться с всеми предупреждениями, инструкциями, изображениями и спецификациями, поставленными в комплекте с электрическим инструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам.

Не модифицируйте этот инструмент для работы, для которой он не был разработан и не был указан производителем. Такая модификация приведет к потере контроля и серьезным травмам.

Запрещается использовать данный инструмент в качестве полировальной машины или другим способом, отличным от описанного в настоящем руководстве. Работа с инструментом не по назначению может создать угрозу и привести к травмам.

Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем. Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу.

Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равна или превышать максимальную скорость вращения инструмента. Аксессуары, которые работают с меньшей скоростью вращения, чем скорость инструмента, могут во время работы разлететься на куски.

Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны находиться в диапазоне размеров, указанном для инструмента. Аксессуары несоответствующих размеров не могут быть должным образом защищены и использоваться.

Размер монтажного отверстия для крепления дисков, кругов, фланцев и других аксессуаров, должен соответствовать размеру шпинделя, закрепленного на инструменте. Аксессуары, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя, закрепленного на инструмент, при включении подвергнутся воздействию вибрации, что может привести к потере контроля над инструментом.

Не допускайте использования поврежденных элементов оснащения. Перед каждым использованием элементов оснащения необходимо проверить их техническое состояние на предмет отсутствия сколов, трещин, потертостей и чрезмерного износа. При падении элементов оснащения следует убедиться в отсутствии их повреждений, а при необходимости установить новые. После осмотра и установки требуемого оснащения, следует убедиться, что оператор машины и другие люди находятся за пределами рабочей зоны инструмента, а затем включить его на одну минуту с максимальной скоростью вращения. Во время пробного включения поврежденные элементы оснащения будут сломаны.

Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения, используйте защиту лица или защитные очки. При необходимости используйте также респиратор, противошумные наушники, защитные перчатки и фартуки, защищающие от небольших фрагментов аксессуаров или материалов, возникающих в процессе работы. Защита глаз должна быть способна остановить летящие фрагменты, возникающие в процессе работы. Респиратор должен быть способен фильтровать пыль, образующуюся в процессе работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами. Лица, которые приходят на рабочее место, должны использовать средства индивидуальной защиты. Во время работы машины, частицы обрабатываемого материала или фрагменты поврежденных элементов оснащения могут быть выброшены за пределы рабочей зоны.

При выполнении работы, при которой круг может соприкоснуться со скрытым электрическим проводом под напряжением или с шнуром питания, держите шлифовальную машину только за изолированные рукоятки. Круг, при контакте с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

Шнур питания помещайте вдали от вращающихся элементов инструмента. При потере контроля над инструментом, шнур может быть разрезан или захвачен, и ладонь или предплечье оператора могут быть втянуты во вращающиеся компоненты машины.

Не откладывайте инструмент до момента полной остановки вращающихся элементов. Вращающиеся элементы могут повредить находящиеся поблизости предметы и привести к потере контроля над инструментом.

Не включайте инструмент при его перемещении. Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к защемлению одежды оператора и его травмированию.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы, внутрь инструмента. Чрезмерное скопление частиц металла в пыли увеличивает риск поражения электрическим током.

Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры, возникающие во время работы, могут привести к возникновению пожара.

Не используйте аксессуары, требующие жидкостного охлаждения. Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

Размер резьбы аксессуаров должен подходить к резьбе шпинделя шлифовальной машины. В случае аксессуаров, устанавливаемых с помощью фланцев, монтажное отверстие аксессуаров должно соответствовать размерам монтажного фланца. Аксессуары, которые не подходят к креплению электроинструмента, могут вызывать отсутствие равновесия, чрезмерную вибрацию и привести к потере контроля над ним.

Предупреждения, связанные с обратным ударом в сторону оператора

Обратный удар – это отброс инструмента в сторону оператора в результате внезапной реакции на защемление или заклинивание вращающегося диска, полировальной ленты, щетки или другой насадки. Блокировка или зажим может стать причиной резкой остановки вращающегося аксессуара, что приводит к вращению электроинструмента, в сторону противоположную вращению аксессуара.

Например, если абразивный диск заблокировался или застрял в обрабатываемом материале, заземленный край диска в момент может углубиться в поверхность материала, в результате чего происходит диск может высвободиться или быть отброшен.

Диск может также высвободиться в направлении оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в зоне зажатия. Шлифовальные диски в этих условиях могут также треснуть.

Обратный удар инструмента в сторону оператора это результат несоответствующего использования и/или несоблюдения указаний, приведенных в руководстве по обслуживанию. Такой ситуации можно избежать, соблюдая нижеприведенные рекомендации.

Используйте надежный захват инструмента и правильное положение тела и рук, это позволит противостоять силам, возникающим во время обратного удара. Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она поставляется вместе с инструментом, обеспечит это максимальный контроль над инструментом при обратном ударе или при его неожиданном вращении во время запуска инструмента. Оператор может контролировать вращение или обратный удар инструмента, если предпримет надлежащие меры предосторожности.

Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися элементами инструмента. Во время обратного удара вращающиеся элементы могут быть причиной травмирования рук.

Не стойте в зоне, в которую инструмент переместится во время обратного удара. Обратный удар направит инструмент в направлении, которое противоположно направлению вращения шлифовального диска в месте его заклинивания.

Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи углов, острых краев и т. п. Избегайте подпрыгивания и заклинивания шлифовального диска. Во время обработки углов или краев увеличивается риск заклинивания шлифовального диска, что может привести к потере контроля над инструментом или силой обратного удара инструмента.

Не используйте диски с режущей цепью для обработки древесины, сегментированные алмазные диски с периферийным зазором между сегментами более 10 мм или зубчатые пилы. Такие диски часто приводят к обратному удару и потере контроля над инструментом.

Предупреждения, связанные со шлифовкой наждачной бумагой

Запрещается использовать наждачные круги несоответствующего размера. При выборе круга требуется следовать инструкциям производителя. Если наждачный круг значительно выходит за пределы диска, это может привести к травме, а также увеличивает риск заклинивания, разрыва или встречного отскока по направлению к оператору.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Внимание! Во время монтажа элементов оборудования необходимо отключить инструмент от источника питания, вытянув вилку из розетки.

Установка дополнительной рукоятки (II)

Дополнительную рукоятку необходимо прочно и надежно ввинтить в одно из гнезд в корпусе шлифовальной машины. Рекомендуется, чтобы доминирующая рука всегда находилась на основной рукоятке, а вторая - на дополнительной. Это обеспечит стабильную и безопасную работу инструмента, а также снизит риск получения травм и позволит предотвратить причины и последствия встречного отскока инструмента в сторону оператора.

Установка бумажных наждачных кругов (III)

Внимание! Перед установкой бумажного наждачного круга его требуется проверить на наличие повреждений. В случае выявления каких-либо повреждений, в частности, изломов, трещин, разрывов или отсутствия наждачного материала, такой круг необходимо заменить на новый без повреждений.

Бумажные наждачные круги должны иметь поверхность, позволяющую прикрепить их к липучке на диске инструмента. Круги должны иметь отверстия, расположенные в том же месте, что и отверстия в диске инструмента. Круги необходимо крепить к диску инструмента concentрично, чтобы отверстия в круге совпали с отверстиями в диске инструмента. Это обеспечит надлежащее функционирование системы пылеудаления. Край бумажного наждачного круга не должен прикасаться к защитному кожуху диска и к щетке на краю кожуха.

Подсоединение мешка для сбора пыли (IV)

Разъем шланга соединить с отверстием для удаления пыли. Убедиться, что шланг не отсоединится самопроизвольно во время работы. Мешок имеет ремень, позволяющий повесить его на плечо и переносить во время работы. В процессе работы требуется контролировать степень наполнения мешка и опорожнять его при полном наполнении или при падении производительности системы удаления пыли.

Шлифовальную машину также можно подкаблывать к внешней установке пылеудаления. В этом случае шланг установки необходимо подсоединить к отверстию для удаления пыли, как описано выше.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОДУКТА

Подготовка к работе

Перед тем, как приступить к работе, необходимо выполнить все описанные выше операции по сборке. Затем отрегулировать мощность системы удаления пыли с помощью клапана (V). Поворот клапана по часовой стрелке увеличивает мощность отсоса пыли, а в обратном направлении - уменьшает.

Шлифовальная машина имеет ручку для регулировки частоты вращения диска в диапазоне, указанном в таблице (VI). При повороте ручки по часовой стрелке частота вращения увеличивается, а в обратном направлении - уменьшается.

Работа шлифовальной машины

В зависимости от обрабатываемого элемента может возникнуть необходимость закрепить его, для исключения его перемещения во время обработки, напр., с помощью зажимов или тисков. Диск шлифовальной машины вращается с высокой скоростью, и неправильное крепление обрабатываемого элемента может привести к неконтролируемому перемещению последнего во время работы, что увеличивает риск получения серьезной травмы.

Необходимо использовать средства индивидуальной защиты: средства для защиты глаз, органов слуха, респиратор, защитные перчатки и соответствующую рабочую одежду.

Выполнить все операции по сборке и регулировке.

Убедиться, что выключатель находится в выключенном положении, а затем вставить вилку кабеля питания в розетку.

Взять двумя руками шлифовальную машину за основную и дополнительную рукоятки и держать в безопасном положении так, чтобы диск и бумажный наждачный круг могли свободно вращаться, не прикасаясь к другим предметам (VII). Нажать пальцем блокировку выключателя, а затем сам выключатель. Позволить шлифовальной машине достичь номинальной скорости, и только после этого приложить ее к обрабатываемому материалу. Во время работы не обязательно удерживать кнопку блокировки. Выключатель можно зафиксировать во включенном положении. Если будет освобождена кнопка блокировки выключателя при нажатом выключателе, тогда он зафиксирован до момента повторного нажатия на выключатель.

Для выключения шлифовальной машины требуется освободить незаблокированный выключатель.

После выключения машины диск может еще некоторое время вращаться. Машину требуется держать в безопасном положении до полной остановки диска. Запрещается останавливать диск, прикладывая его к обрабатываемой поверхности. После остановки диска отложить шлифмашину, отключить ее от сети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и приступить к техническому обслуживанию.

Советы, полезные при работе со шлифовальной машиной

Запрещается держать шлифовальную машину иначе, чем за рукоятки, в частности, запрещается держать машину за верхнюю часть корпуса. Это не гарантирует безопасной работы, а также в этом случае закрыты вентиляционные отверстия в верхней части корпуса. Что может привести к перегреву инструмента.

Не следует слишком сильно прижимать шлифовальную машину к обрабатываемой поверхности. Слишком большое давление может привести к перегреву шлифовальной машины, а также к повреждению обрабатываемой поверхности.

Шлифовальную машину следует держать так, чтобы шлифование осуществлялось всей поверхностью бумажного наждачного круга. Это обеспечит равномерный износ круга.

Шлифмашину следует перемещать в направлении к себе и от себя и далее постепенно в сторону. Не следует выполнять круговых движений. Древесину необходимо шлифовать вдоль волокон. Шлифовку требуется начинать наждачными кругами с большей зернистостью и постепенно, сменяя их на круги с меньшей зернистостью, достичь желаемого эффекта. Не следует проверять состояние обрабатываемой деревянной поверхности голый рукой. Таким образом можно, занозить руку или порезать ее об заусенцы, образующиеся в процессе обработки.

Шлифовальная машина имеет две зоны, из которых пыль транспортируется в установку пылеудаления. Одна из них - это отверстия в диске, а вторая - зазор между кромкой диска и его кожухом. Силу всасывания пыли требуется подбирать экспериментально в процессе работы. Не всегда наибольшая сила будет наиболее эффективной. Поток воздуха, создающийся во время работы, может слишком сильно присасывать шлифмашину к обрабатываемой поверхности, что усложнит перемещение пыли в сторону отверстий в диске или к его краям, следовательно, снизит эффективность работы. При слишком слабой силе всасывания пыль, образующаяся в процессе обработки, остается на материале.

Частоту вращения инструмента и зернистость шкурки требуется подбирать в зависимости от обрабатываемой поверхности. Слишком крупная зернистость наждачной бумаги может привести к появлению царапин на обрабатываемом материале.

Более высокие обороты следует использовать при шлифовке керамических материалов и смолистой древесины. Смолистую древесину следует шлифовать на меньшей скорости. Слишком высокая скорость приведет к быстрому нагреванию смолы, содержащейся в древесине, что, в свою очередь, вызовет забивание шлифовального круга. По той же причине, шлифовку лаков и красок также следует выполнять на более низкой скорости.

Во время работы необходимо делать регулярные перерывы, в течение которых проверить состояние шлифовального круга и заполнить мешка для пыли. Если шкурка сотрется или забьется пылью, образующейся во время работы, тогда круг необходимо заменить новым.

Шлифовальная машина имеет съемные передние фрагменты кожуха. Для этого следует нажать на защелку фрагмента, который требуется демонтировать, и снять его (VIII). Это позволяет более точно шлифовать труднодоступные места. Напр., углы между стенами и потолком или полом, а также углы стен. Демонтаж и монтаж можно выполнять только после полной остановки диска и отключения инструмента от источника питания.

Внимание! Во время нормальной шлифовки кожух всегда должен быть полностью установлен.

Дополнительные примечания

Заявленное общее значение вибрации измерялось с помощью стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Вибрация, создаваемая в процессе работы инструмента, может отличаться от заявленной. Это зависит от способа использования данного инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основывающиеся на оценке рисков в реальных условиях эксплуатации (включая все рабочие циклы, напр., когда инструмент выключен или работает в холостом режиме, а также время активации).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Шліфувальна машина для штукатурки - електроінструмент для шліфування великих, плоских поверхонь з використанням паперових наждачних кругів. Шліфувальна машина оснащена системою для видалення пилу, який утворюється під час роботи, і мішком для його збору, що дозволяє звести до мінімуму запиленість робочого місця. Правильна, надійна і безпечна робота електроінструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За шкоду, заподіяну внаслідок порушення правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

ОСНАСТКА ПРИСТРОЮ

Пристрій поставляється в комплекті, але вимагає певних монтажних операцій. Комплект поставки:

- паперові наждачні круги,
- шланг і мішок для видалення пилу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Артикул		YT-82340
Напруга мережі	[В]	230
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1220
Номінальні оберти	[хв ⁻¹]	1500 - 2300
Діаметр диска для кріплення кругів	[мм]	215
Діаметр паперових наждачних кругів	[мм]	225 / 215 / 210
Маса	[кг]	2,8
Рівень шуму		
- акустичний тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ (А)]	85,0 $\pm$ 3,0
- акустична потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ (А)]	96,0 $\pm$ 3,0
Рівень вібрації $a_{h,AG} \pm K$	[м/с ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Клас ізоляції		II
Клас захисту		IP20

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.

Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми

кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН И ДИСКОВЫХ ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН

Инструмент предназначен только для шлифования с помощью шлифовальной бумаги. Пользователь обязан ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, изображениями и спецификациями, поставленными в комплекте с электрическим инструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам.

Не модифицируйте этот инструмент для работы, для которой он не был разработан и не был указан производителем. Такая модификация приведет к потере контроля и серьезным травмам.

Запрещается использовать данный инструмент в качестве полировальной машины или другим способом, отличным от описанного в настоящем руководстве. Работа с инструментом не по назначению может создать угрозу и привести к травмам.

Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем. Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу.

Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равна или превышать максимальную скорость вращения инструмента. Аксессуары, которые работают с меньшей скоростью вращения, чем скорость инструмента, могут во время работы разлететься на куски.

Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны находиться в диапазоне размеров, указанном для инструмента. Аксессуары несоответствующих размеров не могут быть должным образом защищены и использоваться.

Размер монтажного отверстия для крепления дисков, кругов, фланцев и других аксессуаров, должен соответствовать размеру шпинделя, закрепленного на инструмент. Аксессуары, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя, закрепленного на инструмент, при включении подвергнутся воздействию вибрации, что может привести к потере контроля над инструментом.

Не допускать использования поврежденных элементов оснащения. Перед каждым использованием элементов оснащения необходимо проверить их техническое состояние на предмет отсутствия сколов, трещин, потертостей и чрезмерного износа. При падении элементов оснащения следует убедиться в отсутствии их повреждений, а при необходимости установить новые. После осмотра и установки требуемого оснащения, следует убедиться, что оператор машины и другие люди находятся за пределами рабочей зоны инструмента, а затем включить его на одну минуту с максимальной скоростью вращения. Во время пробного включения поврежденные элементы оснащения будут сломаны.

Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения, используйте защиту лица или защитные очки. При необходимости используйте также респиратор, противושумные наушники, защитные перчатки и фартуки, защищающие от небольших фрагментов аксессуаров или материалов, возникающих в процессе работы. Защита глаз должна быть способна остановить летящие фрагменты, возникающие в процессе работы. Респиратор должен быть способен фильтровать пыль, образующуюся в процессе работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами. Лица, которые приходят на рабочее место, должны использовать средства индивидуальной защиты. Во время работы машины, частицы обрабатываемого материала или фрагменты поврежденных элементов оснащения могут быть выброшены за пределы рабочей зоны.

При выполнении работы, при которой круг может соприкоснуться со скрытым электрическим проводом под напряжением или с шнуром питания, держите шлифовальную машину только за изолированные рукоятки. Круг, при контакте с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

Шнур питания помещайте вдали от вращающихся элементов инструмента. При потере контроля над инструментом, шнур может быть разрезан или захвачен, и ладонь или предплечье оператора могут быть втянуты во вращающиеся компоненты машины.

Не откладывайте инструмент до момента полной остановки вращающихся элементов. Вращающиеся элементы

могут повредить находящиеся поблизости предметы и привести к потере контроля над инструментом.

Не включайте инструмент при его перемещении. Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к защемлению одежды оператора и его травмированию.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы, внутрь инструмента. Чрезмерное скопление частиц металла в пыли увеличивает риск поражения электрическим током.

Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры, возникающие во время работы, могут привести к возникновению пожара.

Не используйте аксесуары, требующие жидкостного охлаждения. Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

Размер резьбы аксесуаров должен подходить к резьбе шпинделя шлифовальной машины. В случае аксесуаров, устанавливаемых с помощью фланцев, монтажное отверстие аксесуаров должно соответствовать размерам монтажного фланца. Аксесуары, которые не подходят к креплению электроинструмента, могут вызывать отсутствие равновесия, чрезмерную вибрацию и привести к потере контроля над ним.

Предупреждения, связанные с обратным ударом в сторону оператора

Обратный удар – это отброс инструмента в сторону оператора в результате внезапной реакции на защемление или заклинивание вращающегося диска, полировальной ленты, щетки или другой насадки. Блокировка или зажим может стать причиной резкой остановки вращающегося аксесуара, что приводит к вращению электроинструмента, в сторону противоположную вращению аксесуара.

Например, если абразивный диск заблокировался или застрял в обрабатываемом материале, защемленный край диска в момент может углубиться в поверхность материала, в результате чего происходит диск может высвободиться или быть отброшен.

Диск может также высвободиться в направлении оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в зоне зажатия. Шлифовальные диски в этих условиях могут также треснуть.

Обратный удар инструмента в сторону оператора это результат несоответствующего использования и/или несоблюдения указаний, приведенных в руководстве по обслуживанию. Такой ситуации можно избежать, соблюдая нижеприведенные рекомендации.

Используйте надежный захват инструмента и правильное положение тела и рук, это позволит противостоять силам, возникающим во время обратного удара. Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она поставляется вместе с инструментом, обеспечит это максимальный контроль над инструментом при обратном ударе или при его неожиданном вращении во время запуска инструмента. Оператор может контролировать вращение или обратный удар инструмента, если предпримет надлежащие меры предосторожности.

Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися элементами инструмента. Во время обратного удара вращающиеся элементы могут быть причиной травмирования рук.

Не стойте в зоне, в которую инструмент переместится во время обратного удара. Обратный удар направит инструмент в направлении, которое противоположно направлению вращения шлифовального диска в месте его заклинивания.

Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи углов, острых краев и т. п. Избегайте подпрыгивания и заклинивания шлифовального диска. Во время обработки углов или краев увеличивается риск заклинивания шлифовального диска, что может привести к потере контроля над инструментом или силой обратного удара инструмента.

Не используйте диски с режущей цепью для обработки древесины, сегментированные алмазные диски с периферийным зазором между сегментами более 10 мм или зубчатые пилы. Такие диски часто приводят к обратному удару и потере контроля над инструментом.

Попередження щодо шліфуванням наждачним папером

Забороняється використовувати паперові наждачні круги невідповідного розміру. При виборі круга потрібно дотримуватися вказівок виробника. Якщо наждачний круг значно виходить за межі диска, це може призвести до травми, а також збільшує ризик заклинювання, розриву або відбиття у напрямку оператора.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

Увага! Під час монтажу елементів обладнання необхідно відключити інструмент від живлення, витягнувши вилку з розетки.

Встановлення допоміжної рукоятки (II)

Допоміжну рукоятку потрібно міцно і надійно вкрутити в одне з гнізд в корпусі шліфувальної машини. Рекомендується, щоб домінуюча рука завжди перебувала на основній рукоятці, а друга - на допоміжній. Це забезпечить стабільну і безпечну роботу інструмента, а також знизить ризик отримання травм і дозволить запобігти причинам і наслідкам зустрічного відбиття інструмента у бік оператора.

Установка паперових наждачних кругів (III)

Увага! Перед установкою паперового наждачного круга потрібно перевірити, чи він не пошкоджений. У разі виявлення будь-яких пошкоджень, зокрема, зламів, тріщин, розривів або місць без наждачного матеріалу, такий круг необхідно замінити на новий без пошкоджень.

Паперові наждачні круги повинні мати поверхню, що дозволяє прикріпити їх до липучки на диску інструмента. Круги повинні мати отвори, розташовані в тому ж місці, що і отвори в диску інструмента. Круги необхідно кріпити до диска інструмента концентрично, щоб отвори в крузі збіглися з отворами в диску інструмента. Це забезпечить належне функціонування системи пиловидалення. Край паперового наждачного круга не повинен торкатися до захисного кожуха диска і до щітки на краю кожуха.

Підключення мішка для збору пилу (IV)

Роз'єм шланга з'єднати з отвором для видалення пилу. Переконавшись, що шланг не може самочинно від'єднатися під час роботи. Мішок має ремінь, який дозволяє повісити його на плече і переносити під час роботи. У процесі роботи потрібно контролювати ступінь наповнення мішка і опорожнювати його при повному наповненні або при падінні продуктивності системи видалення пилу.

Шліфувальну машину також можна підключити до зовнішньої установки пиловидалення. В цьому випадку шланг установити необхідно під'єднати до отвору для видалення пилу, як описано вище.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРОДУКТУ

Підготовка до роботи

Перед тим, як приступити до роботи, необхідно виконати всі описані вище монтажні операції. Потім відрегулювати потужність системи видалення пилу за допомогою клапана (V). Поворот клапана за годинниковою стрілкою збільшує потужність відсмоктування пилу, а в зворотному напрямку - зменшує.

Шліфувальна машина має ручку для регулювання частоти обертів диска в діапазоні, зазначеному в таблиці (VI). При повороті ручки за годинниковою стрілкою частота обертів збільшується, а в зворотному напрямку - зменшується.

Робота шліфувальної машини

Залежно від оброблюваного елемента може виникнути необхідність зафіксувати його, щоб уникнути переміщення під час обробки, напр., за допомогою затискачів або лещат. Диск шліфувальної машини обертається з високою швидкістю, і неправильне кріплення елемента, що обробляється, може призвести до неконтрольованого його переміщення в процесі обробки, що збільшує ризик отримання серйозних травм.

Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту: засоби для захисту очей, органів слуху, респиратор, захисні рукавички і відповідний робочий одяг.

Виконати монтаж і регулювання.

Переконавшись, що кнопка ввімкнення знаходиться у вимкненому положенні, а потім вставити вилку кабелю живлення в розетку.

Взяти двома руками шліфувальну машину за основну і допоміжну рукоятки і тримати в безпечному положенні так, щоб диск з паперовим наждачним кругом могли вільно обертатися, не торкаючись жодних інших предметів (VII). Натиснути пальцем кнопку блокування вимикача, а потім і саму кнопку ввімкнення. Дозволити шліфувальній машині досягти номінальної швидкості, і тільки після цього прикласти її до оброблюваного матеріалу. Під час роботи не обов'язково утримувати кнопку блокування. Кнопку ввімкнення можна зафіксувати під час роботи. Якщо буде звільнена кнопка блокування кнопки ввімкнення при натисненні кнопки ввімкнення, тоді вона зафіксується до моменту повторного натискання на кнопку ввімкнення.

Для вимкнення шліфувальної машини потрібно звільнити незаблоковану кнопку ввімкнення.

Після вимкнення машини диск може ще деякий час обертатися. Машину потрібно тримати в безпечному положенні до повної зупинки диска. Забороняється зупиняти диск, прикладаючи його до оброблюваної поверхні. Після зупинки диска відкласти шліфмашину, відключити її від мережі, винявши вилку кабелю живлення з розетки, і приступити до технічного обслуговування.

Поради, корисні при роботі з шліфувальною машиною

Забороняється тримати шліфувальну машину інакше, ніж за рукоятки, зокрема, забороняється тримати машину за верхню частину корпусу. Це не гарантує безпечної роботи, а також при такому положенні будуть закриті вентиляційні отвори у верхній частині корпусу. Що може призвести до перегрівання інструмента.

Не слід занадто сильно притискати шліфувальну машину до оброблюваної поверхні. Занадто сильне притискання може призвести до перегрівання шліфувальної машини, а також до пошкодження оброблюваної поверхні.

Шліфувальну машину слід тримати так, щоб шліфування здійснювалося всією поверхнею паперового наждачного круга. Це забезпечить рівномірний знос круга.

Шліфмашину слід переміщати в напрямку до себе і від себе і далі поступово в сторону. Не слід виконувати кругових рухів. Деревину необхідно шліфувати уздовж волокон. Шліфування потрібно починати наждачними кругами з більшою зернистістю і поступово, змінюючи їх на круги з меншою зернистістю, досягти бажаного ефекту. Не слід перевіряти стан оброблюваної дерев'яної поверхні голою рукою. Оскільки, так можна загнати в руку скалку або порізатися об задири, які

утворюються в процесі обробки.

Шліфувальна машина має дві зони, з яких пил витягується установкою пиловидалення. Одна з них - це отвори в диску, а друга - зазор між кромкою диска і його кожухом. Силу всмоктування пилу потрібно підбирати експериментально в процесі роботи. Не завжди найбільша сила буде найбільш ефективною. Потік повітря, що створюється під час роботи, може занадто сильно присмоктувати шліфувальну машину до оброблюваної поверхні, що ускладнить переміщення пилу в сторону отворів в диску або до його країв, отже, знизить ефективність роботи. При занадто слабкій силі всмоктування пил, що утворюється в процесі обробки, залишається на матеріалі.

Частоту обертів інструмента і зернистість шкурки потрібно підбирати в залежності від оброблюваної поверхні. Занадто велика зернистість наждачного паперу може призвести до появи подряпин на оброблюваному матеріалі.

Більш високі оберти слід використовувати при шліфуванні керамічних матеріалів і несмолистої деревини. Смолисту деревину слід шліфувати на меншій швидкості. Занадто висока швидкість призведе до швидкого нагрівання смоли, що міститься в деревині, що, в свою чергу, викличе забивання шліфувального круга. З тієї ж причини, шліфування лаків і фарб слід виконувати на більш низькій швидкості.

Під час роботи необхідно робити регулярні перерви, протягом яких перевірити стан шліфувального круга і заповнення мішка для пилу. Якщо шкурка зітреться або заб'ється пилом, що утворюється під час роботи, тоді круг необхідно замінити новим.

Шліфувальна машина має спереду знімні фрагменти кожуха. Щоб зняти потрібний фрагмент (VIII) потрібно натиснути на відповідну засувку. Це дозволяє більш точно шліфувати важкодоступні місця. Напр., кути між стінами і стелею чи підлогою, а також кути стін. Демонтаж і монтаж можна виконувати тільки після повної зупинки диска і відключення інструмента від джерела живлення.

Увага! Під час нормального шліфування кожух повинен бути встановлений.

Додаткові примітки

Заявлене загальне значення вібрації вимірювалося за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може використовуватися для попередньої оцінки впливу.

Увага! Вібрація, що створюється в процесі роботи інструмента, може відрізнятись від задекларованої. Це залежить від способу використання даного інструмента.

Увага! Необхідно визначити заходи з безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці ризиків у реальних умовах експлуатації (враховуючи усі робочі цикли, напр., коли інструмент вимкнений або працює в холостому режимі, а також час активації).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгінкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Tinko šlifuoklus, tai elektros įrankis skirtas šlifuoti didelius plokščius paviršius švitrinio popieriaus lapelinų disku pagalba. Šlifuoklus yra aprūpintas kylančių darbo metu dulkių siurbimo įranga bei turi maišą dulkėms kaupti, ko dėka dulkių sklaidymasis darbo aplinkoje yra apribotas iki minimumo. Taisyklingas, patikimas ir saugus elektros įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploataavimo, todėl:

Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už bet kokias žalas kilusias dėl įrenginio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės.

GAMINIO ĮRANGA

Įrenginys yra pristatomas pilnos komplektacijos, tačiau yra reikalaujami tam tikri montажinio pobūdžio veiksmai. Kartu su šlifuoekliu yra pristatomi:

- švitrinio popieriaus lapeliniai diskeliai,
- žarna ir maišas dulkėms šalinti.

TSCHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82340
Tinklo įtampa	[V]	230
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1220
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Disko švitrinio popieriaus diskeliams montuoti skersmuo	[mm]	215
Švitrinio popieriaus diskelių skersmuo	[mm]	225 / 215 / 210
Masė	[kg]	2,8
Triukšmingumo lygis		
- akustinis slėgis LpA ± KpA	[dB (A)]	85,0 ± 3,0
- galia LwA ± KWA	[dB (A)]	96,0 ± 3,0
Virpėjimų lygis ah,AG ± K	[m/s ²]	4,83 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Nelieskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksnių trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įranki / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, nepriekite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS ŠLIFUOKLIAMS IR DISKINIAMS POLIRAVIMO ĮRENGINIAMS

Įrankis skirtas tik šlifavimui švitriniais popieriais. Susipažinkite su visais kartu su elektros įrankiu pateikiamais įspėjimais, instrukcijomis, iliustracijomis ir specifikacijomis. Dėl visų žemiau išvardytų nurodymų nesilaikymo gali atsirasti elektros šoko, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų.

Nekeiskite šio įrankio darbams, kuriems jis nebuvo sukurtas ir nenurodytas gamintojo. Dėl tokio pakeitimo prarandama kontrolė ir galima rimtai susižaloti.

Draudžiama naudoti įrankį kaip poliravimo mašiną ar kitokiu būdu nei nurodyta instrukcijose. Darbas su įrankiu ne pagal paskirtį, gali sukelti pavojų ir kūno sužalojimą.

Nenaudokite priedų, kurie nebuvo gamintojo suprojektuoti ir kurių gamintojas nenumatė. Tai, kad priedai gali būti montuojami ant įrankio, nereiškia, kad jie užtikrina saugų darbą.

Didžiausias priedų greitis turi būti lygus arba didesnis už didžiausią įrankio greitį. Priedai, kurių apsisukimų greitis yra mažesnis nei įrankio greitis, darbo metu gali subyrėti į gabalus.

Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrankiui nustatytą dydžio diapazoną. Netinkamo dydžio priedai negali būti tinkamai patikrinti ir valdomi.

Ratų, diskų, flanšų ir kitų priedų montavimo skyklės dydis turi atitikti įrankio suklio dydį. Priedai, kurių montavimo skyklės dydis neatitinka įrankio suklio dydžio, po įjungimo pradės virpėti ir dėl to galima netekti įrankio valdymo galimybių.

Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedų būklę atplaišų, įtrūkimų, nutrynimų ir pernelyg didelio nudilimo atžvilgiu. Jei priedai nukris, patikrinkite, ar jie sugadinti, ar įmontuokite naujus, nepažeistus priedus. Patikrinus ir įmontavus priedus, patalpinkite save ir pašalinius asmenis už priedų sukimosi plokštumos, tada įjunkite įrankį vieni minutei maksimaliu greičiu. Bandyto metu sugadinti priedai bus sunaikinti.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo, naudokite veido skydus ar apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite dulkių kaukes, klausos apsaugos priemones, pirštines ir prijuostas, kad darbo metu apsaugotumėte nuo nedidelių priedų arba darbo medžiagų fragmentų. Akių apsauga turi sugebėti sustabdyti skraidančius gabaliukus, kurie atsiranda darbo metu. Dulkių kaukė turi sugebėti filtruoti darbo metu susidariusias dulkes. Per ilgą triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Laikykite saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašalinių asmenų. Į darbo vietą įeinantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones. Darbo metu atsiradę fragmentai arba sugadintų priedų fragmentai gali iškristi už artimiausios darbo vietos zonos. Atliekant darbą, kai diskas gali liestis su paslėptu laidu su įtampa arba maitinimo laidu, laikykite šlifuoeklį tik su izoliuotą rankenų pagalba. Kai diskas liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampos, kas gali sukelti elektros smūgį.

Maitinimo laidą dėti atokiau besisukančių įrankio elementų. Jei prarandamas įrankio valdymas, laidas gali būti nupjautas arba sugautas, o operatoriaus delnas ar petys gali būti įtraukti į besisukančią mašiną.

Niekada neatidėkite įrankio tol, kol nesustos besisukančios dalys. Besisukantys elementai gali „sugauti“ pagrindą ir ištraukti įrankį iš valdymo.

Nejunkite įrankio pernešant. Atsitiktinis sąlytis su besisukančiomis dalimis gali sukelti drabužių sugavimą ir ištraukimą bei įrankio susidūrimą su operatoriaus kūnu.

Reguliariai valykite įrankio ventiliacijos angas. Įrankio variklio ventiliatorius įtraukia dulkes, kurios susidaro įrankiu veikiant, į jo vidų. Per didelės metalinių dalelių kaupimasis dulkėse padidina elektros smūgio pavojų.

Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų. Darbo metu atsirandanti kibirkštys gali sukelti gaisrą.

Nenaudokite priedų, kuriems reikia aušinimo skysčiu. Vanduo ar aušinimo skystis gali sukelti elektros šoką.

Priedų sriegių dydis turi atitikti šlifuoeklį verpstės sriegiiui. Kai priedai montuojami su flanšų pagalba, priedų montavimo anga turi atitikti tvirtinimo movos dydžiui. Priedai, neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimams, sukelia pusiausvyros stoką, pernelyg didelę vibraciją ir gali sukelti kontrolės netekimą.

Įspėjimai, susiję su įrankio atsimušimo link operatoriaus

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra staigia reakcija į besisukančio disko, poliravimo juostos, šepetėlio ar kito priedo sublokavimą arba užspaudimą. Besisukančio priedo sublokavimas arba užspaudimas staigų jo sustojimą, dėl kurio įrenginys sukasi priešinga kryptimi nei sukasi priedas.

Pvz., jei šlifavimo diskas yra užblokuotas arba užstrigęs dėl apdirbamo daikto, disko kraštas, kuris patenka į užsispaudimo tašką, gali įsikverbti į medžiagos paviršių, o diskas gali iškristi arba būti išmestas iš paviršiaus.

Diskas taip pat gali judėti link operatoriaus ar nuo jo, priklausomai nuo šlifavimo disko judėjimo krypties užsispaudimo vietoje. Šiose sąlygose šlifavimo diskai gali taip pat surūkti.

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra netinkamo naudojimo ir/arba instrukcijose esančių nuorodų nesilaikymo rezultatas. Galima išvengti reikšmingo vadovaujantis toliau pateiktomis rekomendacijomis.

Įrankį laikykite stipriai ir tinkamai nustatykite kūno ir rankų padėtį, tai leis Jums pasipriešinti atsimušimo metu susidariusioms jėgoms. Visada naudokite papildomą rankeną, jei ji tiekama su įrankiu, tai užtikrins maksimalų valdymą atsimušant ar netikėto apsisukimo metu, kai įjungiate įrankį. Operatorius gali valdyti įrankio sukimąsi ar atšokimą, jei jis taiko tinkamas atsargumo priemones.

Niekada nedėkite rankos šalia besisukančių įrankio dalių. Besisukantys elementai atsimušimo metu gali liestis su delnu.

Negalima statyti zonoje, kurioje įrankis gali persistumti atsimušimo metu. Atmušimas nukreips įrankį priešinga kryptimi nei šlifavimo disko apsisukimų kryptis, vietoje kurio jis susiblokuos.

Dirbdami prie kampo, aštrių briaunų ir tt, būkite labai atsargūs. Venkite šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo. Kai apdirbami kampai ar briaunos, yra padidėjusi šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo rizika, dėl kurios prarandamas įrankio valdymas arba įrankis atsimuša.

Nenaudokite pjovimo diskų su grandinės medienai apdirbti, segmentuotų deimantų diskų su didesniu nei 10 mm periferiniu tarpu tarp segmentų ar dantytų pjūklių. Tokie diskai sukelia dažnai atšokimą ir įrankio valdymo praradimą.

Įspėjimai susiję su šlifavimu švitrinio popieriaus pagalba

Nenaudoti didesnio negu nominalaus dydžio diskų su švitrinio popieriumi. Parenkant šlifavimo diską, vadovautis gamintojo rekomendacijomis. Pernelyg išsikišantis už disko krašto švitrinis popierius gali sužeisti, o be to padidina įstrigimo, perplėšimo arba atbulinio atmušimo operatoriaus kryptimi riziką.

ĮRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

Dėmesio! Prieš montuojant įrangos elementus įrankį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio ištraukiant maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Papildomos rankenos montavimas (II)

Papildomą rankeną reikia tvirtai ir patikimai prisukti prie vieno iš šlifuklio montažinių lizdų. Rekomenduojama, kad dominuojantis delnas visada laikytų pagrindinę rankeną, o antras delnas – papildomą rankeną. Tai užtikrins stabilų ir saugų įrankio valdymą darbo metu, sumažins pažeidimų patyrimo riziką bei leis išvengti įrankio atmušimo priežasčių bei pasekmių ir ryžtingiau pasipriešinti atbuliniam įrankio atmušimui operatoriaus link.

Švitrinio popieriaus diskelių montavimas (III)

Dėmesio! Prieš montuojant švitrinio popieriaus diskelį, reikia jį apžiūrėti ar nėra pažeistas. Jeigu bus pastebėti bet kokie jo pažeidimai, pvz. užlaužymai, įtrūkimai, įplėšimai arba išdraskymai, tai tokį diskelį reikia pakeisti nauju, defektų neturinčiu diskeliu. Švitrinio popieriaus lapeliniai diskeliai turi turėti iš atvirksčios pusės paviršių, kuris sukimba su įrankio rotuojančio disko kibukais. Lapeliniai diskeliai turi turėti angas tose pačiose vietose kaip įrankio disko angos. Lapelinius diskelius reikia montuoti koncentriškai ant įrankio disko taip, kad skylės diskelyje sutaptų su skylėmis įrankio diske. Tai leis taisykliai funkcionuoti dulkių siurbimo įrangai. Švitrinio popieriaus diskelio briauna negali liestis su įrankio disko gaubtu nei su šepečiu gaubto krašte.

Maišo dulkėms rinkti prijungimas (IV)

Žarnos jungtį užmauti ant dulkių siurbimo įrangos angos, įsitikinti, kad žarna darbo metu savarankiškai neatsijungs. Maišas turi diržą, kuris leidžia maišą užkabinti ir nešti jį darbo metu. Darbo metu reikia kontroliuoti maišo užsidipimo dulkėmis laipsnį ir jį tuštinti, kai yra pilnai užpildytas arba pastebėjus, kad dulkių siurbimas susilpnėja ir yra mažiau efektyvus. Šlifuklis gali taip pat būti prijungtas prie išorinės dulkių siurbimo įrangos. Tokiu atveju šlifuklio dulkių siurbimo įrangos žarna reikia prijungti prie išorinės dulkių siurbimo įrangos aukščiau aprašytu būdu.

GAMINIO APTARNAVIMAS

Parengimas darbui

Prieš pradėdant įrankį naudoti, reikia atlikti visus aukščiau aprašytus montažinius darbus. Po to reikia sureguliuoti dulkių siurbimo galią vožtuvo pagalba (V). Vožtuvo pasukimas laikrodžio rodyklų sukimosi kryptimi padidina dulkių siurbimo galią, o jo pasukimas priešinga kryptimi šį siurbimą sumažina.

Šlifuklis turi rankenėlę, kurios pagalba galima sureguliuoti disko sukimosi greitį lentelėje nurodyto diapazono ribose (VI). Rankenėlės pasukimas laikrodžio rodyklų sukimosi kryptimi padidina disko sukimosi greitį, o jo pasukimas priešinga kryptimi šį greitį sumažina.

Darbas su šlifukliu

Jeigu tai yra reikalaujama, apdirbamąjį ruošinį reikia atitinkamu būdu pritvirtinti, kad apdirbimo metu nejudėtų, pavyzdžiui veržtuvo arba spaustuvų pagalba. Šlifuklio diskas sukasi dideliu greičiu ir netinkamas apdirbamojo ruošinio pritvirtinimas darbo metu gali būti jo nekontroliuojamo pajudėjimo priežastimi, o tai padidina rimtų kūno sužeidimų riziką.

Reikia naudoti asmens apsaugos priemones, apsauginius akinius ir ausines, nuo dulkių apsaugančią kaukę, apsaugines pirštines ir atitinkamus darbinius drabužius.

Atlikti visus montavimo ir reguliavimo darbus.

Įsitikinti, kad įrenginio jungiklis yra išjungtoje pozicijoje ir tik tada įsprausti maitinimo laido kištuką į elektros tinklo rozetę.

Paimti abiem rankomis šlifuklį už pagrindinės rankenos ir už papildomos rankenos ir laikyti jį saugioje pozicijoje, taip, kad švitrinio popieriaus diskelis galėtų laisvai sukis be kontakto su kitais daiktais (VII). Paspausti pirštu jungiklio blokuotę, o po to patį jungiklį. Leisti, kad šlifuklis pasiektų nominalų sukimosi greitį ir tik po to pridėti jį prie apdirbamo objekto. Darbo metu nebūtina blokuotę prilaikyti nuspaustoje pozicijoje. Jungiklis darbo metu gali būti darbinėje pozicijoje užblokuotas. Jeigu jungiklio blokuotė bus atleista jungikliui esant nuspaustoje pozicijoje, tai jis bus užblokuotas iki momento, kada jungiklis bus pakartotinai paspaustas.

Šlifuklį galima išjungti nustosį spausiti neužblokuotą jungiklį.

Jungiklį išjungus, diskas gali dar kurį laiką sukis. Tuo metu šlifuklį reikia laikyti saugioje pozicijoje kol diskas visiškai nustos sukis. Draudžiama stabdyti diską pridėdant jį prie apdirbamo paviršiaus. Po to šlifuklį galima atidėti, atjungti jį nuo maitinimo tinklo ištraukiant maitinimo laido kištuką iš rozetės ir imtis įrankio konservavimo.

Pravartūs dirbant šlifuoekliu patarimai

Draudžiama laikyti šlifuoeklį kitaip negu laikant už rankenų, ypač draudžiama šlifuoeklį laikyti už jo korpuso viršutinę dalį. Toks laikymas neužtikrina saugaus darbo, tuo pat metu yra uždegintos korpuso viršuje esančios ventiliacinės angos. Tai gali sukelti įrankio perkaitinimą.

Šlifuoekliui pernelyg stipriai nespauti prie apdirbamo paviršiaus. Pernelyg didelis šlifuoekliu spaudimas prie paviršiaus gali sukelti šlifuoekliu perkaitinimą, o taip pat ir apdirbamo paviršiaus pažeidimą.

Šlifuoeklį reikia laikyti taip, kad šlifavimas vyktų visu švitrinio popieriaus diskelio paviršiumi. Tai leis tolygiai sunaudoti diskelį.

Šlifavimo metu šlifuoeklį reikia traukti į save ir stumti nuo savęs bei laipsniškai vesti į šoną. Nedaryti apskritimus imituojančių judesių. Medieną reikia šlifuoti išilgai jos sluoksnių. Šlifavimą reikia pradėti panaudojant stambesnio grūdėtumo švitrinį popierių ir laipsniškai eilinių švitrinio popieriaus diskelių grūdėtumą mažinti, kol bus pasiektas pageidaujamas efektas. Vengti apdirbamo medinio paviršiaus tikrinimo nuogo delno pagaiba. To pasekmėje galima susižeisti apdirbimo metu kilusiomis rakštimis ir šerpe-tomis.

Šlifuoekliui turi dvi zonas iš kurių dulkės yra transportuojamos į dulkių siurbimo įrangą. Viena zona, tai skylės diske, o kita, tai tarpas tarp disko briaunos ir gaubto. Dulkių siurbimo galią reikia parinkti eksperimentiniu būdu darbo metu. Ne visada didžiausia jėga yra labiausiai efektyvi. Kylantis darbo metu siurbiamo oro srautas gali pernelyg stipriai prisurbti šlifuoeklį prie šlifuojamo paviršiaus, o tai trukdo dulkių judėjimui disko skylių arba jo briaunų kryptimi ir tuo pačiu sumažina darbo efektyvumą. Pernelyg silpnos siurbimo jėgos pasekmėje, darbo metu kylančios dulksės išlieka ant apdirbamo paviršiaus.

Įrankio apsisukimus bei švitrinio popieriaus grūdėtumą reikia parinkti priklausomai nuo apdirbamo paviršiaus. Pernelyg didelis švitrinio popieriaus grūdėtumas gali sukelti apdirbamame paviršiuje įbrėžimus bei suraižymus.

Didesnius apsisukimus reikia taikyti šlifuojant keramines medžiagas ir sakų neturinčią medieną. Sakais turtingą medieną reikia šlifuoti taikant mažesnio greičio apsisukimus. Per dideli apsisukimai sukelia greitą medienoje esančių sakų įsilimą, ko pasekmėje švitrinio popieriaus diskelio abrazyviniai grūdėliai sulimpa. Dėl panašios priežasties dažų ir lakų dangų šlifavimas taip pat turi būti atliekamas taikant mažesnio greičio apsisukimus.

Darbo metu reikia daryti reguliarias pertraukas, kurių metu reikia kontroliuoti abrazyvinio diskelio būklę ir maišo dulkėmis užpildymo laipsnį. Pastebėjus, kad švitrinio popieriaus diskelis yra aplipęs kylančiomis darbo metu dulkėmis, arba kad abrazyviniai grūdėliai yra dalinai ištrupėję, tokį diskelį reikia pakeisti nauju.

Šlifuoekliui priekinį gaubto fragmentą galima esant reikalui išmontuoti. Tuo tikslu reikia paspausti demontuojamame elemente esantį spragtuką, o po to priekinę gaubto dalį nuimti (VIII). Tai leidžia tiksliau šlifuoti sunkiau prieinamas vietas. Pavyzdžiui sienų sujungimus su lubomis arba su grindimis arba sienų kampuose. Aukščiau minėtą gaubto dalies išmontavimą, o po to jo sumontavimą galima atlikti tik atjungus įrankį nuo maitinimo šaltinio ir diskui visiškai sustojus.

Dėmesio! Paviršiaus normalaus šlifavimo metu gaubtas visada turi būti pilnos kompleksacijos.

Papildomos pastabos

Deklaruota bendroji virpėjimų vertė buvo išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti naudojama vieną įrankį palyginant su kitu. Deklaruota bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota preliminarame ekspozicijos vertinime.

Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant su įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio naudojimo būdo.

Dėmesio! Reikia apibrėžti saugos priemones būtinas operatoriui apsaugoti, atitinkančias faktiškų darbo sąlygų įvertinimą (atsižvelgiant į visus darbo ciklo etapus, pavyzdžiui kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščios eigos režime, o taip pat įrankio aktyvacijos metu).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimų arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švara šluoste.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Apmetumu slīpmašīna ir elektroierīce, paredzēta lielu, plakanu virsmu slīpēšanai ar smilšpapīra abrazīviem riņķiem. Slīpmašīna ir apgādāta ar darba putekļu sūcēju un maisu putekļu savākšanai, kas ļauj ierobežot līdz minimumam darba vietas putekļainumu. Pareiza, uzticama un droša elektroierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Ierīce ir piegādātā pilnā stāvoklī, bet būs nepieciešama dažāda montāžas darbība. Kopā ar ierīci ir piegādāti:

- smilšpapīra abrazīvi riņķi,
- šļūtene un putekļu maiss.

TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82340
Spriegums	[V]	230
Frekvence	[Hz]	50
Nomināla jauda	[W]	1220
Nomināli apgriezieni	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Riņķu stiprināšanas diska diametrs	[mm]	215
Smilšpapīra abrazīvu riņķu diametrs	[mm]	225 / 215 / 210
Svars	[kg]	2,8
Trokšņa līmenis		
- akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB (A)]	85,0 ± 3,0
- jauda $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB (A)]	96,0 ± 3,0
Vibrāciju līmenis $a_{h,AC} \pm K$	[m/s ²]	4,83 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Drošības līmenis		IP20

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumenti/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumiem.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžgai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžgai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, ņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai piederze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenta/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopī griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotās servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS SLĪPMAŠĪNĀM UN DISKU PULĒTĀJIEM

Instrumenti ir paredzēti tikai slīpēšanai ar smilšpapīru. Iepazīstieties ar visiem brīdinājumiem, instrukcijām, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar elektroinstrumentu. Visu tālāk sniegto instrukciju neievērošana var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu risku.

Nemodificējiet šo instrumentu darbam, kuram to nav projektējis un norādījis ražotājs. Šāda modifikācija var kļūt par kontroles zaudēšanas un nopietnu traumu iemeslu.

Instrumentu nedrīkst izmantot kā pulētāju vai jebkādā citā veidā, kas nav aprakstīts instrukcijā. Darba, kuram instruments nav paredzēts, veikšana ar to var radīt risku un izraisīt traumas.

Nedrīkst izmantot piederumus, ko ražotājs nav projektējis un nav paredzējis. Tas, kas piederumus var uzstādīt instrumentā, nenozīmē, ka tie garantē drošu darbu.

Piederumu maksimālajam griešanās ātrumam ir jābūt vienādam vai augstākam par instrumenta maksimālo griešanās ātrumu. Piederumi, kuru griešanās ātrums ir zemāks par instrumenta ātrumu, darbā laikā var sašķelties.

Piederumu ārējam diametram un biežumam ir jāietilpst izmēru diapazonā, kas noteikts instrumentam. Piederumi ar nepareiziem izmēriem nevar būt pareizi aizsargāti un apkalpoti.

Disku, pamatņu, atloku un citu piederumu stiprināšanas cauruma izmēram ir jābūt piemērotam instrumenta vārpstas izmēram. Piederumi, kuru stiprināšanas cauruma izmērs neatbilst instrumenta vārpstas izmēram, pēc instrumenta iedarbināšanas sāk vibrēt, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Nelietojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie ir brīvi no atbīdījumiem, plaisām, noberzumiem vai nav pārmērīgi nodiluši. Piederumu nokrišanas gadījumā pārliecinieties, ka tie nav bojāti, vai uzstādiat jaunus piederumus, kas ir brīvi no bojājumiem. Pēc piederumu apskates un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus ārpus aksesuāru griešanās plaknes, pēc tam iedarbiniet instrumentu uz vienu minūti ar maksimālo griešanās ātrumu. Testā laikā bojātie piederumi tiek iznīcināti.

Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsardzības līdzekļus vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu maskas, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus un priekšautus, kas aizsarga no nelieliem piederumu vai materiālu fragmentiem, kuri rodas darba laikā. Acu aizsardzības līdzekļiem ir jāspēj aizturēt lidojošas atlūzas, kas rodas darba laikā. Putekļu maskai ir jāspēj filtrēt putekļus, kas rodas darba laikā. Pārāk ilga pakļaušana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes zaudēšanu.

Ievērojiet drošu attālumu starp darba vietu un apkārtējiem cilvēkiem. Personām, kas ieiet darba vietā, ir jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi. Atlūzas, kas rodas darba laikā, vai bojāto piederumu fragmenti var tikt izsviesti ārpus tuvākās darba vietas apkārtnes.

Veicot darbu, kura laikā disks var saskarties ar slēptu elektrisko vadu zem sprieguma vai barošanas kabeli, turiet slīpmašīnu tikai aiz izolētiem rokturiem. Diskam saskaroties ar vadu zem sprieguma, spriegums var rasties instrumenta metāla elementos, kas var izraisīt instrumenta lietotāja elektrošoku.

Novietojiet barošanas kabeli tālu no rotējošiem instrumenta elementiem. Kontroles pār instrumentu zaudēšanas gadījumā kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts, un lietotāja plauksta vai roka var tikt ievilkta ierīces rotējošajos elementos.

Nekad neatlieciet instrumentu pirms tā rotējošu elementu pilnīgās apstāšanās. Rotējošie elementi var "aizķert" virsmu, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Neiedarbiniet instrumentu tā pārnešanas laikā. Nejauša saskare ar rotējošajiem elementiem var novest pie apģērba aizķeršanas un ievilkšanas un instrumenta saskares ar lietotāja ķermeni.

Regulāri tīriet instrumenta ventilācijas atveres. Dzinēja ventilators ievilk putekļus, kas rodas darba laikā, instrumenta iekšā. Pārmērīga metāla daļiņu, ko satur putekļi, uzkrāšanās paaugstina elektrošoka risku.

Nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles, kas rodas darba laikā, var izraisīt ugunsgrēku.

Neizmantojiet piederumus, kas prasa dzesēšanu ar ūdeni. Ūdens vai dzesēšanas šķidrums var izraisīt elektrošoku.

Piederumu vītnes izmēram ir jābūt piemērotam slīpmašīnas vārpstas vītnes izmēram. Piederumu, kas uzstādāmi, izmantojot atlokus, montāžas caurumam ir jābūt piemērotam atloka stiprināšanas caurumam. Piederumi, kas nav piemēroti elektroinstrumenta stiprinājumam, rada līdzvara trūkumu un pārmērīgas vibrācijas un var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Brīdinājumi, kas saistīti ar instrumenta atsitenu lietotāja virzienā

Instrumenta atsitens lietotāja virzienā ir pēkšņa reakcija uz rotējoša diska, pulēšanas lentes, sukas vai cita piederuma iesprūšanu vai saspiešanu. Iesprūšana vai saspiešana noved pie straujas rotējoša piederuma apstāšanās, kā rezultātā elektroinstrumenta sāk griezties pretējā virzienā nekā piederums.

Piemēram, ja apstrādājama priekšmets ir bloķējis vai saspiedis slīpdisku, diska mala, kas ieiet saspiešanas punktā var iegriezties materiāla virsmā, kā rezultātā disks var izkļūt vai tikt izsviests.

Disks var arī izkļūt lietotāja virzienā vai pretējā virzienā atkarībā no slīpdiska kustības virziena saspiešanas vietā. Šādos apstākļos slīpdiski var arī saplīst.

Instrumenta atsitens lietotāja virzienā ir nepareizas lietošanas un/vai lietošanas instrukcijā ietverto norādījumu neievērošanas rezultāts. No tā var izvairīties, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.

Droši turiet instrumentu, ieņemiet atbilstošu ķermeņa un roku pozu, kas ļauj pretoties spēkiem, kuri rodas atsietena laikā. Vienmēr lietojiet papildrokturi, ja tas ir piegādāts kopā ar instrumentu. Tas nodrošina maksimālo kontroli atsietena vai negaidītas kustības instrumenta iedarbināšanas laikā gadījumā. Lietotājs spēj kontrolēt instrumenta griešanos vai atsitenu, ja viņš ievēro atbilstošus piesardzības pasākumus.

Nekad novietojiet plaukstu instrumenta rotējošu elementu tuvumā. Instrumenta atsietena laikā rotējošie elementi var saskarties ar plaukstu.

Nestāviet zonā, kurā instruments pārvietosies atsitiena gadījumā. Atsiens novirza instrumentu pretējā virzienā attiecībā pret slīpdiska griešanās virzienu tā iesprūšanas vietā.

Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru, asu malu u. tml. tuvumā. Izvairieties no diska uzsīšanas un iesprūšanas. Stūru vai malu apstrādes laikā pastāv paaugstināts slīpdiska iesprūšanas risks, kas noved pie kontroles pār instrumentu zaudēšanas vai instrumenta atsitiena.

Neizmantojiet diskus ar griezējķēdi koka apstrādei, dimanta segmenta diskus ar perifēro atstarpi starp segmentiem, kas pārsniedz 10 mm, vai zobzāģus. Šādi diski bieži izraisa atsitieni un kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Brīdinājumi savienoti ar slīpēšanu izmantojot smilšpapīru

Nedrīkst lietot nesamērīgu disku ar smilšpapīru. Abrazīva diska izvēles laikā jāievēro ražotāja rekomendāciju. Pārāk liels smilšpapīrs var ierosināt sagriešanu, kā arī paaugstina nobloķēšanas, pārtrūkšanas vai atsišanas operatora virzienā risku.

APRĪKOJUMA ELEMENTU MONTĀŽA

Uzmanību! Aprīkojuma elementu montāžas laikā atslēgt ierīci no elektroapgādes, noņemot kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

Papildu roktura montāža (II)

Papildu rokturu stipri un droši pieskrūvēt pie vienas no ligzdām ierīces korpusā. Rekomendējam, lai dominējošā plauksta būtu novietota uz galvenā roktura, un otrā uz papildu roktura. Tas nodrošinās stabilu un drošu ierīces kontrolēšanu darba laikā, kas ļauj samazināt ievainojumu risku un vieglāk izvairīties no atsišanas operatora virzienā.

Smilšpapīra riņķu montāža (III)

Uzmanību! Pirms smilšpapīra riņķa montāžas to apskatīt, vai nav bojāts. Ja tiks konstatēti kaut kādi defekti - laužumi, plaisas, lūzumi vai citi defekti, tādu riņķu mainīt uz jaunu, bez bojājumiem.

Smilšpapīra riņķi jābūt apgādāti ar virsmu, kas pieļauj montāžu pie līmlentes uz ierīces diska. Riņķos jābūt caurumi, novietoti vienādās vietās, kā caurumi ierīces diskā. Riņķus novietot koncentriski uz ierīces diska tādā veidā, lai riņķa caurumi būtu novietoti identiski kā ierīces diska caurumi. Tas atļaus putekļu sūcēja sistēmai pareizi funkcionēt. Smilšpapīra riņķa mala nevar kontaktēties ar ierīces diska aizsegu un ar suku aizsega malā.

Putekļu maisa pieslēgšana (IV)

Šļūtenes savienojumu uzvilkt uz putekļu sūcēja caurumu, pārbaudīt, vai šļūtene nevarēs atkabināties darba laikā. Maiss ir apgādāts ar siksnu, kas ļauj to uzkārt un pārvietot darba laikā. Darba laikā kontrolēt maisa uzpildīšanas līmeni un to iztukšot, ja maiss ir pilns, vai ja tiks konstatēta putekļu sūcēja efektivitātes samazināšana.

Slīpmašīna var būt arī pieslēgta pie ārējās putekļu sūcēja instalācijas. Tādā gadījumā, instalācijas šļūteni pieslēgt pie putekļu sūcēja cauruma - saskaņā ar iepriekšminēto aprakstu.

PRODUKTA APKALPOŠANA

Darba sagatavošana

Pirms darba uzsākšanas veikt visu iepriekšēji aprakstītu montāžas darbību. Pēc tam noregulēt putekļu sūcēja jaudu, izmantojot vārpstu (V). Vārpstas cauruma rotēšana pulksteņrādītāja kustība virzienā ierosina putekļu sūcēja jaudas palielināšanu, pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam - samazināšanu.

Slīpmašīna ir apgādāta ar kloķi, kas ļauj noregulēt diska rotācijas ātrumu tabulā minētā diapazonā (VI). Kloķa rotācija pulksteņrādītāja kustība virzienā ierosina griezma ātruma palielināšanu, pretējā virzienā - samazināšanu.

Darbs ar slīpmašīnu

Ja ir nepieciešami, apstrādātu materiālu uzstādīt attiecīgi, lai nevarētu pārvietoties darba laikā, piem. ar spilēm vai spailēm. Slīpmašīnas disks rotē ar ļoti lielu ātrumu un apstrādāta materiāla nepareiza piespiņināšana var ierosināt nekontrolētu pārvietošanu darba laikā, kas paaugstina nopietnu ievainojumu risku.

Lietot personālās aizsardzības līdzekļus - acu un osu aizsardzību, pretputekļu maskas, cimdus un attiecīgu darba apģērbu.

Veikt visu montāžas un regulācijas darbību.

Pārbaudīt, vai ierīces ieslēdzējs atrodas izslēgtā pozīcijā un pieslēgt barošanas vada kontaktdakšu pie elektrības ligzdas.

Ar abām rokām pakampt abus rokturus un turēt ierīci drošā pozīcijā, lai disks un smilšpapīra riņķis varētu brīvi kustoties bez kontakta ar citiem priekšmetiem (VII). Ar pirkstu piespiest ieslēdzēja blokādi un pašu ieslēdzēju. Ļaut ierīcei sasniegt nominālo griezma ātrumu un tikai tad pietuvināt pie apstrādāta materiāla. Darba laikā nav nepieciešama blokādes pogas turēšana. Ieslēdzējs var būt nobloķēts darba laikā. Ja tiks atbrīvota ieslēdzēja blokāde ar piespiesto ieslēdzēju, ieslēdzējs tiks nobloķēts līdz atkārtotas ieslēdzēja pogas piespiešanas.

Ierīce var būt izslēgta pēc nenobloķēta ieslēdzēja pogas atbrīvošanas.

Pēc ierīces izslēgšanas disks var vēl kaut kādu laiku rotēt. Turēt ierīci drošā pozīcijā līdz diska pilnīgai apturēšanai. Nedrīkst apturēt ierīci pietuvinot to pie apstrādātas virsmas. Pēc tam atlikt ierīci, atslēgt no elektroapgādes tīkla un uzsākt konservāciju.

Norādījumi darbam ar slīpmašīnu

Nedrīkst turēt slīpmašīnu citādi, nekā ar rokturiem, sevišķi nedrīkst turēt ierīces korpusa augšējo daļu. Tāda turēšana nevar nodrošināt drošu darbu un slēdz ventilācijas caurumus korpusa augšējā daļā. Tas var ierosināt ierīces pārkarsēšanu.

Nepiespiet slīpmašīnu pārāk stipri pie apstrādātas virsmas. Pārāk stipra piespiešana var ierosināt ierīces pārkarsēšanu un bojāt apstrādātu virsmu.

Slīpmašīnu turēt tādā veidā, lai slīpēšana būtu veikta ar visu abrazīva riņķa virsmu. Tas ļaus vienmērīgi nolietot riņķi.

Slīpmašīnu pārvietot no sevis un uz sevi, un pakāpeniski iesāņus. Neveikt riņķveida kustību. Koku slīpēt gar gadskārtām. Slīpēšanu uzsākt ar rupjāku smilšpapīru un pakāpeniski mainīt papīru uz smalkāku, līdz attiecīga efekta sasniegšanai. Izvairīties no apstrādātas virsmas stāvokļa pārbaudei ar plaukstu. Tas var ierosināt ādas ievainošanu ar skabargām un negludumiem, ierosinātiem apstrādes laikā.

Slīpmašīnā ir divi rajoni, no kuriem putekļi ir transportēti uz putekļu sūcēja instalāciju. Viens no tiem - tie ir diska caurumi, un otrs - sprauga starp diska malu un aizsegu. Putekļu sūkšanas jaudu izmeklēt eksperimentāli darba laikā. Ne vienmēr lielākā jaudā būs efektīvākā. Gaisa plūsmas darba laikā var pārāk stipri piesūkt ierīci pie slīpētas virsmas, kas var apgrūtināt putekļu pārvietošanu diska caurumu vai diska malu virzienā un samazināt darba efektivitāti. Pārāk zema sūkšanas jauda var ierosināt darba putekļu palikšanu uz materiāla.

Ierīces apgriezienus un smilšpapīra graudainumu izvēlēt atkarīgi no apstrādātas virsmas. Pārāk liels smilšpapīra graudainums var ieskrāmbāt apstrādāta materiāla virsmu.

Lielāku griezes ātrumu izmantot keramikas un nesveķainu koku slīpēšanai. Sveķainu koku slīpēt ar mazāku ātrumu. Pārāk liels ātrums var sasildīt koka sveķus, kas var aplīmēt abrazīvu riņķu. Tāpēc arī ieteicama ir krāsu un laku slīpēšana ar zemāku ātrumu.

Darba laikā regulāri pārtraukt darbu un kontrolēt abrazīva riņķa stāvokli un putekļu maisa uzpildīšanu. Ja tiks konstatēti, ka smilšpapīrs ir aplipināts ar darba putekļiem vai nolietots, mainīt riņķi uz jaunu.

Slīpmašīna ļauj demontēt aizsega priekšējo fragmentu. Lai to darītu - piespiet demontētas daļas sprostus, pēc tam to demontēt (VIII). Tas ļauj precīzāk slīpēt grūti pieejamu vietu. Piemēram, sienu un griestu vai grīdu savienojuma vietās, sienu stūreņos. Demontāžu un atkārtotu montāžu veikt tikai, kad slīpēšanas disks ir pilnīgi apturēts un ierīce atslēgta no elektroapgādes.

Uzmanību! Virsmas normālās slīpēšanas laikā aizsēgs jābūt pilns.

Papildu piezīmes

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība tika mērīta ar standartu pētniecības metodi un var būt lietota, lai salīdzināt vienu instrumentu ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija ierīces darba laikā var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces lietošanas veida.

Uzmanību! Noteikt operatora drošības līdzekļus, pamatojoties uz riska novērtēšanai reālos

lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piem., laiks, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar neitrālu ātrumu, un aktivācijas laiks).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Bruska na omítky je elektrické nářadí sloužící k broušení rozsáhlých rovných ploch pomocí kotoučů brusného papíru. Bruska je vybavena odsáváním prachu, který vzniká při práci, a sáčkem na jeho zachytávání, co umožňuje omezit na minimum prašnost na pracovišti. Správná, spolehlivá a bezpečná práce elektrického nářadí závisí na tom, zda se provozuje správným způsobem, proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel neodpovídá za škody, ke kterým dojde v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů tohoto návodu na použití.

PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Zařízení se dodává v kompletním stavu, ale je nutné provést určité montážní úkony. Kromě samotné brusky jsou součástí dodávky následující díly:

- kotouče brusného papíru,
- hadice a sáček na odsávání a zachytávání prachu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82340
Síťové napětí	[V]	230
Síťová frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý příkon	[W]	1220
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Průměr kotouče na upevňování brusného papíru	[mm]	215
Průměr kotoučů brusného papíru	[mm]	225 / 215 / 210
Hmotnost	[kg]	2,8
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	85,0 $\pm$ 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	96,0 $\pm$ 3,0
Hladina vibrací $a_{h,AG} \pm K$	[m/s ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabráňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajišťují lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroj, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodami, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opavy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ BRUSKY A LEŠTIČKY

Nářadí je určeno pouze k broušení brusným papírem. Přečtěte si všechna varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo vážné zranění.

Nepřestavujte nářadí pro práci, pro kterou nebylo navrženo a specifikováno výrobcem. Taková přeměna může mít za následek ztrátu kontroly a způsobit vážné zranění.

Nářadí je zakázáno používat jako leštičku nebo jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k obsluze. Provádění nářadím prací, pro které není určeno, může způsobit rizika a vést ke zranění osob.

Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo a není určeno výrobcem. To, že příslušenství lze k nářadí připojit, neznamená, že zaručují bezpečný provoz.

Maximální rychlost příslušenství musí být stejná nebo vyšší než maximální rychlost otáček nářadí. Příslušenství s nižší rychlostí otáček než je rychlost nářadí se může během provozu roztříštit na kusy.

Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu rozměrů, určených pro nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nelze správně zakrýt a provozovat.

Velikost montážního otvoru pro disky, kotouče, příruby a další příslušenství musí odpovídat rozměru vřetene brusky. Příslušenství, jejichž rozměr upínacího otvoru neodpovídá velikosti vřetene nástroje, při spuštění vibruje, což může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství z hlediska přítomnosti odprysknutých kousků, prasklin, odřených míst a nadměrného opotřebení. Pokud dojde k pádu příslušenství, zkontrolujte ho z hlediska poškození nebo použijte nové, nepoškozené příslušenství. Po prohlídce a montáži příslušenství se vy a přítomné osoby postavte mimo rovinu rotace příslušenství, následně spusťte nářadí s maximálními otáčkami na jednu minutu. Je-li příslušenství poškozené, dojde během testu k jeho zničení.

Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití používejte ochranné štíty, brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice a zástěry k ochraně před malými úlomky příslušenství nebo materiálů vytvářených během práce. Ochrana očí musí být schopna zastavit létající úlomky vytvářené během práce. Protiprachová maska musí být schopna filtrovat prach vznikající během práce. Nadměrné vystavení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi místem práce a postranními osobami. Osoby vstupující do místa práce musí používat osobní ochranné pomůcky. Úlomky vznikající během práce nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétávat mimo nejbližší okolí pracoviště.

Pokud provádíte práci, při kterých může disk přijít do styku se skrytým elektrickým kabelem nebo kabelem napájecím brusku, držte brusku pouze za izolované rukojeti. Kotouč může při styku s vodičem pod napětím způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy nářadí.

Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících částí nářadí. Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být kabel odříznut nebo zachycen a dlaň nebo paže operátora mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.

Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se rotující části úplně nezastaví. Rotující části mohou přijít do kontaktu s podkladem a vytrhnout nářadí mimo kontrolu.

Nespouštějte nářadí během přenášení. Náhodný kontakt s rotujícími součástmi může způsobit zachycení a namotání oděvu nebo kontaktu s tělem uživatele.

Větrací otvory nářadí je nutné by pravidelně čistit. Ventilátor motoru odsává prach, který vzniká při práci, dovnitř nářadí. Nadměrné hromadění kovových částic v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepracujte s nářadím v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry generované během provozu mohou způsobit požár.

Nepoužívejte příslušenství vyžadující chlazení kapalinou. Voda nebo chladivo mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

Velikost závitů příslušenství musí odpovídat závitům vřetene brusky. V případě příslušenství, které se upevňuje za pomoci příruby, musí být montážní otvor příslušenství shodný s rozměrem upínací příruby. Příslušenství, které nepasuje k upevnění elektronářadí může způsobit nevyváženost, nadměrné vibrace a může způsobit ztrátu kontroly.

Varování týkající se zpětného rázu nářadí

Odras nářadí ve směru uživatele je náhlá reakce při zaseknutí nebo zatlačení: rotačního kotouče, leštící pásky, štětky nebo jiného příslušenství. Zablkování nebo zakleštění způsobí náhle zastavení rotujícího příslušenství, což způsobí, že se elektronářadí otáčí v opačném směru než příslušenství.

Pokud se například brusný kotouč zablokuje nebo zasekne o obráběný předmět, hrana kotouče se v místě zaseknutí může zatlačovat do povrchu materiálu a tím způsobit, že se kotouč uvolní nebo bude vymrštěn.

V závislosti na směru pohybu kotouče v místě zaseknutí se může kotouč uvolnit směrem k operátorovi nebo od něj. Řezné kotouče mohou za těchto podmínek také prasknout.

Zpětný ráz nářadí je výsledkem nesprávného použití a / nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití. Výše uvedeným jevům se lze vyhnout dodržujíc níže uvedená doporučení.

Držte nářadí pevně a udržujte správnou polohu těla a rukou, umožň vám to odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Vždy používejte přidavnou rukojet, pokud je součástí nářadí, zajistí vám maximální kontrolu během zpětného rázu nebo neočekávaného otočení během spouštění nářadí. Pokud uživatel dodrží náležitá bezpečnostní opatření, je schopen zvládnout otočení nebo zpětný ráz zařízení.

Nikdy neumísťujte dlaň v blízkosti rotujících částí nářadí. Rotující součásti se mohou během odrazu dostat do kontaktu s dlaní.

Nestůjte v oblasti, do které směřuje nářadí během zpětného rázu. Zpětný ráz nasměruje nářadí v opačném směru, než je směr otáčení brusného kotouče v místě zakleštění.

Zvláštní pozornost věnujte práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Vyhněte se zaražení a vzpříčení brusného kotouče. Během obrábění rohů nebo hran existuje zvýšené riziko zaseknutí brusného kotouče, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím nebo zpětný ráz.

Nepoužívejte kotouče s řezným řetězem pro zpracování dřeva, segmentové diamantové kotouče s obvodovou vzdáleností segmentů větší než 10 mm nebo ozubené pily. Řezné kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly nad nářadím.

Upozornění na rizika při broušení brusným papírem

Nepoužívejte kotouče brusného papíru větších rozměrů. Při výběru kotoučů je třeba se řídit pokyny výrobce. Brusný papír, který značně přechlívá přes okraj kotouče, může způsobit zranění a současně zvyšuje riziko sevření, roztržení nebo výskytu jevu zpětného vrhu na obsluhu.

MONTÁŽ PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁSTROJŮ

Upozornění! Při montáži prvků příslušenství a nástrojů je nutné odpojit nářadí od napájecího zdroje vytažením zástrčky ze síťové zásuvky.

Montáž pomocné rukojeti (II)

Pomocnou rukojeť je třeba pevně a spolehlivě přišroubovat do jednoho z osazení ve skřini brusky. Doporučuje se, aby dominantní ruka vždy držela nářadí za hlavní rukojeť a druhá ruka za pomocnou rukojeť. Zajistí se tak stabilní a bezpečné vedení nářadí při práci, což sníží riziko úrazů a umožní snadněji předcházet příčinám a následkům zpětného vrhu směrem na obsluhu.

Montáž kotoučů brusného papíru (III)

Upozornění! Před montáží kotouče brusného papíru je třeba provést jeho prohlídku, zda není poškozený. Pokud budou zjištěna jakákoli poškození jako lomy, praskliny, prodřená místa nebo chybějící části kotouče, je třeba takovýto kotouč vyměnit za nový bez poškození.

Kotouče brusného papíru musí mít takový povrch, aby je bylo možné připevnit na kotouč nářadí na suchý zip. Kotouče brusného papíru musí mít otvory umístěné na stejných místech jako otvory v kotouči nářadí. Kotouče brusného papíru se musí nasazovat na kotouč nářadí koncentricky tak, aby se otvory v kotouči brusného papíru kryly s otvory v kotouči nářadí. Tím bude zajištěno řádné fungování systému odsávání prachu. Okraj kotouče brusného papíru se nesmí dotýkat krytu kotouče nářadí a kartáče na okraji krytu.

Připojení sáčku na zachytávání prachu (IV)

Koncovku hadice zasuňte do otvoru odsávání prachu a zkontrolujte, zda se hadice během práce nemůže samovolně odpojit. Sáček je vybaven popruhem, na který si lze sáček zavěsit a během práce ho přenášet. Při práci je třeba sledovat stupeň naplnění sáčku a v případě jeho úplného naplnění nebo zjištění poklesu výkonu odsávání prachu sáček vyprázdnit.

Brusku lze rovněž připojit k externímu systému odsávání prachu. V tomto případě je třeba připojit hadici systému odsávání do otvoru odsávání prachu výše popsaným způsobem.

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava k práci

Před zahájením práce je třeba provést veškeré výše popsané montážní úkony. Potom se pomocí klapky musí vyregulovat výkon odsávání prachu (V). Otáčením klapky ve směru hodinových ručiček se výkon odsávání zvyšuje a ve směru opačném snižuje.

Bruska má regulační knoflík, kterým lze nastavovat otáčky kotouče v rozsahu uvedeném v tabulce (VI). Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se otáčky zvyšují a ve směru opačném snižují.

Práce s bruskou

Pokud je to nutné, obráběný materiál upevněte tak, aby se během obrábění nepohyboval, například pomocí svěráku nebo svěrek. Kotouč brusky rotuje vysokou rychlostí a nesprávné upevnění obráběného materiálu může být příčinou jeho nekontrolovatelného pohybu během práce, což zvyšuje riziko vzniku vážných úrazů.

Nasaďte si osobní ochranné pracovní prostředky jako ochranu očí a uší, respirátor proti prachu, rukavice a odpovídající pracovní oděv.

Proveďte veškeré montážní úkony a seřízení.

Ujistěte se, že je vypínač ve vypnuté poloze a následně připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky.

Brusku uchopte oběma rukama za hlavní a pomocnou rukojeť a držte ji v bezpečné poloze tak, aby se kotouč s brusným papírem mohl volně pohybovat bez toho, aby došlo ke kontaktu s jinými předměty (VII). Prstem stlačte tlačítko aretace vypínače a potom samotný vypínač. Počkejte, až bruska dosáhne nominální otáčky a až potom ji přiložte k obráběnému materiálu. Tlačítko aretace se nemusí během práce trvale držet. Vypínač je možné na dobu práce zajistit (zaaretovat) v zapnuté poloze. Jestliže tlačítko aretace vypínače při stlačení vypínače pustíte, vypínač zůstane zajištěn v zapnuté poloze. Aretace (tj. zajištění vypínače v zapnuté poloze) se zruší tím, že se vypínač opět stlačí.

Brusku je možné vypnout i uvolněním tlaku na nezajištěný vypínač.

Po vypnutí vypínače může kotouč ještě určitou dobu rotovat. Je proto nutné brusku podržet v bezpečné poloze, dokud se kotouč úplně nezastaví. Je zakázáno zastavovat kotouč jeho přiložením k obráběnému povrchu. Potom brusku odložte, odpojte ji od napájecí sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky a proveďte její ošetření a údržbu.

Užitečné rady pro práci s bruskou

Je zakázáno držet brusku jiným způsobem než za rukojeti. Zakázáno je zejména držení brusky za horní část skříňné nářadí. Takovéto držení nezaručuje, že práce bude bezpečná, a může se stát, že nevědomky rukama zakryjeme chladicí otvory nacházející se na horní části skříňné nářadí. Mohlo by potom dojít k přehřátí nářadí.

Bruska se nesmí tlačit k obráběné ploše příliš silně. Příliš velký tlak může způsobit přehřátí brusky a současně i poškození obráběné plochy.

Brusku držte tak, aby broušení probíhalo celou plochou kotouče brusného papíru. Bude tak docházet k rovnoměrnému opotřebení kotouče.

Brusku je nutné posouvat k sobě a od sebe a postupně i do stran. Kruhové pohyby se nesmí provádět. Dřevo se musí brousit podél vláken. Broušení je vhodné začít od brusného papíru s hrubším zrnem a postupně přecházet na papír s jemnějším zrnem, dokud nebude dosažen požadovaný výsledek. Stav obráběného povrchu dřeva nezkoušejte holou dlaní. Mohlo by dojít k poranění třískami vznikajícími při obrábění.

Bruska má dvě sekce, kterými je prach odváděn do systému odsávání prachu. Jednu sekci tvoří otvory v kotouči a druhou mezera mezi okrajem kotouče a krytem. Intenzitu odsávání prachu je třeba zvolit pokusně během práce. Ne vždy největší intenzita bude nejúčinnější. Sací efekt vzduchu vznikající při práci může příliš silně přisát brusku k broušené ploše, co ztěžuje odvádění prachu směrem k otvorům v kotouči nebo směrem k jeho okraji a sníží efektivitu práce. Příliš nízká intenzita odsávání způsobí, že prach vznikající při práci zůstane na materiálu.

Otáčky nářadí a zrnitost papíru je třeba zvolit podle charakteru obráběného povrchu. Příliš hrubá zrnitost brusného papíru způsobí vznik škrábanců na povrchu obráběného materiálu.

Vyšší otáčky je třeba používat na broušení keramických materiálů a dřeva s nízkým obsahem živice. Dřevo s vysokým obsahem živice je třeba brousit při nízkých otáčkách. V důsledku příliš vysokých otáček dojde k rozehrtí živice nacházející se ve dřevě, což způsobí zalepení brusného papíru. Z podobného důvodu je nutné provádět broušení barev a laků při nižších otáčkách.

Během práce je třeba dělat pravidelné přestávky. V rámci nich je třeba kontrolovat stav brusného kotouče a stupeň naplnění sáčku na prach. Jestliže bude zjištěno, že došlo k zalepení brusného papíru prachem vznikajícím při práci, nebo došlo k vydrolení brusného zrna, je třeba vyměnit kotouč za nový.

Na brusce je možné demontovat přední segment krytu. K tomuto účelu je třeba stlačit západku segmentu přizpůsobeného k demontáži a následně ho demontovat (VIII). Tím se umožní důkladnější broušení těžko přístupných míst, například přechodů stěny a stropu nebo podlahy či rohů místností. Demontáž a opětovnou montáž lze provádět pouze při úplné zastaveném kotouči a když je nářadí odpojeno od napájecího zdroje.

Upozornění! Během normálního broušení musí být kryt vždy kompletní.

Doplňující poznámky

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrací lze použít k výchozímu posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vycházejí z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi pracovními cykly, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, jakož i s časem aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Brúska na omietky je elektrické náradie slúžiace na brúsenie rozsiahlych rovných plôch pomocou kotúčov brúsneho papiera. Brúska je vybavená odsávaním prachu, ktorý vzniká pri práci, a vreckom na jeho zachytávanie, čo umožňuje obmedziť na minimum prašnosť na pracovisku. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca elektrického náradia závisí od toho, či sa prevádzkuje správnym spôsobom, preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nezodpovedá za škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania bezpečnostných predpisov a pokynov tohto návodu na použitie.

PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Zariadenie sa dodáva v kompletnom stave, ale je nutné vykonať určité montážne úkony. Okrem samotnej brúsky sú súčasťou dodávky nasledujúce diely:

- kotúče brúsneho papiera,
- hadica a vrecko na odsávanie a zachytávanie prachu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82340
Sieťové napätie	[V]	230
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1220
Menovité otáčky	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Priemer kotúča na upevňovanie brúsneho papiera	[mm]	215
Priemer kotúčov brúsneho papiera	[mm]	225 / 215 / 210
Hmotnosť	[kg]	2,8
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	85,0 $\pm$ 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	96,0 $\pm$ 3,0
Hladina vibrácií $a_{h,A0} \pm K$	[m/s ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamorenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľka nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahaajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiavajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Ne zodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehoď býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuhu. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA KOTÚČOVÝCH BRÚSOK A LEŠTÍČIEK

Náradie je určené iba na brúsenie, brúsenie brúsnyim papierom, brúsenie drôtenými kefami a na prerézavanie (pílenie). Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, výkresmi a špecifikáciami,

ktoré sú dodané spolu s elektronáradiem. Nedodržiavanie pokynov, ktoré sú uvedené nižšie, môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru a/alebo k vážnym úrazom a nehodám.

Neupravujte toto náradie na iné použitie, než na aké je navrhnuté a špecifikované výrobcom. Taká úprava môže viesť k strate kontroly a k vážnym úrazom.

Nepoužívajte náradie ako leštičku alebo iným spôsobom, než je to opísané v príručke, je to zakázané. Používanie náradia spôsobom, na ktoré nie je určené, predstavuje riziko a môže dôjsť k úrazu a nehode.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol (nevyrobil) a neurčil (nepovolil) na také použitie. To, že sa nejaké príslušenstvo dá do náradia namontovať ešte neznamená, že sa môže bezpečne používať s daným náradím.

Prípustná maximálna uhlová rýchlosť príslušenstva sa musí zhodovať alebo musí byť vyššia ako maximálna uhlová rýchlosť náradia. Príslušenstvo, ktoré má prípustnú maximálnu uhlovú rýchlosť nižšiu než náradie, môže sa počas práce rozpadnúť na kúsky.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v rozsahu stanovených rozmerov (veľkostí) daného náradia. Príslušenstvo s inými (nesprávnymi) rozmermi nemôže byť náležite zakryté (chránené) ani používané.

Veľkosť upevňovacieho otvoru kotúčov, unášačov a iného príslušenstva musí pasovať k rozmerom vretena náradia. Príslušenstvo, ktorého upevňovací otvor nie je kompatibilný s rozmermi vretena náradia, po spustení začne vibrovať, čo môže viesť až k strate kontroly nad náradím.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím vždy skontrolujte stav príslušenstva, či nie sú viditeľné vyštrbenia, prasknutia, predretia či nadmerné opotrebovanie. V prípade, ak príslušenstvo spadlo, dôkladne ho skontrolujte, či nie je poškodené, alebo použite nové, nepoškodené príslušenstvo. Keď náradie náležite skontrolujete a namontujete príslušenstvo postavte sa tak vy ako aj postranné osoby mimo rovinu rotovania príslušenstva, potom náradie spustíte na cca 1 minútu pri maximálnych otáčkach. Počas tohto testu sa prípadné poškodené príslušenstvo väčšinou zničí.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa typu použitia používajte ochranu tváre alebo ochranné okuliare. Ak je to potrebné, používajte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice ako aj zástery chrániace pred malými kúskami príslušenstva alebo sútin vznikajúcich počas práce. Ochrana očí musí dokázať zastaviť prípadné letiace úlomky vznikajúce počas práce. Protiprachová maska musí dokázať filtrovať (zachytiť) prach vznikajúci počas práce. Príliš dlhé vystavenie na pôsobenie hluku môže viesť k strate sluchu.

Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť postranných osôb od miesta vykonávania práce. Osoby, ktoré vchádzajú na miesto vykonávania práce, musia používať náležité osobné ochranné prostriedky. Úlomky vznikajúce počas práce alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu odrhnúť mimo najbližšie okolie miesta vykonávania práce.

Počas vykonávania práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu kotúča so skrytým elektrickým káblom pod napätím alebo s napájacím káblom, brúsku držte iba za izolované rukoväte. Prípadný kontakt kotúča s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú pod napätím, či následne môže spôsobiť, že operátor náradia bude zasiahnutý el. prúdom.

Napájací kábel umiestňujte tak, aby bol vždy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich prvkov. V prípade, ak stratíte kontrolu nad elektronáradiem, môže dôjsť k prerezaniu alebo k navinutiu napájacieho kábla, a tiež môže byť dlaň alebo celá ruka operátora zachytená rotujúcim prvkom náradia.

Náradie neodkladajte, kým sa rotujúce prvky úplne nezastavia. Rotujúce prvky môžu zachytiť podklad a operátor môže stratiť nad ním kontrolu.

Nespúšťajte náradie počas prenášania. Následkom náhodného kontaktu s rotujúcimi prvkami môže dôjsť k zachyteniu a k vtiahnutiu oblečenia, alebo môže dôjsť ku kontaktu s telom operátora.

Pravidelne čistite ventiláčne štrbiny a prieduchy náradia. Ventilátor motora vtahuje do vnútra náradia špinu a prach, ktoré sú vo vzduchu na mieste používania náradia. Ak sa v náradí nahromadí príliš veľa kovového prachu, zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

Náradie nepoužívajte v blízkosti ľahkohorľavých materiálov. Iskry vznikajúce počas práce môžu vznietiť požiar.

Nepoužívanie príslušenstva, ktoré musí byť kvapalne chladené. Následkom kontaktu s vodou alebo chladiacou kvapalinou môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Závit príslušenstva musí byť kompatibilný so závitom vretena brúsky. V prípade príslušenstva, ktoré sa montuje pomocou prírub, montážny otvor príslušenstva musí pasovať k rozmerom upevňovacej príruby. Príslušenstvo, ktoré nepasuje (nie je kompatibilné) k upevneniu elektronáradia, pri prípadnom použití nie je zachovaná rovnováha, vznikajú nadmerné vibrácie, a následne môže dôjsť k strate kontroly nad náradím.

Varovania týkajúce sa odrazenia náradia smerom k operátorovi

Odrazenie náradie smerom k operátorovi je náhla reakcia na prípadne zablokovanie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, brúsnej kefy alebo iného príslušenstva. Následkom zablokovania alebo zaseknutia dochádza k náhlemu zastaveniu rotujúceho prvkú, čo následne vedie k otočeniu elektronáradia opačným smerom ako smer otáčok príslušenstva.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zablokuje alebo zasekne do obrábaného predmetu, hrana kotúča, ktorá vchádza do bodu zaseknutia, môže sa zahĺbiť do materiálu, a kotúč následne môže vypadnúť alebo môže byť odhodený.

Kotúč môže z daného obrobku vyjsť v smere k alebo od operátora, v závislosti od smeru jeho pohybu v mieste uviaznutia. Brúsne kotúče môžu v takých prípadoch aj prasknúť.

K odhodeniu náradia smerom k operátorovi dochádza následkom nesprávneho používania a/alebo následkom nedodržania pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Tomuto nežiaducemu javu môžete predísť, ak budete dodržiavať nasledovné odporúčania.

Náradie počas práce vždy držte pevne a počas práce zaujmite náležitú polohu tak, aby ste v prípade odhodenia náradia dokázali adekvátne zareagovať (princíp akcie a reakcie). Ak bola s náradím dodaná dodatočná rukoväť, náradie používajte s dodatočnou rukoväťou, to zaručí, že pri prípadnom odrazení alebo pri neočakávanom pohybe pri spustení budete mať nad náradím maximálnu kontrolu. Operátor dokáže kontrolovať (adekvátne zareagovať) prípadné otočenie alebo odrazenie náradia, ak zachová vhodné opatrenia.

Nikdy nepribližuje dlane k rotujúcim prvkom náradia. Rotujúce prvky môžu v prípade odhodenia náradia zasiahnuť dlaň (alebo inú časť tela).

Nestojte v oblasti, do ktorej sa náradie v prípade odhodenia presunie. Náradie pri odhodení smeruje opačným smerom k smeru otáčania brúsneho kotúča, s osou na mieste zaseknutia.

Počas práce v blízkosti rohov, ostrých hrán ap. zachovávajte náležitú obozretnosť. Predchádzajte odhodeniu a zaseknutiu brúsneho kotúča. Pri obrábaní rohov alebo hrán je riziko zaseknutia brúsneho kotúča väčšie, môže dôjsť k strate kontroly nad náradím alebo k odhodeniu náradia.

Nepoužívajte kotúče s reťazou na opracovávanie dreva, segmentové diamantové kotúče s obvodovou medzerou medzi segmentmi väčšou než 10 mm ani ozubené pilové kotúče. Pri používaní takých kotúčov často dochádza k odrazom a k strate kontroly nad náradím.

Upozornenie na riziká pri brúsení brúsnym papierom

Nepoužívajte kotúče brúsneho papiera väčších rozmerov. Pri výbere kotúčov je potrebné sa riadiť pokynmi výrobcu. Brúsný papier, ktorý značne prečnieva cez okraj kotúča, môže spôsobiť zranenia a súčasne zvyšuje riziko zovretia, roztrhnutia alebo výskytu javu spätného vrhu na obsluhu.

MONTÁŽ PRVKOV PRÍSLUŠENSTVA A NÁSTROJOV

Upozornenie! Pri montáži prvkov príslušenstva a nástrojov je nutné odpojiť náradie od zdroja napájania vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky.

Montáž pomocnej rukoväti (II)

Pomocnú rukoväť je potrebné pevne a spoľahlivo priskrutkovať do jedného z osadení v skrini brúsky. Odporúča sa, aby dominantná ruka vždy držala náradie za hlavnú rukoväť a druhá ruka za pomocnú rukoväť. Zabezpečí sa tak stabilné a bezpečné vedenie náradia pri práci, čo zníži riziko úrazov a umožní ľahšie predchádzať príčinám a následkom spätného vrhu smerom na obsluhu.

Montáž kotúčov brúsneho papiera (III)

Upozornenie! Pred montážou kotúča brúsneho papiera je treba uskutočniť jeho prehliadku, či nie je poškodený. Ak budú zistené akékoľvek poškodenia ako zlomy, praskliny, predraté miesta alebo chýbajúce časti kotúča, je treba takýto kotúč vymeniť za nový bez poškodení.

Kotúče brúsneho papiera musia mať taký povrch, aby ich bolo možné pripevniť na kotúč náradia na suchý zips. Kotúče brúsneho papiera musia mať otvory umiestnené na rovnakých miestach ako otvory v kotúči náradia. Kotúče brúsneho papiera sa musia nasadzovať na kotúč náradia koncentricky tak, aby sa otvory v kotúči brúsneho papiera kryli s otvormi v kotúči náradia. Tým bude zabezpečené riadne fungovanie systému odsávania prachu. Okraj kotúča brúsneho papiera sa nesmie dotýkať krytu kotúča náradia a kľe na okraji krytu.

Pripojenie vrecka na zachytávanie prachu (IV)

Koncovku hadice zasuňte do otvoru odsávania prachu a skontrolujte, či sa počas práce hadica nemôže samovoľne odpojiť. Vrečko je vybavené popruhom, na ktorý je možné si vrečko zavesiť a počas práce ho prenášať. Pri práci je potrebné sledovať stupeň naplnenia vrecka a v prípade úplného naplnenia alebo zistenia poklesu výkonu odsávania prachu vrečko vyprázdniť.

Brúsku je taktiež možné pripojiť ku externému systému odsávania prachu. V takom prípade je treba pripojiť hadicu systému odsávania do otvoru odsávania prachu vyššie opísaným spôsobom.

OBSLUHA VÝROBKU

Priprava na prácu

Pred zahájením práce je nutné uskutočniť všetky vyššie opísané montážne úkony. Potom sa pomocou klapky musí vyregulovať výkon odsávania prachu (V). Otáčaním klapky v smere hodinových ručičiek sa výkon odsávania zvyšuje a v smere opačnom znižuje.

Brúska má regulačné koliesko, ktorým je možné nastavovať otáčky kotúča v rozsahu uvedenom v tabuľke (VI). Otáčaním kolieska v smere hodinových ručičiek sa otáčky zvyšujú a v smere opačnom znižujú.

Práca s brúskou

Ak je to nutné, obrábaný materiál pripevnite tak, aby sa počas obrábania nepohyboval, napríklad do zveráka alebo pomocou zvierok. Kotúč brúsky rotuje vysokou rýchlosťou a nesprávne upevnenie obrábaného materiálu môže byť príčinou jeho nekontrolovateľného pohybu počas práce, čo zvyšuje riziko vzniku vážnych úrazov.

Nasadte si osobné ochranné pracovné prostriedky ako ochranu očí a uší, respirátor proti prachu, rukavice a zodpovedajúci pracovný odev.

Vykonajte všetky montážne úkony a zoradenie.

Uistite sa, že je vypínač vo vypnutej polohe a následne pripojte zástrčku kábla napájania do sieťovej zásuvky.

Brúsku uchopte oboma rukami za hlavnú a pomocnú rúkoväť a držte ju v bezpečnej polohe tak, aby sa kotúč s brúsnyim papierom mohol voľne pohybovať bez toho, aby došlo ku kontaktu s inými predmetmi (VII). Prstom stlačte tlačidlo aretácie vypínača a potom samotný vypínač. Počkajte, kým brúska nedosiahne nominálne otáčky a až potom ju priložte ku obrábanému materiálu. Tlačidlo aretácie sa nemusí počas práce trvale držať. Vypínač je možné na dobu práce zaistiť (zaaretovať) v zapnutej polohe. Ak tlačidlo aretácie vypínača pri stlačení vypínača pustíte, vypínač zostane zaistený v zapnutej polohe. Aretácia (t.j. zaistenie vypínača v zapnutej polohe) sa zruší tým, že sa vypínač opäť stlačí.

Brúsku je možné vypnúť aj uvoľnením tlaku na nezaistený vypínač.

Po vypnutí vypínača kotúč môže ešte určitú dobu rotovať. Je preto nutné brúsku podržať v bezpečnej polohe, kým sa kotúč úplne nezastaví. Je zakázané zastavovať kotúč jeho priložením ku obrábanému povrchu. Potom brúsku odložte, odpojte ju od napájacej siete vytiahnutím zástrčky kábla napájania zo zásuvky a vykonajte jej ošetrovanie a údržbu.

Užitočné rady pre prácu s brúskou

Je zakázané držať brúsku iným spôsobom než za rúkoväte. Zakázané je najmä držanie brúsky za hornú časť skrine náradia. Takéto držanie nezaručuje, že práca bude bezpečná, a môže sa stať, že nevedomky rukami zakryjeme chladiace otvory nachádzajúce sa na vrchnej časti skrine náradia. Mohlo by potom dôjsť ku prehriatiu náradia.

Brúska sa nesmie prikládať ku obrábanej ploche príliš silno. Príliš veľký tlak môže spôsobiť prehriatie brúsky a súčasne aj poškodenie obrábanej plochy.

Brúsku držte tak, aby brúsenie prebiehal celou plochou kotúča brúsneho papiera. Bude tak dochádzať k rovnomernému opotrebovaniu kotúča.

Brúsku je nutné posúvať k sebe a od seba a postupne aj do strán. Kruhové pohyby sa nesmú vykonávať. Drevo sa musí brúsiť pozdĺž vlákien. Brúsenie je vhodné začať od brúsneho papiera s hrubším znom a postupne prechádzať na papier s jemnejším znom, až kým nebude dosiahnutý požadovaný výsledok. Stav obrábaného povrchu dreva neskúšajte holou dlaňou. Mohlo by dôjsť ku poraneniu trieskami vznikajúcimi počas obrábania.

Brúska má dve sekcie, ktorými je prach odvádzaný do systému odsávania prachu. Jednu sekciu tvoria otvory v kotúči a druhú medzera medzi okrajom kotúča a krytom. Intenzitu odsávania prachu je treba zvoliť pokusne počas práce. Nie vždy najväčšia intenzita bude najúčinnnejšia. Sací efekt vzduchu vznikajúci pri práci môže príliš silno prisať brúsku ku brúsenej ploche, čo sťažuje odvádzanie prachu smerom k otvorom v kotúči alebo smerom k jeho okraju a zníži efektivitu práce. Príliš nízka intenzita odsávania spôsobí, že prach vznikajúci pri práci zostane na materiáli.

Otáčky náradia a zrnitosť papiera je treba zvoliť podľa charakteru obrábaného povrchu. Príliš hrubá zrnitosť brúsneho papiera spôsobí vznik škrabancov na povrchu obrábaného materiálu.

Vyššie otáčky je treba používať na brúsenie keramických materiálov a dreva s nízkym obsahom živice. Drevo s vysokým obsahom živice je potrebné brúsiť pri nižších otáčkach. V dôsledku príliš vysokých otáčok dôjde k rozohriatiu živice nachádzajúcej sa v dreve, čo spôsobí zalepenie brúsneho kotúča. Z podobného dôvodu je nutné vykonávať brúsenie farieb a lakov pri nižších otáčkach. Počas práce je treba robiť pravidelné prestávky. V rámci nich je treba kontrolovať stav brúsneho kotúča a stupeň naplnenia vrecka na prach. Ak bude zistené, že došlo k zalepeniu brúsneho papiera prachom vznikajúcim pri práci, alebo došlo k vydrobeniu brúsneho zrna, je treba vymeniť kotúč za nový.

Na brúske je možné demontovať predný segment krytu. K tomuto účelu je treba stlačiť západku segmentu prispôbeného na demontáž a následne ho demontovať (VIII). Tým sa umožní dôkladnejšie brúsenie ťažko dostupných miest, napríklad prechodov stien a stropu alebo podlahy či rohov stien. Demontáž a opätovná montáž je možné uskutočňovať iba pri úplne zastavenom kotúči a keď je náradie odpojené od zdroja napájania.

Upozornenie! Počas normálneho brúsenia musí byť kryt vždy kompletný.

Doplňujúce poznámky

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pre východiskové posúdenie expozície.

Upozornenie! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.

Upozornenie! Je treba určiť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika za reálnych podmienok používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými pracovnými cyklami, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh, ako aj s časom aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciou apod. je potreba realizovať pri vypnutom napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrickéj siete. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štřbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzenia

do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmie demontovať elektronáradi, ani meniť provozné jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použiti chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A vakolatcsiszoló gép egy elektromos eszköz, ami nagy, sima felületek csiszolására szolgál csiszolópapír korongok segítségével. A csiszológépet ellátták porelszívóval a munka közben keletkező por elszívásához, valamint egy zsákkal az összegyűjtéséhez, ami lehetővé teszi a porzás minimálisra csökkentését a munkahelyen. Az elektromos szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és meg kell őrizni a teljes kezelési utasítást.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, de összeszerelésre van szükség. A csiszológéppel együtt szállított tartozékok:

- csiszolópapír korongok,
- tömlő és zsák a por elszívásához.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82340
Hálózati feszültség	[V]	230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1220
Névleges fordulatszám	[perc ⁻¹]	1500 - 2300
A csiszolópapír korongokat rögzítő tárcsa átmérője	[mm]	215
Csiszolópapír korong átmérője	[mm]	225 / 215 / 210
Tömeg	[kg]	2,8
Zajszint		
- akusztikus nyomás $L_{pA} \pm K_A$	[dB (A)]	85,0 ± 3,0
- teljesítmény $L_{WA} \pm K_A$	[dB (A)]	96,0 ± 3,0
Rezgésszint $a_{h,AC} \pm K$	[m/s ²]	4,83 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IP20

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés / gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÓKHOZ ÉS A TÁRCSÁS POLÍROZÓKHOZ

A szerszám kizárólag csiszolópapírral való csiszolásra. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt figyelmeztetéseket, útmutatókat, illusztrációkat és műszaki jellemzőket. Az alábbi utasítások valamelyikének be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.

Ne alakítsa át ezt a szerszámot nem rendeltetésszerű és a gyártó által nem megengedett munka végrehajtása érdekében. Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztésével és súlyos sérüléssel jár.

Tilos a készüléket polírozóként vagy egyéb módon, az útmutatóban leírtaktól eltérően használni. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes helyzet kialakulásához és testi sérülésekhez vezethet.

Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyet nem a gyártó tervezett, és amelyet a gyártó nem ajánl. Az, hogy az adott tartozékokat rögzíteni lehet a szerszámmra, nem jelenti azt, hogy a használata biztonságos.

A tartozékok maximális forgási sebességének egyenlőnek vagy nagyobbak kell lennie a szerszám maximális forgási sebességétől. A szerszám forgási sebességétől kisebb sebességű tartozékok használat közben széteshetnek.

A tartozékok külső átmérője és vastagsága legyen a termék esetében meghatározott méret intervallumon belül. A nem megfelelő méretű tartozékok nincsenek megfelelően lefedve és kezelve.

A kerekék, korongok, gallérok és egyéb tartozékok rögzítésére szolgáló nyílás méretének meg kell felelnie a készülék orsóméretének. A nem megfelelő méretű és a szerszám orsójához nem illő rögzítőnyílással rendelkező tartozékok a szerszám beindítását követően berezonálnak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

Nem használjon sérült tartozékokat. Használat előtt mindig ellenőrizze a tartozékok állapotát, különösen ügyelve a lepatogzódás, repedés, sűrűdés vagy túlzott elhasználódás jeleire. A tartozékok leejtése esetén ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy helyezzen fel új, sérülésmentes tartozékokat. A tartozékok szemrevételezése és felhelyezése után a felhasználó és a szerszám környezetében található személyek álljanak a tartozék forgási síkján kívül, majd indítsa el egy percre a szerszámot maximális fordulattal. Ennek az ellenőrző eljárásnak a során a sérült tartozékok elromlanak.

Használjon személyi védőfelszerelést. Használattól függően alkalmazzon arcvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, használjon porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt és olyan védőkötenyt, amely megóvjaa a felhasználót a tartozék apró részeitől és a használat során keletkező anyagoktól. Válasszon olyan védőszemüveget, amely képes megállítani a használat során keletkező törmelékeket. A porvédő maszk legyen alkalmas a használat során keletkező por befogására. A zajnak való túl hosszú kitétel halláskárosodást okozhat.

Tartszon biztonságos távolságot a munkavégzés helye és a közelben tartózkodó személyek között. A munkaterületen tartózkodó személyek viseljenek személyi védőfelszerelést. A készülék használata során keletkező törmelékdarabok vagy a sérült tartozék darabjai a munkavégzés közvetlen környezetén kívülre repülhetnek.

Olyan munkát során, amikor a korong rejtett elektromos, feszültség alatt lévő vezetékkel vagy tápkábelrel találkozhat, a csiszológép kizárólag szigetelt védőkesztyűvel használható. Ha a korong feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami elektromos áramütéshez vezethet.

A tápkábelt tartsa a szerszám forgó alkatrészeitől távol. A szerszám feletti irányítás elvesztése a tápkábel átvágásához vagy becsípődéséhez vezethet, melynek hatására a szerszám forgó alkatrészei beránthatják a kezelő személy kézfejét vagy karját.

A készüléket mindig csak azt követően tegye le, hogy a forgó alkatrészek teljesen megálltak. A forgó alkatrészek „beakadhatnak” a talajba, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

Ne indítsa el a készüléket áthelyezés közben. A forgó alkatrészek véletlenszerű megérintése a ruha becsípődéséhez és berántásához, valamint a kezelő testével való érintkezéshez vezethet.

Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora a szerszám belsejébe szívja be a munkavégzőkört keletkező port. A porban található fémrészcscék túlzott felgyülemése növeli az elektromos áramütés kockázatát.

Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A munkavégzőkört keletkező szikrák tűz kialakulásához vezethetnek.

Ne használjon vízhűtést igénylő tartozékokat. A hűtőfolyadék vagy hűtővíz elektromos áramütéshez vezethet.

A tartozékok menetének mérete feleljen meg a csiszológép menetének. Gallérok segítségével rögzített tartozékok esetén a tartozékok szerelőnyílásának ugyanakkorának kell lennie, mint a gallér rögzítési méretének. Az elektromos szerszámhoz nem illő tartozékok felborítják az egyensúlyt és túlzott rezgést okoznak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

A szerszám kezelő irányába való visszaütésével kapcsolatos figyelmeztetések

A szerszám kezelő irányába való visszaütése egy hirtelen, az alábbi alkatrészek elakadásával vagy beszorulásával járó reakció: forgótárcsa, polírozószalag vagy egyéb tartozék. Az elakadás vagy beszorulás a forgó alkatrész hirtelen megállásához vezet, ami pedig a szerszám elmozdulását eredményezi a tartozék forgásiirányával ellentétes irányban.

Példaképpen, ha a csiszológörög elakad vagy beszorul a megmunkált tárgy felületén, a korong felülettel érintkező éle berántásra kerülhet, ami a korong kioldódásához vagy kidobásához vezethet.

A korong a kezelővel ellentétes vagy megegyező irányba is kidobódhat, annak függvényében, hogy a csiszolópapír a beszorulás pontjában melyik irányba forgott. A csiszológörög ilyen körülmények között megrepedhet.

A szerszám kezelő irányába való visszaütése a nem megfelelő használatból és/vagy a használati útmutatóban feltüntetett utasítások be nem tartásából adódik. Ez a jelenség az alábbi utasítások betartásával elkerülhető.

Fogja biztosan a szerszámot és alkalmazzon megfelelő testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy ellenálljon a visszaütéskor

keletkező erőknél. Ha a készülék plusz fogantyúval került szállításra, mindig használja azt. Ez maximális irányítást biztosít visszaütés vagy a készülék beindításakor fellépő váratlan kifordulás esetén. A kezelő megfelelő övintézkedések meghozatala esetén képes megakadályozni a szerszám kifordulását vagy visszaütését.

Soha ne helyezze kézfejét a szerszám forgó alkatrészeinek közelébe. A szerszám visszaütése esetén a forgó alkatrészek érintkezhetnek a kézfejjel.

Kerülje azt a zónát, amelyre a készülék a visszaütést követően kerülhet. Visszaütéskor a szerszám a csiszolókorong forgási irányával ellentétes irányba mozdul el.

Járjon el különösen óvatosan a sarkakhoz, pl. élekhez stb. közeli munkavégzés során. Kerülje a visszaütést és a csiszolókorong beszorulását. Sarkak vagy élek megmunkálásakor megnő a csiszolókorong beszorulásának esélye, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével, vagy a szerszám visszaütésével járhat.

Ne használjon famegmunkálásra szolgáló láncos fűrészláncot, szegmentált gyémántkorongot 10 mm-nél nagyobb periferiális hézaggal vagy fogazott fűrész. Az ilyen jellegű láncok gyakori visszaütést és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozzák.

Papírral történő csiszolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ne használjon méreten felüli tárcsát csiszoló papírral. A csiszolótárcsa kiválasztásakor a gyártó ajánlásait kell követni. A jóval a tárcsán túl kiálló csiszolópapír sebesülést okozhat, növeli a beékelődés, szétszakadás vagy a gépkezelő irányában történő hátrarúgás veszélyét.

A TARTOZÉK ELEMEK FELSZERELÉSE

Figyelem! A tartozék elemek felszerelésekor a berendezést feszültség mentesíteni kell a dugasznak a dugaszoló aljzatból történő kihúzásával.

A kiegészítő fogantyú felszerelése (II)

A kiegészítő fogantyút erősen és biztosan be kell csavarni a csiszológép házán lévő egyik fészekbe. Ajánlott, hogy a domináns kéz mindig a fő fogantyút fogja, a másik kéz pedig a kiegészítő fogantyút. Ez biztosítja a gép stabil és biztonságos vezetését munka közben, ami csökkenti a testi sérülések veszélyét, és könnyebben el lehet kerülni a gépkezelő irányába történő visszarúgás okait és következményeit.

Csiszolópapír korong felszerelése (III)

Figyelem! A csiszolópapír korong felszerelése előtt meg kell vizsgálni, nem sérült-e. Ha bármilyen sérülés, törés, repedés, kikopás vagy hiány látható rajta, az ilyen korongot ki kell cserélni egy újra, sérülésmentesre.

A csiszolópapír korongoknak olyan felületének kell lenniük, hogy fel lehessen őket tenni a gép tépőzáras tárcsájára. A korongok ugyanazon a helyen nyílásoknak kell lenniük, ahol a gép tárcsájának vannak a furatok. A korongokat koncentrikusan kell feltenni a gép tárcsájára, úgy, hogy a korongban lévő nyílások fedésbe kerüljenek a gép tárcsájának furataival. Ez lehetővé teszi a porelszívó rendszer megfelelő működését. A csiszolópapír széle nem érhet a tárcsa védőburkolathoz, és a védőburkolat peremén lévő kefehez sem.

Porgyűjtő zsák felcsatolása (IV)

A tömlőcsatlakozót rá kell dugni a porelszívóra, megbizonyosodva róla, hogy a tömlő nem esik le magától munka közben. A zsákon található egy szalag, amivel munka közben fel lehet akasztani, és hordozni lehet. Munka közben figyelni kell mennyire telt meg a zsák, és ha teljesen tele van, vagy csökken a porelszívás teljesítménye, ki kell üríteni.

Tilos a csiszológépet úgy használni, hogy nincs ráköteve a külső porelszívó rendszer. Ilyen esetben a rendszer tömlőjét a fenti módon csatlakoztatni kell a porelszívó nyílásához.

A TERMÉK KEZELÉSE

Felkészülés a munkavégzésre

A munka megkezdése előtt elő kell végezni a fentebb leírt összes szerelési műveletet. Majd a szeleppel (V) be kell állítani a porelszívás teljesítményét. A szelep óramutató járásával megegyező forgatása növeli, az óramutató járásával ellenkező irányú elforgatása csökkenti az porelszívás teljesítményét.

A csiszológépen van egy forgatógomb, amivel a táblázatban (VI) megadott tartományban szabályozni lehet a forgótárcsa fordulatszámát. A forgatógomb óramutató járásával megegyező forgatása növeli, az óramutató járásával ellenkező irányú elforgatása csökkenti a fordulatszámot.

Munkavégzés a csiszológéppel

Ha az szükséges, a megmunkálandó anyagot megfelelő módon rögzíteni kell, pl. egy satuval vagy szorítókkal, hogy a megmunkálás közben ne mozduljon el. A csiszológép tárcsája nagy sebességgel forog, és a rosszul rögzített, megmunkálandó anyag váratlanul elmozdulhat megmunkálás közben, ami növeli komoly sebesülések esélyét.

Egyéni védőeszközöket, sisakot, szem- és fülvédőt, porvédő álcot, kesztyűt és megfelelő munkaruhát kell használni.

El kell végezni az összes szerelési és beállítási műveletet.

Meg kell győződni róla, hogy a berendezés kapcsolója kikapcsolt helyzetben áll, és be kell dugni a tápkábel dugaszát a hálózati dugaszaljzatba.

Mindkét kézzel meg kell fogni a csiszológépet a fő és a kiegészítő fogantyúnál, és olyan biztonságos helyzetben kell tartani, hogy a tárcsa és a csiszolópapír korong szabadon foroghasson, anélkül, hogy más tárgyakhoz érni (VII). Nyomja be a kapcsoló reteszét, majd magát a kapcsolót. Engedje, hogy a csiszológép elérje a névleges fordulatszámot, és csak akkor érintse hozzá a megmunkálandó anyaghoz. Munka közben nem szükséges a reteszt tartani. A kapcsolót blokkolni lehet munka közben. Ha elengedi a kapcsoló reteszét, amikor a kapcsoló be van nyomva, az benyomva marad, egészen addig, amíg újra meg nem nyomja.

A csiszológépet úgy lehet kikapcsolni, hogy elengedi a blokkolatlan kapcsolót.

A kapcsoló kikapcsolása után a tárcsa még egy ideig forog. Biztonságos helyzetben kell tartani, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. Tilos a tárcsát úgy megállítani, hogy odanyomja a megmunkálandó felülethez. Majd le kell tenni a csiszológépet, a hálózati kábel dugaszát ki kell húzni a betápláló hálózat dugaszaljzatából, és meg kell kezdeni a karbantartást.

Hasznos tanácsok a csiszológéppel végzett munka közben

Tilos a csiszológépet nem a fogantyúnál, különösen a házának a tetejénél fogva tartani. Az ilyen fogás nem biztosítja a biztonságos munkavégzést, valamint el vannak takarva a ház csúcsán található, szellőző nyílások. Ez a gép túlhevüléséhez vezethet.

A csiszológépet nem szabad túl erősen rányomni a megmunkálandó felületre. A túl nagy nyomás a csiszológép túlhevülését, és a megmunkálandó felület sérülését okozhatja.

A csiszológépet úgy kell tartani, hogy a csiszolás a csiszolópapír korong teljes felületével történjen. Ez lehetővé teszi, hogy a korong egyenletesen kopjon.

A csiszológépet folyamatos mozdulatokkal kell mozgatni magunk felé, és magunktól eltávolodva, valamint fokozatosan oldalra. Nem szabad körkörös mozgásokat végezni. Fát az erek irányában kell csiszolni. A csiszolást a durvább papírral kell kezdeni, és fokozatosan kell haladni a finomabb szemcséméreték felé, egészen addig, amíg a kívánt hatást el nem éri. Kerülni kell, hogy a megmunkált fafelület állapotát csupasz tenyérrel ellenőrizze. Ekkor a megmunkálás közben keletkező szálka vagy forgács mehet a bőrébe.

A csiszológépben két terület van, ahonnan a por a porszívó rendszerhez kerül. Az egyik ilyen terület a tárcsa furatai, a másik a tárcsa széle és a védőburkolat közötti rés. Az elszívás erősségét próbálgatással kell megválasztani, munka közben. Nem mindig a legnagyobb erő lesz a leghatásosabb. A munka közben keletkező léghuzat túl erősen odaszívhatja a csiszológépet a csiszolt felülethez, ami megnehezíti, hogy a por a tárcsa nyílásai, vagy annak pereme felé áramoljon, és csökkenti a munka hatásfokát. Túl kicsi szívóerő esetén a munka közben keletkező por az anyagban marad.

A gép fordulatszámát, és a csiszolópapír érdességét a megmunkálandó felülettől függően kell megválasztani. A csiszolópapír túl nagy szemcsémérete miatt a megmunkálandó felületen karcolás keletkezik.

Nagyobb fordulatszámot kerámia anyagok és gyantamentes fa csiszolása esetén kell használni. A gyantás fákat kisebb fordulatszámmal kell csiszolni. A nagyobb fordulatszám gyorsan felhevíti a fában lévő gyantát, ami eltömíti a csiszolókorongot. Hasonló okból festéket és lakkokat szintén kisebb fordulatszámmal kell csiszolni.

Munka közben rendszeres szüneteket kell tartani, amelyek alatt ellenőrizni kell a csiszolókorong állapotát, és hogy mennyire van tele a zsák porral. Ha azt veszi észre, hogy a munka közben keletkező por eltömte a csiszolópapírt, vagy a csiszolószemcsék elporladtak, ki kell cserélni a korongot egy újra.

A csiszológépről le lehet szerelni a védőburkolat első darabját. Ehhez meg kell nyomni a leszerelendő rész csatját, majd le kell venni (VIII). Ez lehetővé teszi a nehezen hozzáférhető helyek csiszolását. Például a fal és a mennyezet vagy a padló találkozásánál, vagy a falak sarkainál. A leszerelést és a visszaszerelést csak akkor szabad elvégezni, ha a tárcsa teljesen megállt, és a gép áramtalanítva van.

Figyelem! Felület normál csiszolása esetén a védőburkolatnak komplettnek kell lennie.

További megjegyzések

A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljzából. A munka befejezése után külső szemléltetéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet

ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószeres használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Mașina de șlefuit pentru tencuieli este o unealtă electrică destinată pentru șlefuirea unor suprafețe mari, plate cu ajutorul discurilor de hârtie abrazivă. Mașina de șlefuit este dotată cu aspirator pentru praful generat în timpul utilizării și sac pentru colectarea acestuia ceea ce vă permite să reduceți la minimum nivelul de praf. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei electrice depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

Înainte de a începe utilizarea aparatului citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru uz ulterior.

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni.

DOTAREA PRODUSULUI

Aparatul este livrat complet, dar necesită anumite activități de montaj. Împreună cu mașina de șlefuit sunt livrate:

- discuri de hârtie abrazivă,
- furtunul și sacul pentru praf.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82340
Tensiune de rețea	[V]	230
Frecvența de rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1220
Turație nominală	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Diametrul discului pentru fixarea hârtiei	[mm]	215
Diametrul discurilor de hârtie abrazivă	[mm]	225 / 215 / 210
Masa	[kg]	2,8
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	85,0 $\pm$ 3,0
- putere $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	96,0 $\pm$ 3,0
Nivel de vibrații $a_{hAG} \pm K$	[m/s ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Clasa de izolație		II
Nivel de protecție		IP20

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau de-

conecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Depasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU POLIZOARE UNGHIULARE ȘI MAȘINI DE ȘLEFUIT

Scula este destinată doar polizării cu hârtie abrazivă. Citiți și vizualizați toate avertizările, instrucțiunile, cifrele și specificațiile livrate o dată cu scula electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii sau răni grave.

Nu modificați scula pentru a o face să se potrivească la o lucrare pentru care nu a fost destinată și nu a fost specificată de producător. Asemenea modificare va duce la pierderea controlului și la provocarea unor accidente grave.

Este interzis să folosiți scula ca sculă de lustruit sau în orice alt fel care nu este în conformitate cu manualul. Efectuarea altor lucrări în afara celor pentru care este destinată scula poate prezenta un risc și duce la accidente.

Nu folosiți accesorii care nu au fost avute în vedere de producător sau destinate lucrului cu mașina de tăiat caneluri în

zidărie. Faptul că un accesoriu poate fi montat pe sculă nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.

Turația maximă a accesoriilor trebuie să fie egală ca turația maximă a sculei, sau mai mare. Accesoriile cu turație mai mică decât turația sculei se pot dezintegra în fragmente în timpul funcționării.

Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie în limitele dimensiunilor specificate pentru sculă. Nu este posibil să se controleze sau utilizeze accesorii de dimensiuni necorespunzătoare.

Dimensiunea găurii de montare a discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului sculei.

Accesoriile cu dimensiunea găurii de montare necorespunzătoare pentru dimensiunea axului sculei vor începe să vibreze în timpul funcționării, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriilor pentru a identifica prezența unor fragmente desprinse, a crăpăturilor, abraziunilor și uzurii excesive. În cazul în care căderii accesoriilor, asigurați-vă că nu s-au deteriorat sau montați accesorii noi, nedeteriorate. După ce ați verificat și montat accesorii, asigurați-vă că dumneavoastră și toți cei aflați în zonă stau în afara planului de rotație al accesoriilor, apoi porniți scula timp de un minut la turație maximă. Accesoriile deteriorate se dezintegrează în timpul testului.

Folosiți echipament de protecție individual. Folosiți măști de față și ochelari de protecție, în funcție de lucrare. Dacă este necesar, folosiți măști de praf, protecții auditive, mănuși de protecție și șorțuri pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de accesorii sau material desprinse timpul lucrului. Protecția pentru ochi trebuie să poată opri particulele generate în timpul funcționării. Maska de praf trebuie să poată filtra particulele generate în timpul funcționării. Expunerea prea îndelungată la zgomet poate duce la pierderea auzului.

Asigurați-vă că toate persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru. Persoanele care au acces la locul de muncă trebuie să poarte echipament de protecție individual. Fragmentele sau bucățile de accesorii deteriorate, care sunt generate în timpul lucrului, pot fi proiectate în apropierea zonei de lucru.

La efectuarea unor lucrări în care discul poate intra în contact cu un cablu sau conductor electric aflat sub tensiune, țineți scula doar de mânerul izolat. Când discul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului sculei.

Feriți cablul electric de componentele rotative ale sculei. Dacă pierdeți controlul asupra sculei, cablul electric poate fi prins sau tăiat iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase de componentele rotative ale sculei.

Nu lăsați niciodată scula jos înainte de oprirea completă a componentelor rotative. Componentele rotative pot să se „aște” de sol și, astfel, scula să vă scape de sub control.

Nu porniți scula în timpul deplasării. Contactul neintenționat cu piesele în mișcare poate duce la agățarea și tragerea hainelor de către sculă, aceasta putând intra în contact cu corpul dumneavoastră.

Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei. Ventilatorul aspiră în interiorul sculei praful generat în timpul lucrului. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.

Nu folosiți scula în apropiere de materiale inflamabile. Scântele generate în timpul funcționării pot provoca incendii.

Nu folosiți accesorii care necesită răcire cu lichid. Apa sau agentul de răcire pot provoca electrocutarea.

Dimensiunea filetului accesoriilor trebuie să corespundă filetului de la axul mașinii de polizat. Pentru accesorii montate prin intermediul flanșei, oficiul de prindere a accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunii flanșei de prindere. Accesoriile care nu se potrivesc la sistemul de montare al sculei vor duce la descentrare, vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului asupra sculei.

Avertizări în legătură cu reculul sculei spre operator

Reculul sculei spre utilizator este cauzat de blocarea discului rotativ, periei, benzii de lustruit sau de altor accesorii. Blocarea sau înțepenirea duce la oprirea bruscă a accesoriului, ceea ce duce la rotirea sculei electrice în sens opus celui de rotație al accesoriului. De exemplu, dacă discul abraziv este blocat sau înțepenit în piesa de lucru, muchia discului se poate înfunda în suprafața materialului, făcând ca discul să fie aruncat în afară sau în sus.

Discul poate fi proiectat spre sau dinspre operator, în funcție de sensul de rotație al discului abraziv în punctul de blocare. Este posibil ca discurile abrazive să se rupă în aceste condiții.

Reculul sculei către utilizator este rezultatul utilizării incorecte și/sau nerespectării instrucțiunilor din Manualul utilizatorului. Această situație poate fi evitată prin respectarea instrucțiunilor următoare.

Prinderea fermă a sculei electrice și poziția corectă a corpului și brațelor asigură rezistența împotriva forțelor de recul. Folosiți întotdeauna un mâner suplimentar dacă este livrat cu scula, pentru a asigura controlul maxim în timpul reculului sau oricărei mișcări neașteptate în timpul pornirii sculei. Utilizatorul va putea controla rotația sculei sau reculul dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.

Feriți mâinile de componentele rotative ale sculei. Piesele rotative pot intra în contact cu mâinile în urma reculului.

Nu stați în zona unde scula poate să ajungă din cauza reculului. Reculul va deplasa scula în sens opus celui de rotație a discului abraziv, în punctul de blocare.

Acordați o atenție specială la lucrul în apropiere de colțuri, muchii ascuțite etc. Preveniți deplasarea axială a discului abraziv și blocarea sa. La prelucrarea unor colțuri sau muchii există un risc crescut de blocare a discului abraziv, ducând la pierderea controlului sau reculul sculei.

Nu folosiți discuri cu lanț tăietor pentru prelucrarea lemnului, discuri diamantate segmentate cu spații pe circumferință între segmente mai mari de 10 mm sau discuri cu dinți. Asemenea discuri provoacă adesea reculuri și pierderea controlului

asupra sculei.

Avertizări legate de șlefuirea cu hârtie abrazivă

Nu folosiți discuri agabarite cu hârtie abrazivă. Atunci când selectați discul abraziv trebuie să respectați recomandările producătorului. Hârtia abrazivă care depășește diametrul discului poate duce la rănire, dar și sporește riscul de încălețare, rupere sau de apariție a reculului în direcția operatorului.

MONTAJUL PIESELOR DIN DOTARE

Atenție! Scoateți ștecherul din priză pentru a decupla unealta de la sursa de curent atunci când montați piesele din dotare.

Montajul mânerului adițional (II)

Mânerul trebuie înfiletat ferm și sigur pe unul dintre soclurile din carcasa mașinii de șlefuit. Vă recomandăm să prindeți cu mâna care domină minerul principal, iar cu cealaltă mână prindeți mânerul adițional. Acest lucru asigură direcționarea stabilă și sigură a unelei pe durata lucrului, ceea ce reduce riscul de apariție a leziunilor și vă permiteți să preveniți mai ușor cauzele și efectele de recul către operator.

Montarea discurilor de hârtie abrazivă (III)

Atenție! Înainte de a monta discul de hârtie abrazivă trebuie să-l inspecți pentru a vedea dacă este defect. În cazul în care observați orice defecțiune sub formă de rupeți, fisuri, crăpături sau lipsuri trebuie să înlocuiți acest disc cu unul nou fără defecțiuni. Discurile de hârtie abrazivă trebuie să fie dotate cu o suprafață care le permite montarea pe scai pe discul unelei. Discurile trebuie să fie prevăzute cu orificii amplasate în același loc ca și orificiile din discul unelei. Discurile trebuie amplasate concentric pe discul unelei astfel încât orificiile din disc să fie potrivite pe discul unelei. Acest lucru permite funcționarea corectă a sistemului de aspirare a prafului. Marginea discului de hârtie abrazivă nu trebuie să atingă carcasa discului unelei și peria pe marginea carcasei.

Conectarea sacului pentru colectarea prafului (IV)

Aplicați racordul furtunului pe orificiul pentru aspirator și asigurați-vă că furtunul nu se decuplează automat în timpul lucrului. Sacul este dotat cu o curea care permite suspendarea și transportarea acestuia în timpul lucrului. În timpul lucrului trebuie să verificați nivelul de umplere a sacului și să-l goliți în cazul în care se umple complet sau în cazul în care observați scăderea randamentului de aspirare a prafului.

Mașina de șlefuit poate fi conectată, de asemenea, la o instalație externă de aspirare a prafului. În acest caz trebuie să conectați furtunul instalației la orificiul de aspirare a prafului în modul descris mai sus.

OPERAREA PRODUSULUI

Pregătire pentru utilizare

Înainte de a începe să lucrați trebuie să efectuați toate lucrările de monta descrise mai sus. Apoi ajustați puterea de aspirare a prafului cu supapa (V). Rotirea supapei în direcția conformă cu mișcarea acelor de ceas mărește puterea de aspirare a prafului, iar în direcția opusă o reduce.

Mașina de șlefuit este prevăzută cu un buton cu care puteți ajusta turația discului în intervalul descris în tabel (VI). Rotirea butonului în direcția conformă cu mișcarea acelor de ceas mărește turația, iar în direcția opusă o reduce.

Lucrul cu mașina de șlefuit

În cazul în care este necesar materialul prelucrat trebuie fixat în mod corespunzător astfel încât să nu se deplaseze în timpul prelucrării, de exemplu folosind menghine sau cleme. Discul mașinii de șlefuit se rotește la o turație ridicată, iar fixarea necorespunzătoare a materialului prelucrat poate duce la deplasarea necontrolată a acestuia în timpul lucrului, ceea ce mărește riscul de apariție a unor leziuni grave.

Folosiți mijloace de protecție personală, respectiv mijloace pentru protecția ochilor și pentru protecția urechilor, măști antipraf, mănuși și haine de protecție pentru lucru.

Efectuați toate activitățile de montaj și de ajustare.

Asigurați-vă că comutatorul aparatului se află la poziția oprit, iar apoi conectați ștecherul cablului de alimentare la priză.

Prindeți cu ambele mâini mașina de șlefuit de mânerul principal și mânerul adițional și țineți-l în o poziție sigură astfel încât discul de hârtie abrazivă și discul unelei astfel încât să se miște liber fără a atinge alte obiecte (VII). Apăsați cu degetul blocada comutatorului, iar apoi apăsați comutatorul. Lăsați mașina de șlefuit să atingă turația nominală și apoi atingeți materialul de prelucrat. Pe durata utilizării nu este necesar să țineți apăsat butonul de blocare. Comutatorul are posibilitatea de blocare în timpul lucrului. În cazul în care eliberați blocada comutatorului atunci când comutatorul este apăsat acesta rămâne blocat până ce apăsați din nou comutatorul.

Puteți opri mașina de șlefuit dacă încetați să apăsați comutatorul care nu este blocat.

După ce opriți comutatorul discul se poate roti încă un anumit timp. Trebuie să o țineți într-o poziție sigură până la oprirea integrală a discului. Se interzice oprirea discului prin apăsarea acestuia pe suprafața prelucrată. Apoi lăsați jos mașina de șlefuit, decuplați de la rețeaua de alimentare scoțând ștecherul din priză și efectuați operațiunile de întreținere.

Sfaturi utile în timpul lucrului cu mașina de șlefuit

Se interzice ținerea mașinii de șlefuit în alt mod decât de mână, în special se interzice prinderea mașinii de șlefuit de partea superioară a carcasei. Această prindere nu asigură funcționarea în condiții de siguranță, iar orificiile de ventilație de pe vârful carcasei sunt acoperite. Acest fapt poate duce la supraîncălzirea unelei.

Nu trebuie să apăsați prea tare mașina de șlefuit pe suprafața prelucrată. Dacă apăsați prea tare puteți provoca supraîncălzirea mașinii de șlefuit, sau chiar și defectarea suprafeței prelucrate.

Trebuie să țineți mașina de șlefuit astfel încât să șlefuiți cu toată suprafața discului de hârtie abrazivă. Acest lucru permite uzura uniformă a discului.

Deplasați mașina de șlefuit înspre și dinspre dvs. și treptat în lateral. Nu efectuați mișcări circulare. Lemnul trebuie șlefuit de-a lungul inelelor de creștere. Începeți să șlefuiți cu o hârtie abrazivă cu granulozitate mai mare și treptat folosiți hârtie cu granulozitate mai mică până ce obțineți efectul dorit. Evitați să verificați starea suprafeței prelucrate din lemn cu mâna goală. Vă puteți răni cu așchile și cutele apărute în timpul prelucrării.

Mașina de șlefuit este prevăzută cu două zone din care praful este transportat către instalația de aspirare a prafului. Una dintre zone reprezintă orificiile din disc, iar cealaltă este rostul dintre marginea discului și carcasa. Forța de aspirare a prafului trebuie selectată experimental în timpul lucrului. Cea mai mare forță de aspirare nu va fi mereu cea mai eficientă. Jetul de aer generat în timpul lucrului poate atrage prea tare mașina de șlefuit pe suprafața de șlefuit ceea ce îngreunează deplasarea prafului către orificiile din disc sau către marginea acestuia și poate reduce eficacitatea lucrului. Forța prea redusă de aspirare poate face ca praful generat în timpul lucrului să rămână pe material.

Turația unelei și granulozitatea hârtiei trebuie selectate în funcție de suprafața prelucrată. Granulozitatea prea mare a hârtiei abrazive poate duce la apariția de zgârieturi pe suprafața materialului prelucrat.

Turația mai ridicată trebuie folosită pentru șlefuirea de materiale ceramice și lemn nerășinos. Lemnul rășinos trebuie șlefuit cu o turație mai redusă. Turația prea ridicată duce la încălzirea rapidă a rășinei din lemn ceea ce poate provoca lipirea discului abraziv. Dintr-un motiv similar șlefuirea de vopsele și lacuri, de asemenea, trebuie efectuate la o turație redusă.

În timpul lucrului trebuie să faceți pauze regulate în timpul cărora trebuie să controlați starea discului abraziv și nivelul de umplere a sacului pentru praf. În cazul în care observați că hârtia abrazivă se lipește datorită prafului generat în timpul lucrului sau că granulele abrazive se sfărâmă trebuie să înlocuiți discul cu unul nou.

Mașina de șlefuit are posibilitatea de demontaj a fragmentului frontal al carcasei. În acest scop trebuie să apăsați blocada destinată pentru demontaj, iar apoi demontați-o (VIII). Acest lucru este permis prin șlefuirea locurilor cu acces îngreunat. De exemplu îmbinările dintre perete și tavan sau perete și podea sau la colțurile pereților. Demontajul și montajul din nou poate fi efectuat doar atunci când discul va fi oprit integral și unealta decuplată de la sursa de alimentare.

Atenție! Atunci când șlefuiți în mod normal suprafața întreagă a carcasei trebuie să fie completă.

Observații adiționale

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analize și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru a evalua inițial expunerea.

Atenție! Emisia de vibrații pe durata lucrului cu unealta poate fi diferită față de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare al unelei.

Atenție! Trebuie să stabiliți mijloacele de siguranță care trebuie să-l protejeze pe operator și care sunt bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (incluzând toate părțile din ciclul de lucru, de exemplu durata când unealta este pornită sau funcționează în gol și durata de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoteți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lijadora de yeso es una herramienta eléctrica utilizada para lijar superficies grandes y planas utilizando rodillos de lija. El dispositivo está equipado con una extracción de polvo generado durante el funcionamiento y un saco a su colección que ayuda a reducir al mínimo los trabajos de polvo. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, y por ello:

Antes de operar la herramienta, lea todas las instrucciones contenidas en el manual y mantenerlo.

Por cualquier daño o lesiones causadas por el uso de la herramienta de uso indebido el proveedor no se hace responsable.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

La unidad se suministra completo, pero requiere algunas operaciones de montaje. Junto con la lijadora se proporcionan:

- rodillos de lija
- manguera y saco para polvo

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82340
Tensión de la red	[V]	230
Frecuencia de la red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1220
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	1500 - 2300
Diámetro del disco a montar rodillos de lija	[mm]	215
Diámetro de rodillos de lija	[mm]	225 / 215 / 210
Masa	[kg]	2,8
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	85,0 $\pm$ 3,0
- poder $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	96,0 $\pm$ 3,0
Nivel de vibraciones $a_{hV,AG} \pm K$	[m/s ²]	4,83 $\pm$ 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IP20

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina“ utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución. En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS Y PULIDORAS DE DISCO

La herramienta solo está diseñada para el lijado con papel de lija. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones dadas a continu-

ación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

No modifique esta herramienta para trabajos para los que no haya sido diseñada y especificada por el fabricante. Dicha modificación dará lugar a la pérdida de control y lesiones graves.

Está prohibido utilizar la herramienta como pulidora o de cualquier otra manera que no sea la descrita en el manual. Trabajar con una herramienta para los usos no previstos puede crear riesgos y provocar lesiones personales.

No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante. El hecho de que los accesorios puedan acoplarse a la herramienta no significa que garanticen un funcionamiento seguro.

La velocidad de rotación máxima de los accesorios debe ser igual o superior a la velocidad máxima de la herramienta. Los accesorios con una velocidad de rotación inferior a la de la herramienta pueden romperse en pedazos durante el funcionamiento.

El diámetro exterior y el espesor de los accesorios deben estar dentro del rango de tamaño especificado para la herramienta. Los accesorios de tamaño inadecuado no se pueden proteger o manipular adecuadamente.

El tamaño del orificio de fijación de las ruedas, discos, bridas y otros accesorios debe coincidir con el tamaño del husillo de la herramienta. Los accesorios que no tienen el mismo tamaño que el husillo de la herramienta, vibrarán después del arranque y podrán hacer que se pierda el control de la herramienta.

No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, examine el estado de los accesorios por presencia de astillas, grietas, abrasiones y desgaste excesivo. Si se caen los accesorios, se debe comprobar si están dañados o instalar nuevos e intactos. Después de la inspección e instalación de los accesorios, colóquese a sí mismo y a otras personas fuera del área de rotación de los accesorios y luego haga funcionar la herramienta durante un minuto a la máxima velocidad de rotación. Durante la prueba, los accesorios dañados serán destruidos.

Use equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, utilice protectores faciales, gafas panorámicas o de seguridad. Si es necesario, utilice máscaras antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantales para protegerse contra pequeñas piezas de accesorios o materiales que se formen durante el trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que vuelan producidos durante el funcionamiento. La máscara antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el funcionamiento. La exposición excesiva al ruido puede causar la pérdida de audición.

Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo a otras personas. Las personas que entran en el área de trabajo deben usar equipos de protección individual. Las astillas producidas durante el funcionamiento o fragmentos de accesorios dañados pueden ser expulsadas de las inmediaciones del área de trabajo.

Cuando realice trabajos en los que el disco pueda entrar en contacto con un cable eléctrico bajo tensión u oculto o un conducto de alimentación, sujete la máquina únicamente con mangos aislados. El disco puede estar bajo tensión cuando entra en contacto con cables bajo tensión y puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión, provocando una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

Coloque el conducto de alimentación lejos de los elementos giratorios de la herramienta. Si pierde el control de la herramienta, el cable puede ser cortado o atrapado y la mano o el brazo del operador puede ser atrapado por las partes giratorias de la máquina.

Nunca coloque aparte la herramienta hasta que las piezas giratorias se hayan detenido completamente. Las piezas giratorias pueden "agarrar" el suelo y sacar la herramienta del área de control.

No arranque la herramienta mientras la transporta. El contacto accidental con piezas giratorias puede causar que la ropa quede atrapada y arrastrada, y que la herramienta entre en contacto con el cuerpo del operador.

Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta. El ventilador del motor aspira la suciedad y el polvo generado durante el funcionamiento hacia el interior de la herramienta. La acumulación excesiva de partículas metálicas contenidas en el polvo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No trabaje con la herramienta en el entorno de materiales inflamables. Las chispas que se producen durante el funcionamiento pueden provocar un incendio.

No utilice accesorios que requieran refrigeración por líquido. El agua o el refrigerante pueden causar descargas eléctricas.

El tamaño de la rosca de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la lijadora. En el caso de los accesorios instalados mediante brida, el orificio de montaje de los accesorios debe coincidir con el tamaño de montaje de la brida. Los accesorios que no encajan en el soporte de la herramienta eléctrica causarán desequilibrio, vibración excesiva y pueden ocasionar la pérdida de control.

Advertencias relacionadas con el rebote de la herramienta hacia el operador

El rebote de la herramienta hacia el operador es una reacción repentina a una rueda, cinta de pulir el cepillo u otro accesorio bloqueados o enclavados. Si se bloquean o enclavan, el accesorio giratorio se detiene bruscamente, lo que hace que la herramienta eléctrica gire en el sentido opuesto a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si el disco abrasivo es bloqueado o enclavado por la pieza mecanizada, el borde del disco que entra en el punto de enclavamiento puede penetrar en la superficie del material, haciendo que el disco se escape o sea expulsado.

El disco también puede escapar hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección de movimiento de la rueda en el punto de enclavamiento. Asimismo, los discos abrasivos pueden agrietarse en estas condiciones.

El rebote de la herramienta hacia el operador es el resultado de un uso incorrecto y/o de no seguir las instrucciones del manual de instrucciones. Los fenómenos pueden evitarse siguiendo las siguientes recomendaciones.

Utilice un agarre firme y la posición correcta del cuerpo y las manos para soportar las fuerzas generadas por el rebote. Utilice siempre un mango adicional, si se suministra con la herramienta, para asegurar el máximo control durante el rebote o rotación inesperada al arrancar la herramienta. El operador puede controlar la rotación o el rebote de la herramienta si se toman las precauciones apropiadas.

Nunca coloque la mano cerca de piezas de herramientas en rotación. Las partes giratorias pueden entrar en contacto con la mano durante el rebote.

No se coloque en la zona hasta la cual la herramienta se moverá durante el rebote. El rebote dirigirá la herramienta en la dirección opuesta a la dirección de rotación del disco abrasivo en el punto de su enclavamiento.

Preste especial atención cuando trabaje cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite dar golpes y enclavar el disco abrasivo. Al mecanizar esquinas o cantos, existe un mayor riesgo de que el disco abrasivo se enclave, provocando una pérdida de control o un rebote de la herramienta.

No utilice discos con cadena cortante para trabajar la madera, discos de diamante segmentados con un espacio periférico entre los segmentos superior a 10 mm ni sierras dentadas. Tales discos causan rebotes frecuentes y pérdida de control de la herramienta.

Advertencias asociadas con papel de lija

No utilice discos de gran tamaño con papel de lija. Al seleccionar el rodillo, por favor, siga las instrucciones del fabricante. El rodillo que sobresale demasiado más allá del disco puede causar lesiones y también aumenta el riesgo de atascamiento, rasgadura, o rebotes hacia el operador.

MONTAJE DE PIEZAS DE EQUIPO

¡Precaución! Durante la instalación de piezas de equipo, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación tirando el enchufe de la toma.

Instalación de la empuñadura adicional (II)

Se debe apretar firmemente la empuñadura adicional (lateral) en una de las ranuras de la lijadora. Se recomienda que la mano dominante siempre se base en la empuñadura principal y la otra mano en la empuñadura adicional. Por ello se proporciona un funcionamiento estable y seguro de la herramienta, lo que reducirá el riesgo de lesión y hará que sea más fácil de prevenir las causas y efectos de rebotes hacia el operador.

Montaje de rodillos de lija (III)

¡Precaución! Antes de instalar el rodillo de lija, se debe inspeccionarlo si no hay daños. Si se observa cualquier daño en la forma de rupturas, grietas, roturas o cavidades, el rodillo debe ser reemplazado por uno nuevo libre de daños.

Los rodillos de lija deben estar equipados con una superficie que permite la instalación en el velcro en la cara de la herramienta. Los rodillos deben tener aberturas situadas en el mismo lugar que las aberturas en la herramienta de disco. Los rodillos deben colocarse concéntricamente en la cara de la herramienta de modo que los agujeros en el rodillo cobren los orificios del disco de la herramienta. Esto permitirá el funcionamiento correcto del sistema de extracción de polvo. El borde del papel de lija de disco no debe entrar en contacto con el protector del disco, ni con el cepillo en el borde de la caja.

Conexión de la bolsa para recoger el polvo (IV)

Deslice el conector de manguera en el agujero de extracción de polvo, asegúrese de que la manguera no se desconecte de forma automática durante el funcionamiento. La bolsa está equipada con una correa que permite su suspensión y movilidad durante el funcionamiento. Mientras trabaja controle el grado de llenado de la bolsa que debe vaciarse cuando está llena, o si nota un descenso en el rendimiento de extracción de polvo.

El dispositivo también se puede conectarse a un sistema de extracción de polvo externo. En este caso, conecte la extracción del polvo del agujero de instalación de la manguera como se ha descrito anteriormente.

SOPORTE DEL PRODUCTO

Preparación para el trabajo

Antes de empezar a trabajar, llevar a cabo todas las operaciones de montaje descritas anteriormente. A continuación, ajuste la potencia de los medios de extracción de polvo de la válvula (V). Girando la válvula en el sentido de las agujas del reloj se aumenta el poder de extracción de polvo y en el sentido opuesto - se la disminuye.

La lijadora tiene una perilla mediante la cual se puede ajustar la velocidad de línea en el rango especificado en la tabla (VI) Girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj se aumenta el poder de extracción de polvo y en el sentido opuesto - se la disminuye.

Operando la lijadora

Si es necesario, la pieza de trabajo se fija de una manera adecuada para que no se mueva durante el tratamiento, por ejemplo

por medio de abrazaderas o grapas. El disco gira a alta velocidad y la colocación incorrecta de la pieza de trabajo puede causar movimientos incontrolados durante el funcionamiento, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Utilice el equipo de protección personal en la forma de protección visual y auditiva, mascarilla contra el polvo, guantes y ropa de trabajo adecuada.

Realizar todo el montaje y ajuste.

Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado, y luego conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Agarre la lijadora con las dos manos por la empuñadura principal y auxiliar y mantenerla en una posición segura para que el disco y el rodillo de papel de lija gire libremente sin contacto con otros objetos (VII) Presione su dedo interruptor de bloqueo, y luego cambiar a sí mismo. Dejar la lijadora alcanzar la velocidad nominal, y sólo en este momento aplicar el dispositivo a la pieza de trabajo.

Durante la operación, no es necesario mantener presionado el botón de bloqueo. El interruptor tiene la capacidad de bloquear durante el funcionamiento. Si el interruptor de bloqueo se libera mientras se mantiene pulsado el interruptor permanecerá bloqueada hasta que se vuelva a pulsar el interruptor.

Se puede apagar la lijadora liberando la presión al interruptor que no está bloqueado. Después de desconectar la herramienta el disco puede girar durante alguno tiempo. Sostener la lijadora en una posición segura hasta que el disco pare completamente. Se prohíbe detener el disco aplicándolo a la superficie tratada. A continuación, apartar la herramienta, desconectarlo de la red eléctrica sacando el cable de alimentación y proceder al mantenimiento.

Consejos útiles cuando se trabaja con la lijadora

Está prohibido mantener la lijadora de una manera diferente que por las empuñaduras, en particular, está prohibido mantener el dispositivo por la parte superior de la caja. Este modo no garantiza un funcionamiento seguro, y están cubiertos con rejillas de ventilación en la parte superior de la caja. Esto puede conducir a un sobrecalentamiento de la herramienta. La lijadora no debe apretarse demasiado a la superficie de trabajo. Una presión demasiado puede causar un sobrecalentamiento del dispositivo así como daños en la superficie de trabajo.

Mantenga la herramienta de manera que el lijado se produzca con toda la superficie del rodillo de lijo. Esto permitirá un desgaste uniforme del rodillo. El dispositivo debe moverse hacia el operador y en el sentido contrario y poco a poco al lado. No se debe mover la lijadora en un círculo. Lijar la madera a lo largo de los anillos. El proceso de lijar debe comenzar con un papel de grano grueso y el papel usado de grano más fino progresivamente, hasta el efecto deseado. Evitar la comprobación del estado de la superficie de la madera tratada con las manos desnudas. Esto puede causar lesiones por esquivarlas y rebabas que surjan durante el proceso.

La herramienta tiene dos zonas de las que el polvo se transporta a la instalación de extracción de polvo. Una zona son los orificios en el escudo, y la segunda es la distancia entre el borde del disco y el resguardo. El poder de extracción de polvo se debe seleccionar experimentalmente durante la operación. No siempre el poder más grande será más eficaz. Una cadena de aire generada durante la operación puede pegar demasiado la lijadora a la superficie trabajada por lo que es difícil mover el polvo hacia los orificios en el disco o hacia sus bordes y reduce la eficiencia. El poder de succión demasiado bajo hace que el polvo que se genera durante el funcionamiento permanece en el material.

Las rotaciones de la herramienta y el tipo de papel de lija deben seleccionarse en función de la superficie de trabajo. El grano demasiado grueso de la lija resultará en arañazos en la superficie de la pieza de trabajo.

Para los materiales cerámicos y de madera no resinosa son más convenientes rotaciones altas. La madera de resina debe estar tratada con velocidad de rotación reducida. La velocidad demasiado alta conduce a un rápido calentamiento de la resina contenida en la madera por lo que el rodillo puede pegarse. Por una razón similar, el lijado de pinturas y barniz también deben llevarse a cabo a una velocidad inferior.

Mientras trabaja, tome descansos regulares durante los cuales se debe comprobar el estado del rodillo de lija y el grado de llenado de la bolsa de polvo. Si se observa que el papel de lija se ha pegado por el polvo generado durante el funcionamiento o un desgaste de lija, reemplazar el rodillo con un nuevo.

La herramienta tiene una parte frontal desmontable de la caja. Para ello, presione el enganche en el elemento destinado a quitar y desmontarlo (VIII) Esto permite el lijado precisa de lugares de difícil acceso. Por ejemplo, paredes y el techo del conector o una esquina de pared. Desmontaje y montaje se pueden realizar sólo cuando el disco se detiene y la herramienta se desconecta de la fuente de alimentación.

¡Precaución! Durante el lijado habitual, la parte frontal del dispositivo siempre debe ser completa.

Comentarios adicionales

El valor declarado total de vibración ha sido medido por con un método estándar y puede usarse para comparar herramientas entre sí. El valor declarado total de vibración puede usarse en la evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! Emisión de vibraciones durante el trabajo con la herramienta puede ser diferente que el valor declarado, dependiendo del uso de la herramienta.

¡Atención! Es menester determinar las medidas de seguridad que protejan al operador, y que se basen en la evaluación de la exposición bajo condiciones reales del uso (incluyendo todas las etapas del ciclo de trabajo, como por ejemplo el tiempo cuando la herramienta está apagada o esté trabajando al ralentí, y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0526/YT-82340/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Szlfierka do tynków; ~230 V; 50 Hz; 1220 W; 1500 - 2300 min⁻¹; 225 / 215 / 210 mm; nr kat. YT-82340

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:

2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2011/65/EU Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2026.05.05
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0526/YT-82340/EC/2026

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Sander for plasters; ~230 V; 50 Hz; 1220 W; 1500 - 2300 min⁻¹; 225 / 215 / 210 mm; item no. YT-82340

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

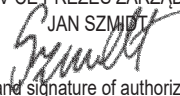
The person authorized to compile the technical file:

Agnieszka Rędziaik

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT



(Name and signature of authorized person)

Wrocław, 2026.05.05

(Place and date of issue)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0526/YT-82340/EC/2026

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Mașină de șlefuit pentru tencuieli; ~230 V; 50 Hz; 1220 W; 1500 - 2300 min⁻¹; 225 / 215 / 210 mm; cod articol. YT-82340

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2026.05.05

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT

(nume și semnatura persoanei autorizate)

